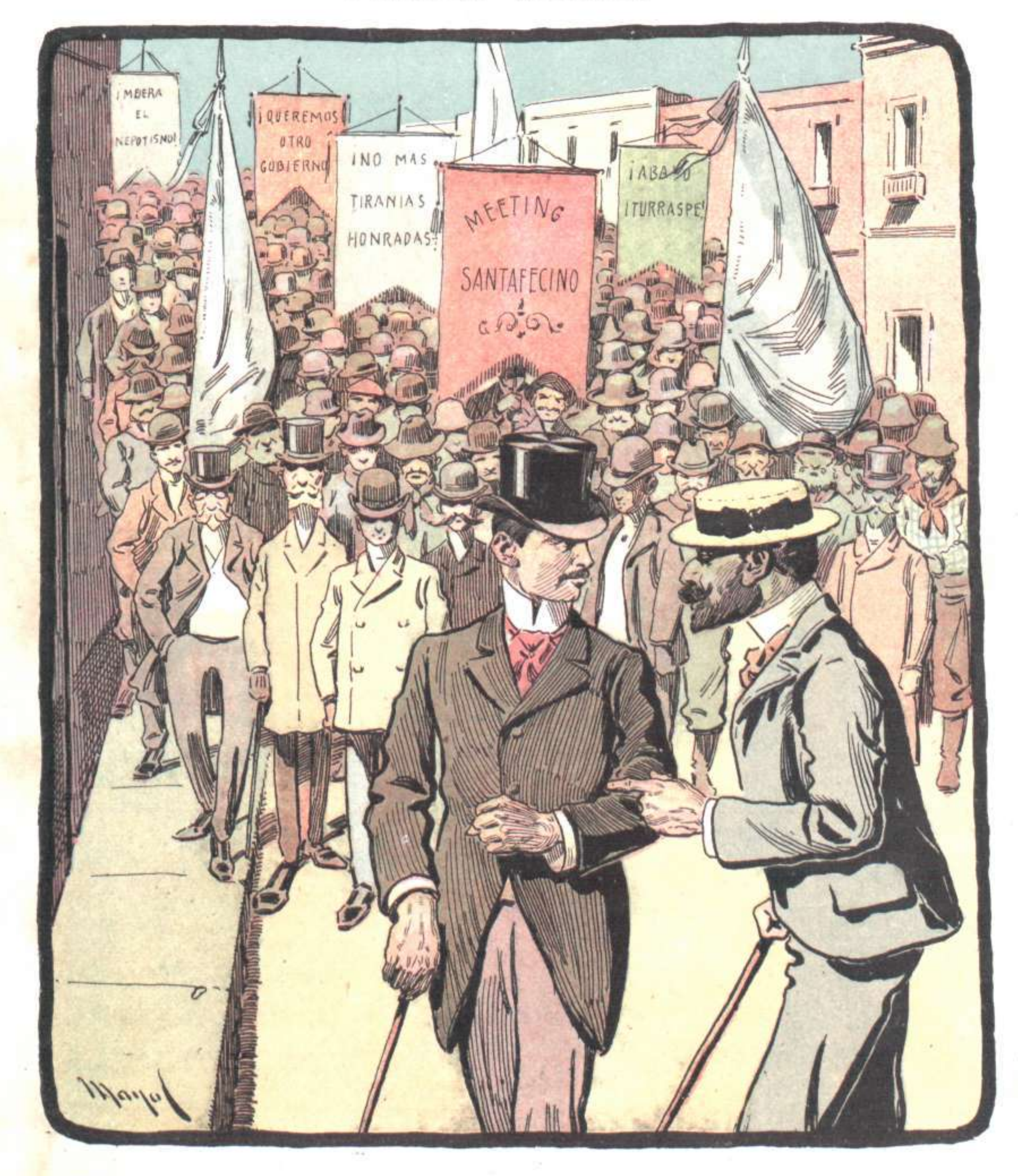
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV — BUENOS AIRES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1901 — N.º 161

Pidiendo gollerías



El porteño—¿Y qué vienen ustedes á pedir?
El santafecino—Buen gobierno.
El porteño—¡Pues es nada! No le tenemos nosotros para los de casa y quieren que le tengamos para los de afuera?

AL PALACIO DE CRISTAL

ARTES 130 — B.s AIRES

Nuestra nueva sección de **SOMBREROS** y **GORRAS**, ha sido notablemente aumentada y los modelos últimamente presentados han obtenido un ruidoso éxito en esta Capital y principales ciudades de la República.

SOMBREROS de paja, de las conocidas fábricas **Glyn & Co.**, **Smith y Lister**, de Londres y **G. Vergeat**, de Milán.

Cannotier paja Italia..........................	$ 1.60
Cannotier inglés (ala estrecha) gran moda.....	» 4.40
Cannotier palmier blanco (extra)..............	» 6.10
Sombrero paja, modelo 85......................	» 11.50
Sombrero cerda, legítimo, modelo 85..........	» 11.50
Sombrero Orione, de castor gris, cinta blanca..	» 7.90
Sombrero Orione, negro ó color extra..........	» 9.90
Sombrero Frégoli (pesa 60 gramos)............	» 8.50
Galera negra inglesa, de W. Wilson & Co. ...	» 10.00
Galera de felpa seda, de W. Wilson Co.......	» 18.50
Galera castor, inglesa (extra)	» 11.50

TRAJES DE HOMBRES

Saco y pantalón franela blanca (extra)..........	$ 24.00
Saco y pantalón brin blanco de hilo............	» 24.00
Saco de casimir lana, azul ó negro y pantalón brin blanco (**gran moda y éxito extraordinario**).......	» 9.95
Traje completo de casimir fantasía...............	» 21.00
Traje completo de casimir fantasía (extra).......	» 47.00

TRAJES DE NIÑOS

Traje para joven hasta 14 años, de rico casimir (tres prendas)	$ 16.00
Traje Smoking para joven........................	» 42 00
Traje (tres prendas)brin color..................	» 7.50
Traje blusa y bombacha brin listas (para niños).	» 1.45
Traje blusa y bombacha brin blanco (para niños)	» 2.75

PRENDAS SUELTAS

Sacos de mozo (el que usan en los principales cafés y hoteles), de rico grano de oro (extra)....	$ 8.85
Sacos de mozo id., id., clase buena.............	» 7.00
Chaleco de piqué para Smoking................	» 7.25
Chaleco de hilo, color ó blanco..................	» 5.90
Pantalón de dril blanco.........................	» 1.95
Pantalón de dril blanco de hilo................	» 6.50
Pantalón de casimir fino, de $ 3.25 á..........	» -0.00

PERFUMERÍA. — Unicamente las marcas legítimas de moda **Houbigant** Ed Pinaud, Roger y Gallet, Guerlain, etcétera, á precios de catálogo.

BLUSAS DE SEÑORA. — Últimos modelos de París; quedan solamente 118 blusas de la gran cantidad recibida, tal ha sido la aceptación que han merecido.



Traje franela fantasía. (saco y pantalón)......	$ 15.50
Sombrero paja inglés (moda)..................	» 1.90
Faja de seda..............	» 2 95
Camisa zephir color....	» 3.50
Corbata boulevar......	» 0.75
Cuello inglés.	» 0.75
Botines Norteamericanos, cabritilla color....	» 16.75

Observación importante — Todo pedido de trajes de **medida** para el interior, no puede servirse antes de seis días; plazo que nos hemos visto obligados á establecer por la aglomeración de pedidos, á pesar del numeroso personal de cortadores con que cuenta la casa. — Los **pedidos** de todos los demás artículos son siempre servidos á **vuelta de correo.**

Bulgaria





BORIS
Príncipe heredero de Bulgaria, príncipe de Tirnovo




CIRILO
Príncipe de Bulgaria, príncipe de Preslav



EUDOSIA
Princesa de Bulgaria

Principado.—Monarquía constitucional bajo la soberanía de la Sublime Puerta y hereditaria en la casa del Príncipe, elegido por la Asamblea Nacional búlgara y confirmado por la Puerta con el consentimiento de las potencias signatarias del tratado de Berlín de 1878. Constitución de 17/29 abril 1879 revisada el 15/27 mayo 1893. La Asamblea Nacional (Sobranje) se compone de 150 representantes del pueblo, 1 por 2.000 habitantes, elegidos por sufragio universal directo y general, por 5 años. La Gran Asamblea Nacional se compone de 300 diputados. Los ministros son responsables ante el Príncipe y ante la Asamblea Nacional. Religión del estado: ortodoxa.

El jefe de la casa es el príncipe Fernando de Sajonia Coburgo Gotha, nacido en Viena el 26 de febrero de 1861, viudo de la princesa María Luisa Borbón-Parma con quien se casó el 8 de abril de 1893, y la cual murió el 31 de enero de 1899.

De este matrimonio han nacido cuatro hijos:

1. — Príncipe heredero Boris, príncipe de Tirnovo, el 18 de enero de 1894, convertido á la religión ortodoxa el 2 de febrero de 1896.

2. — Cirilo, príncipe de Preslav, el 5 de noviembre de 1895.

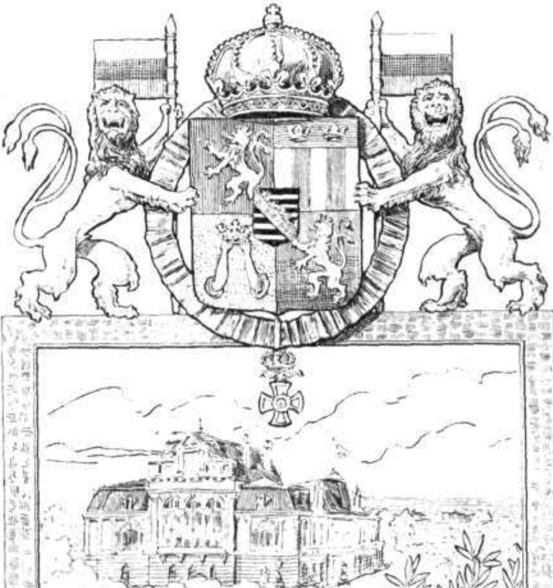
3.—Eudosia, el 5 de enero de 1898.

4.—Nadedja, el 18 de enero de 1899.

El príncipe Fernando fué elegido por unanimidad por la Gran Asamblea Nacional de Tirnovo el 25 de junio y 7 julio de 1887, y aunque esta elección no había sido aún confirmada por la Sublime Puerta, por falta de asentimiento de las potencias ya mencionadas, el príncipe prestó juramento á la Constitución y asumió el gobierno con el nombre de Fernando I el 2/14 de agosto de 1887. Un *firman* expedido por el sultán Abdul Hamid el 2/14 marzo de 1896 confirmó la elección, y transfirió al príncipe Fernando el gobierno de la Rumelia Oriental, en calidad de gobernador general.

A esta confirmación siguió el asentimiento de las potencias signatarias del tratado de Berlín.

Ahora, el príncipe quiere obtener la independencia de Bulgaria.



ARMAS Y RESIDENCIA

Artículos utilísimos para su casa



MÁQUINAS DE PICAR CARNE

PARA PASTELES, ETC.,
• • TRES TAMAÑOS • •

Cada máquina lleva 3 cuchillas.

N.° 1 $ 6.00
N.° 2 $ 8.00
N.° 3 $ 12.00



ESMALTE DE ORO

Caja completa $ 0.70
12 Cajas...... » 7.00

PLANCHAS NIKELADAS

con manija desmontable que siempre queda fría.







Juego de 3 planchas
con manija y asiento en caja barnizada.

$ 7.50

Antorchas SOL

Dan luz de 8 picos, usando kerosene con llama igual al gas sin mecha ó tubo y sin complicación, á propósito para la iluminación de galpones, corrales, etc. No se apagan con el viento.

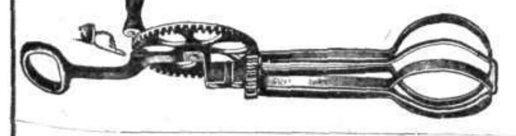
$ 9.50 cada una.

Calentadores á Kerosene



Más económicos que los de aguardiente. Sirven de lámpara para dar luz y al mismo tiempo para calentar agua, leche ó para cocinar.

Midget. $ 4.00
Beatrice » 5.00
Utility » 5.50



Batidores de huevos á 80 cts.

Pídase Catálogo de éstos y centenares de otros artículos utilísimos para la casa.

Los pedidos que recibimos por Correo acompañados de su importe, más el flete, se despachan sin demora.

Única Casa Especial:
FLORIDA, 220

Cassels & Co.

Depósito de Cocinas:
RIVADAVIA, 1164

Al cambio de la Estación es una necesidad.

ZARZAPARRILLA del Dr. AYER

Purifica la Sangre

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer

Purifica la Sangre, Abre el Apetito

Fortalece á los débiles.

Aquellos que padecen de debilidad general ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la ZARZAPARRILLA DEL DR. AYER. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PREPARADA POR EL
Dr. J. C. AYER y Ca., Lowell, Mass., E.U.A.
DE VENTA EN
Todas las Boticas y Droguerías.

La visita de los zares de Rusia

La crónica de la visita de los zares á Francia es demasiado extensa é interesante para que pudiéramos limitarla á lo que de ella hemos publicado en números anteriores: hoy la proseguimos, procurando reunir lo que mejor explique el comentado viaje, en forma condensada á la vez que minuciosa.

En Dunkerque, tan pronto como fué avistado el yate «Standart» en que llegaban los zares, salió á recibirle el torpedero *Cassini*, con el presidente Loubet á su bordo; en seguida el *Massena*, buque que llevaba la insignia del almirante Menard, dió la señal y la gruesa artillería de los buques atronó los aires con una salva de 101 cañonazos.

Se arreó un bote del *Cassini*, y Loubet y otros fueron remolcados al *Standart* por una lancha á vapor. Una vez á bordo del yate imperial y después de un corto intervalo éste navegó hacia el extremo de la línea que formaban los buques, á fin de pasarles revista.

Los buques de guerra franceses comenzaron á seguir al *Standart*, que avanzaba lentamente, en tanto que las multitudes en la playa gritaban: ¡Viva el zar! ¡Viva la república!

Las medidas de precaución tomadas para la seguridad de Loubet son insignificantes comparadas con las disposiciones militares adoptadas para el desembarque del zar.

Toda el área de los muelles situados frente al desembarcadero era una masa de tropas y en la plaza se hallaba desplegada una hilera de soldados.

A la pequeña multitud que se le permitió ver el embarque de Loubet, se le hizo retirar á tal distancia, que se necesitaba larga vista para distinguir las facciones de las personas que desembarcaron.

Algunos espectadores se habían colocado sobre los techos de las casas y en las cubiertas de los vapores, y éstas fueron las únicas que pudieron ver algo de la llegada del zar. Sólo cerca de 100 personas entre paisanos, reporters y funcionarios locales, fueron contenidos en el desembarcadero.

El zar desembarcó á las 2 y 20 y Loubet una hora más temprano.

El presidente fué recibido por el zar y la zarina, en la escala del *Standart*. Cuando este buque atracó al muelle, Loubet ofreció el brazo á la zarina.

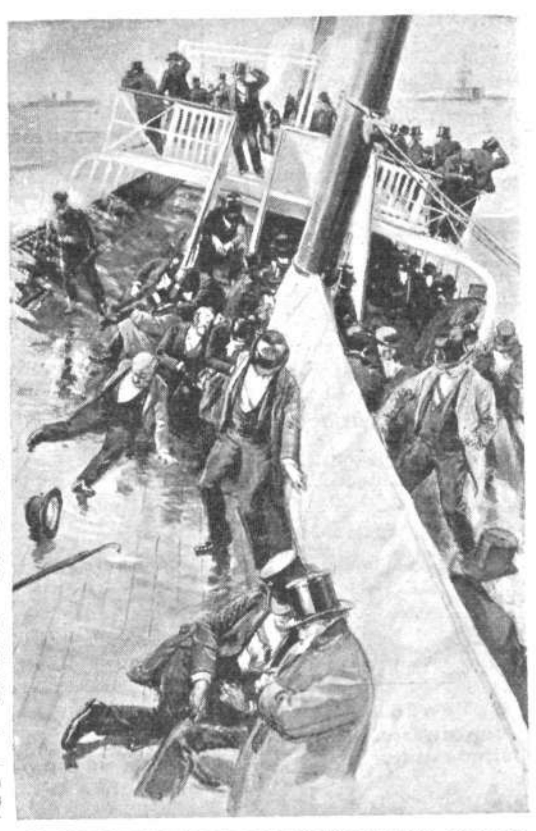
El zar vestía uniforme de almirante ruso y llevaba una banda escarlata insignia de la Legión de Honor.

Durante el desembarco hubo gran entusiasmo y las bandas tocaron el himno ruso.

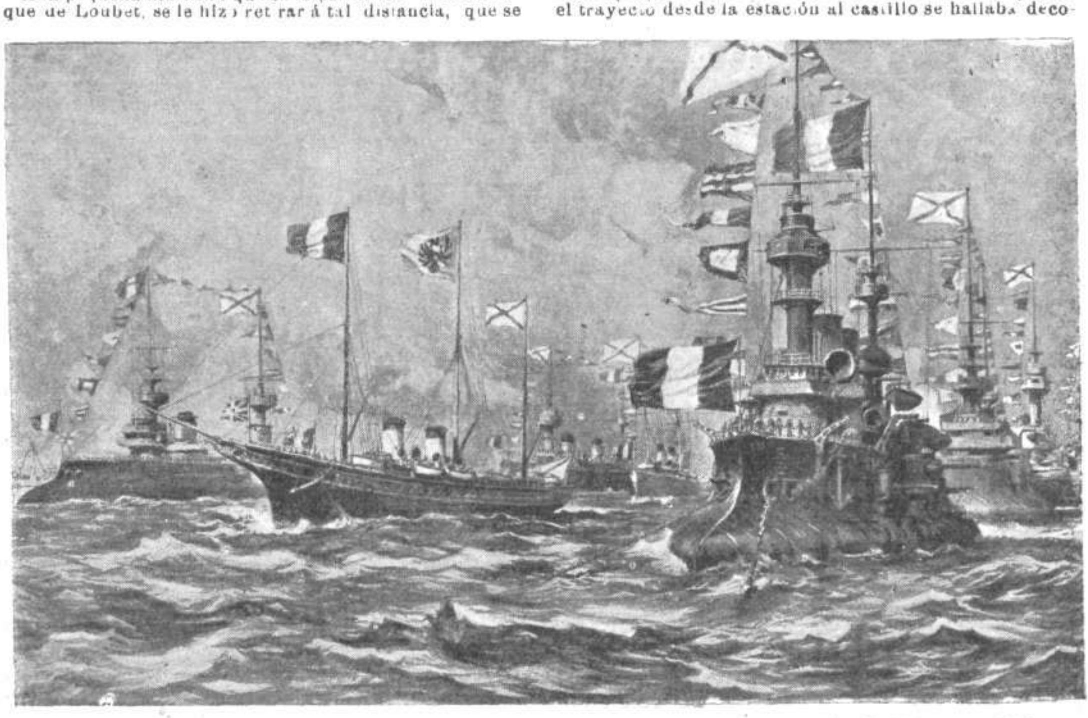
En la misma tarde salieron de Dunkerque para el castillo de Compiègne los zares, Loubet, y los séquitos imperial y presidencial.

El tren llegó á Compiègne en la noche habiéndose ejercido la mayor vigilancia sobre el enrielado: de manera que el tren fué atravesando entre una hilera de bayonetas y sables desenvainados, pues como la infantería fué reforzada por los regimientos de «Dragones» y de «Húsares», había en algunos puntos una doble línea de tropas á ambos lados de la vía. La primera hilera estaba formada por infantería y la segunda por caballería.

Compiègne se hallaba brillantemente iluminado y todo el trayecto desde la estación al castillo se hallaba deco-



EL BUQUE DE LA REPRESENTACIÓN NACIONAL, CON LOS PASAJEROS MAREADOS



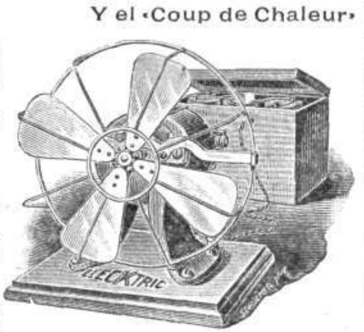
PASO DEL YATE «STANDART», SEGUIDO POR EL «CASSINI», ENTRE LA ESCUADRA FRANCESA EN DUNKERQUE

VENTILADORES A PILA

Ya llega el verano — SISTEMA KNAPP D — Y el «Coup de Chaleur»

Estos motores con sus ventiladores, sirven para cualquier sala, comedor ó escritorio. Hacen un aire tan fuerte como cualquier ventilador del mismo tamaño que anda con las fuerzas de las compañías de la luz eléctrica.

El abanico ventilador tiene una guarda que evita todo peligro de contacto.



HAY DOS TAMAÑOS

KNAPP C

1 motor y el ventilador nickelado

Precio:

El motor completo........ $ 35.00
2 pilas con carga y alambre...................... » 12.00

Encomienda: $ 2.50 — **$ 47 00**

KNAPP D

El motor mide 21 ctm. de altura con base de cedro 15 ½ x 20 ½ ctm
El ventilador 25 ½ ctm de diámetro
La hechura es como el Knapp C.

Precio:

El motor con ventilador $ 40.00
4 pilas, sistema Bunson. » 21.00

Encomienda: $ 4.00 — **$ 64.00**

Este es el ventilador á pila más grande y de más poder que se ha hecho á la fecha.

Las pilas son de larga duración y cuesta poco para recargarlas.

Portaplumas con tinta

SURTIDO MAS GRANDE EN BUENOS AIRES

TODOS ESTOS ESTÁN HECHOS DE MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD Y ES LA PRIMERA VEZ QUE HAN SIDO PUESTOS EN VENTA Á TAN VIL PRECIOS; TODOS SON HECHOS DE GOMA ESCOGIDA Y TIENE PLUMAS DE CALIDADES SUPERIORES

N.º 1 — Liso .... $ 0.80 | **N.º 3 — Liso pluma de oro 14 kts. $ 2.80**

N.º 2 — Labrado .... $ 1.00 | **N.º 4 — Labrado, id. id. id.** .... **$ 3.20**

Hay clases más finas hasta $ 25.00 c/u. — Correo 20 cts. cada uno

THE BARNETT PEN. N.Y.

RELOJES «YANKEE»

LOS MEJORES DEL MUNDO

Encomienda 75 cts. **Pesos 4.80**

Adiós mundo!

GLOBOS

con mechas colocadas

NI ACEITE, NI AGUARDIENTE

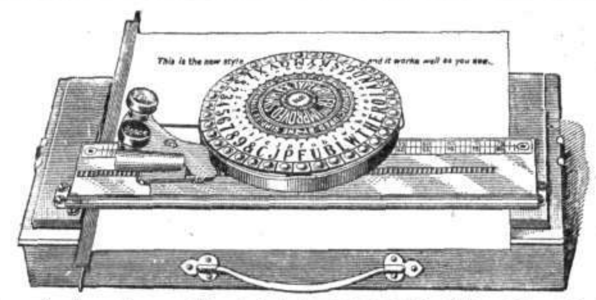
Hay 9 tamaños, 76 ctms. hasta 3.60 de altura. Cada globo tiene una mecha que se enciende y el gas elaborado hace ascender el Globo hasta que se pierde de vista. La diversión más grande. No precisa nada de preparación. No ocupa espacio. Se parece á un chambergo en forma y tamaño.

PRECIOS

N.º 1	de 76 ctms.	altura	$ 0.60	N.º 5	de 1.87 ctms.	altura	$ 1 25
» 2	» 1 00	»	» 0.80	» 6	» 2 25	»	» 1.50
» 3	» 1.30	»	» 0 90	» 7	» 3 00	»	» 2 00
» 4	» 1.67	»	» 1 00	» 8	» 3 30	»	» 3 25

N.º 9 de 3.60 ctms. altura $ 5.00

Encomienda: Para uno hasta 3 globos de los núm. 1, 2, 3 y 4, $ 1; del núm. 5 hasta el núm. 9 $ 1 cada uno.



La máquina de escribir *más lujosa, más grande y mas práctica que se conoce. POR TRIPLE DE SU PRECIO. Tiene mayúscula y minúscula.* Tiene dos teclas, una para las letras y otra para los espacios; tiene gabinete de roble lustrado á mano con manija niquelada. Mide 28 × 14 × 4 1 2 cmts.

$ 6.00

Encomienda $ 1 00

Los pedidos se despachan al día



BAZAR YANKEE

583 AVEN. DE MAYO

ACTUALIDAD FRANCESA

La visita de los zares de Rusia



EL ALCALDE DE DUNKERQUE PRESENTANDO Á LOS ZARES EL PAN Y LA SAL



LAS PESCADORAS DE DUNKERQUE OFRECIENDO Á SS. MM. UN PESCADO DE PLATA

rado con festones y luces de colores.

Las calles habían sido completamente despejadas de público y las aceras estaban ocupadas por soldados. Sin embargo, todas las ventanas se hallaban llenas de espectadores que recibían al cortejo con un incesante trueno de aclamaciones.

Encabezaba la procesión un landó tirado por cuatro caballos, en el que iban la zarina y sus damas de honor; y á continuación, el zar Nicolás y M. Loubet.

Las salvas atronaban el espacio y las bandas militares tocaron la Marsellesa é himnos rusos, hasta que el zar llegó al castillo. Este hermoso edificio se hallaba iluminado con hileras de focos eléctricos, y allí la esposa de Loubet estaba esperando á sus huéspedes imperiales.

Al día siguiente, 19, por la tarde, e



M. DUMOND
Alcalde de Dunkerque

zar presenció un gran espectáculo militar, pues 4 cuerpos de ejército que formaban un total de 140.000 hombres, comprometieron un ataque general contra el fuerte Vitry, que era la posición central de las líneas orientales de defensa en Reims.

El fuerte Vitry, de donde se podía contemplar todo el desarrollo del plan de operaciones, domina una inmensa llanura que literalmente hervía de soldados. El efecto era muy realista.

El zar, la zarina y el presidente, salieron de Compiègne á las 8 de la mañana para presenciar la revista.

Nicolás II siguió con mucho interés el asalto y la toma del fuerte, que fué llevado á efecto de una manera teatral. Las tropas se concentraron en el llano al rededor del fuerte, desde el amanecer, y las operaciones principiaron á las 10. Más de una vez, el zar de



M. ARNOULD
Alcalde de Reims



EL CARDENAL LANGENIEUX
Arzobispo de Reims



EL ALCALDE Y ADJUNTO DE BETHENY

GRAN CONCURSO UNIVERSAL

DE CARTELES

PARA LOS CIGARRILLOS **PARÍS**

FALLO DEL JURADO

Reunidos en sesión definitiva, en el día de la fecha, los señores miembros del Jurado internacional nombrado para adjudicar los 15 premios de este Concurso: señores doctor don Miguel Cané (argentino), don Ernesto de la Cárcova (argentino), don Angel Tommasi (italiano), don Emilio Hugé (francés), don José Turtl (alemán) doctor don José Solá (español), don W. Ferris Biggs (inglés), doctor don Ernesto Frias (uruguayo) y don Godofredo Nüesch (suizo), y reanudadas las deliberaciones bajo la presidencia del doctor Cané, el Jurado, ateniéndose á lo establecido en el pliego de condiciones del Concurso, ha pronunciado el siguiente

VEREDICTO

PRIMER PREMIO (10.000 francos)

Por unanimidad, al cartel número 358, lema *Amor*, del que, abierto el correspondiente sobre, resulta autor Aleardo Villa, de Milán.

SEGUNDO PREMIO (5.000 FRANCOS)

Al cartel número 360, lema *Irredento!*, de Leopoldo Metticovitz, de Milán.

TERCER PREMIO (2.000 FRANCOS)

Al cartel número 429, lema *Montmartre*, de Ramón Casas, de Barcelona.

CUARTO PREMIO (1.000 FRANCOS)

Al cartel número 428, lema *Santa Rosa*, de Pío Collivadino (argentino), residente en Roma.

QUINTO PREMIO (750 FRANCOS)

Al cartel número 359, lema *Fifi-Lulú-Mimi*, de Aleardo Villa, de Milán.

SEXTO PREMIO (500 FRANCOS)

Al cartel número 441, lema *Post fata resurgam*, de A. Vaccari y T. Tasso, de Buenos Aires.

SÉPTIMO PREMIO (500 FRANCOS)

Al cartel número 396, lema *Aniversario*, de Alvín Gaspary, de Buenos Aires.

OCTAVO PREMIO (500 FRANCOS)

Al cartel número 279, lema *Macte Animo*, de Charles Michel, de Bruselas.

Accésits (250 francos)

Al cartel número 305, lema *Feu sacré*, de Manuel Mayol, de Buenos Aires.
Al cartel número 309, lema *De aquí al cielo*, de José Sanz y Arizmendi, de Sevilla.
Al cartel número 339, lema *Berta*, de Laureano Barrau, de Barcelona.
Al cartel número 408, lema *Hallazco*, de Alvín Gaspary, de Buenos Aires.
Al cartel número 380, lema *Romanesque*, de Javier Gosé, de París.
Al cartel número 330, lema *Parisienne par un parisien*, de Eugène Vavasseur, de Asnières (París).
Al cartel número 509, lema *Gamin*, de V. P. Tapin de Buenos Aires.

Premios adicionales

Entendiendo don Manuel Malagrida, organizador del Concurso, que después de hecha la adjudicación de los 15 premios establecidos, quedaban otros carteles dignos de recompensa, puso á disposición del Jurado la suma de 3.200 francos para que éste la distribuyera á su juicio, y el Jurado, aprovechando el generoso desprendimiento del mencionado señor Malagrida acordó crear *16 segundos accésits* de 200 francos cada uno, que fueron adjudicados á los siguientes carteles:

Accésits segundos (200 francos)

Número 365, lema *Tabako*, de que resulta ser autor P. Téra, de Buenos Aires.
Número 454, lema *Yo lo creo*, de Francisco Benesch, de Lomas de Zamora.
Número 20, lema *Raggio di sole*, de Manuel Mayol, de Buenos Aires.
Número 184, lema *Briomel*, de Belmiro de Almeida, de Río Janeiro.
Número 282, lema *Buenos Aires 318*, de Helmann Pfeiffer, de Budapesth (Hungría).
Número 280, lema *Wadim*, de Gatchino, de San Petersburgo.
Número 348, lema *Ad majorem Paris gloriam*, de J. Simont Guillen, de París.
Número 482, lema *Femme fumante*, de Wladimir Zupansky, de Prague (Austria).
Número 303, lema *P. R.*, de Pedro Riberá, de París.
Número 298, lema *Beso de fuego*, de Giovanni Carpanetto, de Turín.
Número 197, lema *Carátula*, de Fernando Alberti y Barceló, de Madrid.
Número 231, lema *Los cigarrillos París*, de Max Hubener, de París.
Número 93, lema *Nabbabo*, de Ettore Bigliardi, de Milán.
Número 416, lema *Devoción*, de Francisco Benesch, de Lomas de Zamora.
Número 199, lema *Gloria*, de Luis Palao, de Madrid.
Número 75, lema *Facón*, de Arthur Foäche, de París.

Y como constancia del fallo pronunciado, suscriben la presente acta en el salón de la Exposición de carteles, á 23 de Octubre de 1901.

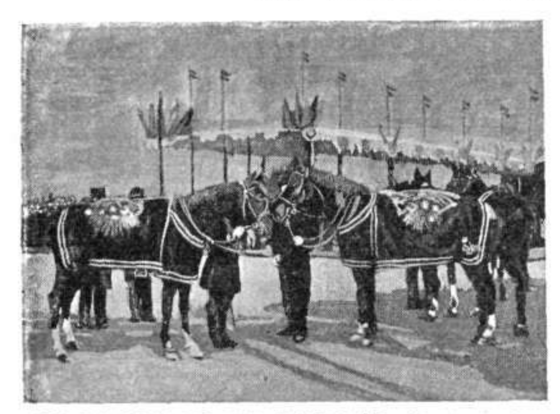
Miguel Cané, presidente. — *Angel Tommasi, Emilio Hugé, José Turtl, José Solá, W. Ferris Biggs, Ernesto Frias, Godofredo Nüesch, Ernesto de la Cárcova*, secretario.

El secretario del Concurso, *Enrique Casellas*.

CARTELES PRESENTADOS: 555

PREMIOS CONCEDIDOS: 25.200 FRANCOS

La visita de los zares de Rusia



LOS CABALLOS DEL ZAR, TENIDOS Á LA MANO ANTES DE LA REVISTA



EL CÓNSUL GENERAL DE RUSIA, FUNCIONARIOS RUSOS Y COSACOS DEL EMPERADOR

Rusia galopó á la cabeza entre los soldados y observó las operaciones como si deseara convencerse por sí mismo de la eficacia y valor de los soldados, como unidades de combate. La posición fué, por último, tomada á la bayoneta.

Las operaciones concluyeron á las 2, y el zar pidió que se le mostrara el nuevo cañón de campaña francés que jamás, antes de ahora, ha sido mostrado á un extranjero.



EL ZAR MONTANDO Á CABALLO EN LA ESTACIÓN FRESNOI



CAID TUNECINO DE LA ESCOLTA MILITAR DEL ZAR

Una batería fué desarmada y el zar examinó el mecanismo. En seguida el cañón fué armado nuevamente y se hicieron con él ocho disparos con maravillosa rapidez.

A fin de demostrar que el nuevo cañón no recula, un artillero se sentó en el carro que queda tras del cañón.

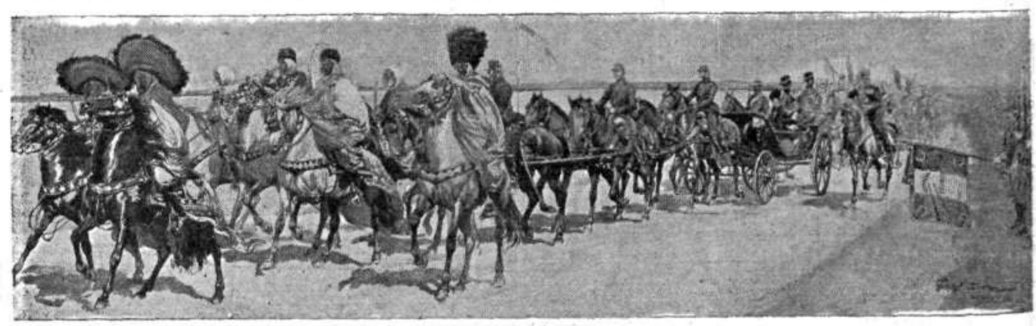
El zar manifestó admiración ante las maravillosas cualidades del arma.

Los zares y Loubet almorzaron en el fuerte después de que las operaciones concluyeron, y en seguida se dirigieron en coche á Reims, visitaron la catedral é inmediatamente después tomaron el tren para Compiègne.

El 20, en la noche, hubo en el castillo un gran banquete y una representación de teatro.

La función teatral fué dada inmediatamente después del banquete, y allí se congregaron los miembros del gabinete, representantes del senado y la cámara de diputados y los principales miembros de la comitiva del zar. Loubet estuvo presente en el teatro, que es un edificio pequeño y ovalado decorado de rojo y oro y que presentaba un espectáculo deslumbrador con los brillantes uniformes y los soberbios tocados de las señoras.

Loubet entró al teatro á las 9 y 1/4, llevando del brazo á la zarina, y el zar á su vez le daba el brazo á la esposa de Loubet.



LOS SOBERANOS RUSOS PASANDO LA REVISTA DE BETHENY, PRECEDIDOS POR LOS JEFES ÁRABES DE ARGELIA Y TUNECINOS

La visita de los zares de Rusia



PROGRAMA DE LA SOIREE DE GALA EN COMPIEGNE



EL MENÚ DE COMPIEGNE



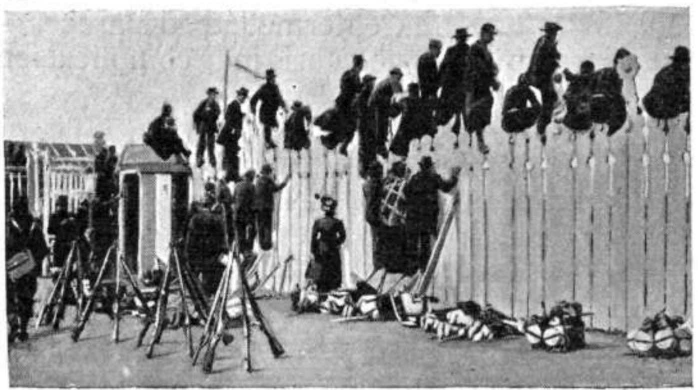
MENÚ DEL ALMUERZO DE BETHENY

Los principales miembros de la Comedia Francesa representaron la chistosa comedia en dos actos, titulada «Il ne faut jurer de rien», de Alfredo de Musset. El cuerpo de baile de la gran ópera ejecutó varios minuets, con lo cual terminó la función.

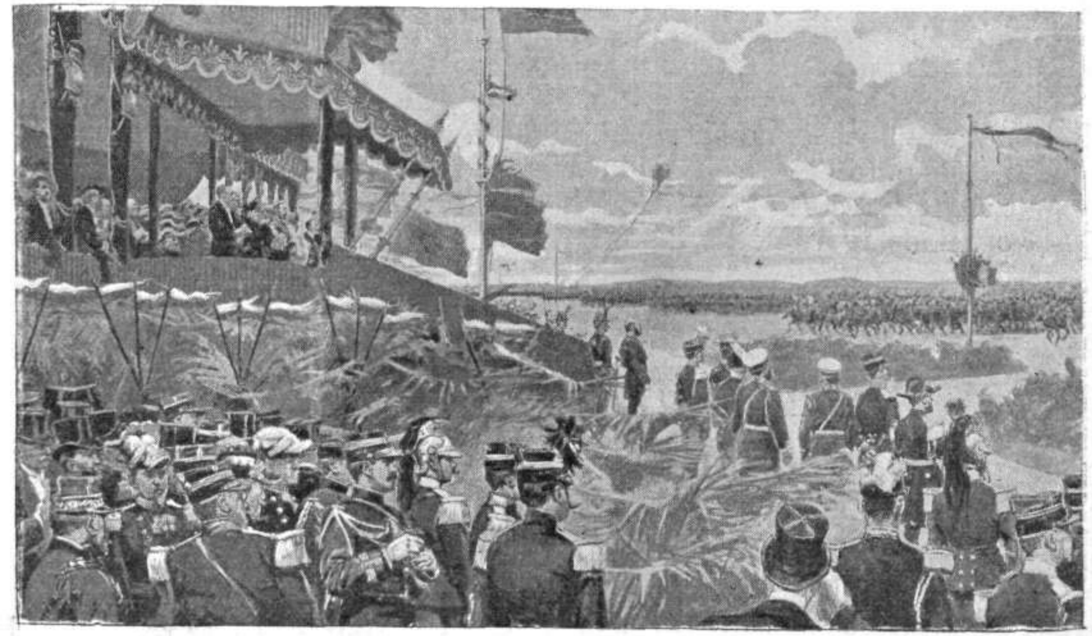
El 22 se efectuó la gran revista de Betheny, en la que formaron los 140000 soldados.

El desfile duró dos horas y media, terminando con una magnífica carga, llevada á efecto por 20 000 soldados de caballería. El espectáculo fué muy imponente, pues la infantería iba formada en cuerpos de 150 hileras de espesor y con bayonetas caladas.

Terminada la revista se efectuó el banquete militar de que hemos hablado en el número anterior, é inmediatamente después los zares salieron para Rusia por la vía de Alemania.



LA TRIBUNA DE LOS NO INVITADOS



EL DESFILE MILITAR ANTE LAS TRIBUNAS, EN LA REVISTA DE BETHENY



Fonógrafos
y Grafófonos

Somos los únicos que recibimos todos los aparatos fonográficos, directamente de las fábricas de Estados Unidos y Europa.
Por todos los paquetes recibimos las últimas novedades en el ramo. Somos los únicos que tenemos membranas Bettini reformadas modelo 1901.

FONOGRAFO EDISON CONCERT
MODELO 1901

Grafófonos tenemos desde el más sencillo ó sea el **Q** que vendemos con corneta nikelada y 2 cilindros á **18 pesos** hasta el gran Grapho-Phonograph de concierto con corneta de bronce de 1.50 metro largo.

Cilindros impresos por artistas de cartel



Tenemos 1503 números distintos correspondientes á otros tantos trozos de Opera, Zarzuela, Bandas, Cantos criollos, Canzonetas napolitanas, y francesas, recitados, etc.
Fuera de Catálogo tenemos una hermosa colección de cilindros artísticos procedentes de los laboratorios de Madrid, impresionados por la Galvani, Huguet, señores Bezares, Pertierra, etc. Cilindros impresionados con canto acompañado por gran orquesta.



Somos los únicos que tenemos cilindros impresos con trozos de las últimas zarzuelas estrenadas en Madrid y Bs. Aires.
En nuestro laboratorio, impresionan cilindros los artistas del teatro de Mayo, Comedia y Apolo.



Artículos eléctricos de EDISON

Ventiladores eléctricos á pila. Especiales para el campo ó sitios donde no hay corriente eléctrica.

Ventiladores eléctricos para corriente directa y alternada.

Luz eléctrica trasportable á pila seca: faroles, velas, lámparas de lectura, relojes, etc. Ultimas novedades presentadas en la Exposición de Búfalo. Recomendamos este artículo por obtenerse con él una hermosa luz, sin peligro de fuego.

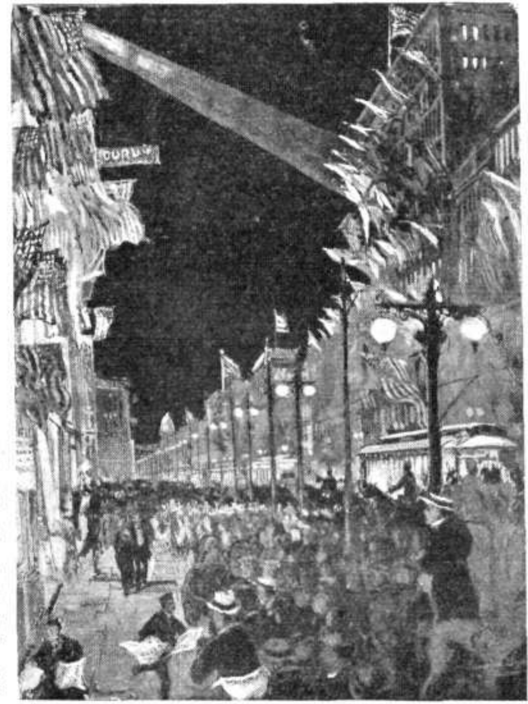
Remitimos gratis á quien lo solicite, nuestro CATALOGO ILUSTRADO.

Artículos Norteamericanos. FILTROS

THE NEW CENTURY
664, CUYO, 664
BUENOS AIRES

Los funerales de Mackinley

Continuamos la publicación de las principales notas gráficas relacionadas con el asesinato del presidente Mackinley. Nuestros grabados de hoy hacen ver el vivac que formaron, en frente de la casa de Mr. Milburn, en Búffalo, donde falleció el presidente, los soldados encargados de custodiar aquel edificio en los días que transcurrieron desde el del atentado hasta el de la muerte; á la señora Mackinley, al lado del ataúd que encerraba el cadáver de su esposo, en el trayecto de Búffalo á Wáshigton; el féretro mismo, ya expuesto en la Rotonda del Capitolio de Wáshington; al asesino Czolgosz, en su calabozo de la cárcel de Búffalo, fotografiado en un momento en que mira por la reja, lo que permite ver plenamente la herida que le hizo uno de los detectives que cuidaban la persona de Mr Mackinley, y el cual explica así de qué manera causó tal avería;... «De un puñetazo derribé á Czolgosz; con un segundo empujón lo hice pararse, y con el tercer puñetazo le partí la nariz y le arranqué algunos dientes... »; la extracción del ataúd de la casa de Mackinley, en Canton (Ohio) para su conducción á la iglesia y de allí al cementerio; una fotografía del presidente con su esposa, tomada en el jardín de la casa Milburn á las 10 del día del atentado; la bóveda del cementerio de Canton, en que reposa el cadáver, y un cuadro representativo de la sobreexcitación pública que había en Búffalo en la noche de aquel mismo día.

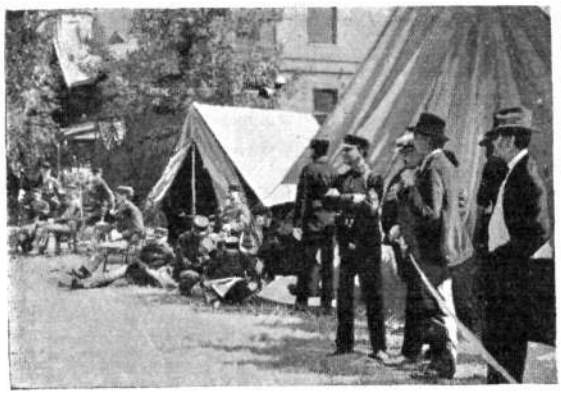


LA VENTA DE BOLETINES EN LAS CALLES DE BÚFFALO LA NOCHE DEL ATENTADO

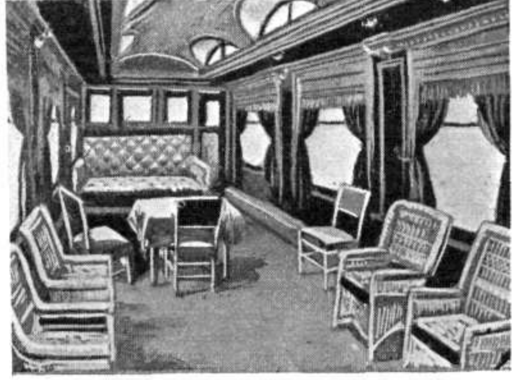
La salida de los restos de Mackinley, de Búffalo para Washington, dió lugar á imponentes manifestaciones de duelo.

Miles de personas acompañaron los restos y presenciaron el desfile desde las aceras. Las multitudes esperaron silenciosa y pacientemente hasta la una de la tarde, hora en que, al compás de la marcha fúnebre de Chopin, salió la procesión de la avenida de Delaware para penetrar en la calle de Franklin y presentarse ante la puerta principal del municipio.

En este momento cubrióse el cielo de nubes amenazantes y cayó un chubasco que barrió la plazuela, impulsado por una fuerte ráfaga de viento; los caballos que tiraban del coche en que iban el presidente Roosevelt y el secretario Roat, se alborotaron en el momento de entrar en la calle de Franklin Felizmente, los policías los tomaron de las riendas y lograron tranquilizarlos.



VIVAC MILITAR FRENTE Á LA CASA DE MILBURN, DONDE MURIÓ MACKINLEY



INTERIOR DEL VAGÓN «OLIMPIA» (EN EL LUGAR OCUPADO POR LA MESA DEL CENTRO SE COLOCÓ EL CATAFALCO)



LA VIUDA DE MACKINLEY ACOMPAÑANDO EL CADÁVER DE SU ESPOSO EN EL VAGÓN DEL TREN FÚNEBRE

Los 85 nuevos casos nacionales

La distinguida *señorita Clara Correa Morales*, domiciliada Córdoba 2466. - Buenos Aires. Septiembre 12 de 1901 Padecí durante 4 años, dilatación de estómago y digestiones dolorosas con frecuentes vómitos.

Inútilmente había tomado los remedios que me recetaron y había pasado temporadas en Mar del Plata. Tomé 8 tubos del Digestivo Mojarrieta y hace cinco meses que terminé de tomarlo por sentirme perfectamente sanada.—*Clara Correa Morales*.

El honorable *señor Pini*, miembro de la firma Pini Rivolta propietaria del almacén naval situado Defensa 253 —Buenos Aires, Octubre 16 de 1901. —Llevaba 6 años sufriendo gravemente del estómago y había tomado muchos remedios insuficientes, hasta que desesperado resolví tomar su Digestivo Mojarrieta, el cual me alivió desde que tomé el primer tubo y gradualmente acabó por sanarme Cuando principié á tomarlo me encontraba postrado por la falta de nutrición, á la vez que agobiado por dolores al estómago, gases que me dificultaban la respiración, é infección intestinal; pero el Digestivo Mojarrieta me ha dejado completamente curado y robusto desde hace más de un año, á pesar de que mi enfermedad al estómago era complicada por el hígado y los riñones.

Tengo conciencia de que el Digestivo Mojarrieta es verdadero benefactor de la humanidad Lo apoyo con entusiasmo porque además de mi curación he visto sus grandiosos efectos en varias personas á quienes aprecio, así como he visto lo contraproducentes que resultan las falsificaciones y mistificaciones.—*Juan B Pini*.

El bien conocido estanciero de General Rodríguez, *señor Zalazar*, domiciliado Cangallo 1062.—Buenos Aires, Octubre 1 ° de 1901.—Me es grato comunicarle que su Digestivo Mojarrieta me ha curado por completo la enfermedad del estómago que sufría de 5 años atrás, ocasionada por el salicilato y bromuro de potasio y muchos medicamentos que me dieron para combatir el reumatismo.

Ha ne bastado tomar en el año próximo pasado 15 tubos del Digestivo Mojarrieta para recuperar las buenas condiciones de mi estómago perdido, alimentándome ahora perfectamente.—*Abrahám Zalazar*.

El distinguido *señor Bilbao*, domiciliado Cerrito 9 El dueño de la armería y cuchillería situada Artes 122, de la firma Panizza y C.ª, *señor Panizza*. La distinguida *señora Flora Pelliza de López*, domiciliada en una de sus propiedades de los Olivos y actualmente en esta ciudad, calle Maipú 951. La señora del despachante de aduana, *señor Kretschmar* domiciliada Garay 540. El alférez de navío y oficial del crucero 25 de Mayo, *señor Gallardo*. La distinguida *señorita Juana A. de Videla Dorna*, hija de la señora dueña de la estancia «La Porteña». El *Sr. Nicanor Carballo*, dueño de la tienda situada en el Paseo de Julio 408. La distinguida *señorita María Luisa Gache* domiciliada San Martín 124, en el Azul y accidentalmente en Curapaligüé 173; Flores. El presidente de la municipalidad de Lincoln y administrador de la estancia «La Eloísa» *señor Bauzá y su señora esposa*. El dueño del almacén El Perú, situado en el Rosario, esquina de Rioja y Entre Ríos, *señor Barreras*. El corredor de Bolsa, *señor Francisco B. Mora*, domiciliado Florida 34. La distinguida *señorita Sara Milliavaca*, domiciliada Perú 1142. La *señora de Berdont*, gerente de la tintorería Nacional situada en Buen Orden 1486. La distinguida *señora Araujo de Gongalves*, domiciliada Avenida República 338, hermana del ilustrado médico argentino doctor Araujo. La distinguida *señorita Enriqueta Conde Cordero* y suseñor hermano, que son sobrinos del Almirante Argentino señor Cordero, y domiciliados Humberto I 1959. La distinguida *señorita Riva Millán domiciliada* Entre Rios 725, hermana del canónigo señor Pérez Millán. El diputado á la legislatura de Buenos Aires, *señor Marcos R Casas*. El cajero de la Tesorería General de la Nación, *señor Farías*. El distinguido ingeniero, *señor Gómez*, Artes 683. El *señor Marcos González* propietario del Stud Juquerí, situado Blandengues 2040 -Belgrano. El teniente coronel del Ejército Argentino, jefe de la Escuela militar de Gimnasia y Esgrima, que tiene su domicilio particular en Santa Fe 3511. El auxiliar de la contaduría municipal del Rosario, *señor Thedy*. El director de orquesta y profesor de canto, *señor Viscardi*, domiciliado calle Entre Ríos 356 La propietaria del bazar situado calle Santa Fe 3591, *señora D'Andrea*. El rematador *señor Volta*, tiene su escritorio en Piedad 343 y su domicilio Amenabar 2276. El acaudalado *señor Rocca*, gerente de la fábrica de cola situada en Corrales, y domiciliado Europa 1519. El *señor José Mallo*, dueño del bar «La Nación», situado San Martín 323, y domiciliado Lavalle 820.

El banquero del Paraguay, *señor Martinez*, alojado en el Hotel de Londres.—El director de la sala de armas del Club de Gimnasia y Esgrima, en La Plata, *señor Robles*.—El *señor Comyngham* dueño de la agencia de lotería Cuyo 635 y domiciliado Berutti 628.—El jefe de la oficina bolsas del correo central, *señor Hoppel*.—El presidente de la Sociedad Científica Argentina y director de Obras Municipales, señor *doctor Morales*.—El teniente coronel del Ejército Argentino, *señor Quisó*, domiciliado Malabia 1177.—El acaudalado señor *Cafferata*, domiciliado Andes 1131. El acaudalado señor *Cándido Martinez*, habita el palacio de su propiedad situado Santa Fe 2425. El gerente de la tienda La Cruz. Suipacha 264, *señor Calderón de la Barca*. El secretario del consulado de Austria Hungría, *señor Gelpi* El *señor Pessina*, es uno de los dueños del almacén Buena Medida de Palermo. situado en la esquina de Güemes y Malabia. El rematador *señor Melitón Ruiz*, tiene su escritorio en Balcarce 198. El habilitado de la dirección de rentas nacionales, *señor Thorne*. El dueño de la sastrería El Palacio Industrial, Bolivar 288, *señor Gamarra*. El dueño del Stud de carreras en Montañeses 2171, *señor Toribio Medina* El jefe de la oficina municipal, Balcarce 172, *señor García*. El dueño de la joyería situada Brasil 1031, *señor Fernández*. El dueño de la fábrica de muebles situada en Almaro, *señor Hauser*. El dueño de la sastrería, Venezuela 1415, *señor Rispoli*. El dentista *señor Degiovanni*. Corrientes 3193. El hacendado y dueño del establecimiento «Dos hermanitas», *señor Abasolo*.—Necochea. El *señor Aguilar*, domiciliado Venezuela 3911, es el presidente del Club Autonomista Nacional, de la parroquia de San Bernardo. El *señor Alvariza*, que habita la casa de su propiedad Olazábal 1638. La señora esposa del consignatario de frutos del país *señor Andrés Sánchez*, que tiene su secritorio en Rivadavia 1023 La partera *señora Rosa de Barberi*, domicilia ta Méjico 1926. El teniente del ejército argentino, *señor Pandolfi*, empleado de la oficina técnica del Estado Mayor. El inspector municipal, *señor Sechas*, tiene su oficina calle Juventud 2180 El cobrador de la compañía de electricidad Cuyo 763, *señor Irigoin*, domiciliado Rioja 1382. El propietario de la empresa constructora de obras de albañilería, de la firma Aletti y C.ª, establecida Acevedo 2268, *señor Aletti*. El dueño de la perfumería y peluquería situada Cerrito 438, *señor Tuzio*. El dueño del restaurant Juventud del Plata, situado Carabelas 31, *señor Rivalai*. El dueño del café del Mercado Güemes, calle Salguero 1083 *señor Carmere*. El dueño de la cochería Junin 1072 *señor González* El dueño del depósito de café, situado Santa Fe 2553, *señor Lancellotti*. El propietario de la sastrería Genovesa, *señor Guglielmi* y su señora esposa, Santa Fe 3710. El dueño de la zapatería situada calle Canning 2034, *señor Bertone*. El dueño de la sastrería situada calle Malabia 2217, *señor Santamaria*. El director encargado de la Guía Semanal del diario «La Nación», *señor Gazano*.

El distinguido escribano, secretario del juzgado federal, *señor Zanoletti*, domiciliado San Martín 275. Las señoras *Cáceres de Achával*, Charcas 3075 y *J. P. de Carreras* Valle 83 El acaudalado *señor Juan Mozzino*, domiciliado Yerbal 256. El dueño de restaurant y confitería de la estación de Flores, *señor Jerónimo Delfino*. El gerente de la pastelería situada Suipacha y Corrientes, *señor Pinoncelli*. La *señora de Cánepa*, domiciliada en la casa de su propiedad, Las Heras 1301 y esposa del dueño del almacén situado en esa esquina El *señor Alfredo Vallebona*, empleado del Ferrocarril Central Argentino. El constructor *señor Marzorati*, Caning 2033. La partera *señora Valli de Rigauti*, Callao 1034. El *señor Romero*, dueño del Stud Blandengues 1765. El *señor Clerichi*, dueño de la agencia de lotería Corrientes 1193. El dueño del [illegible] Franco Argentino, situado calle 50 esquina 8 en La Plata *señor Isidoro Bloc*. El contador de la Cooperativa Zamboni, del Rosario, *señor Rombollotti*. La *señora Dubouget*, dueña de la casa de modas del Rosario.

El abajo firmado, Doctor en Medicina y Director del Hospital Francés, certifica haber obtenido excelentes resultados con el empleo del Digestivo Mojarrieta en varios casos de Dispepsia, Gastralgias y Enteritis crónicas Buenos Aires, Septiembre 24 de 1901.—*Dr. P. H. Quinche*.

El Director del Establecimiento Electroterápico situado Cangallo, 1678.—Buenos Aires, Septiembre 9 de 1901.—He tomado su Digestivo Mojarrieta y puede usted contar con mi cooperación en la obra de popularizarlo, pues merece el primer lugar entre las medicinas aplicables al tratamiento de las enfermedades del estómago.

En cuantos enfermos he administrado su preparado en afecciones diversas del estómago, Dispepsias, Digestiones difíciles ó lentas, Gastralgias y Catarros intestinales, he observado feliz éxito. Yo le felicito por haber asociado tan felizmente medicamentos que forman un específico contra enfermedades tan comunes y á veces tan rebeldes.—*Dr. A. Ruiz Gutierrez*.

Para evitar falsificaciones, es necesario exigir que cada tubo tenga alrededor una cinta con el nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido en seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico negro con la inscripción **«DIGESTIVO MOJARRIETA—Habana»**—grabada en incrustación. **Depósito: Florida 344, Buenos Aires.**

Los funerales de Mackinley

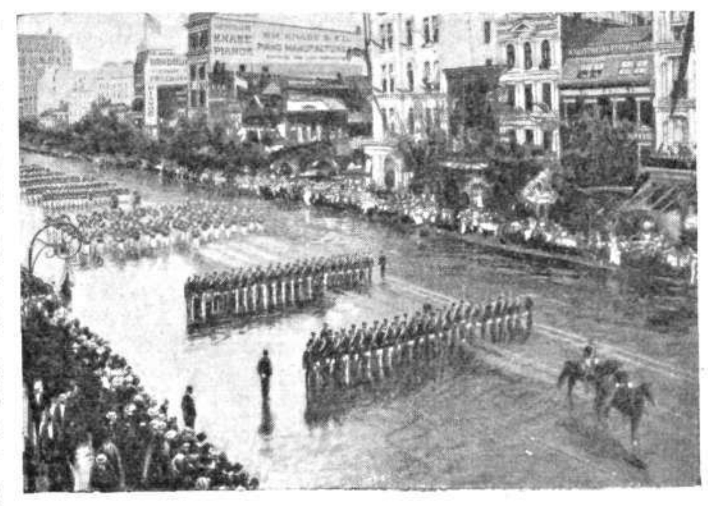
El carruaje llegó á la puerta y la banda comenzó á tocar el himno *Nearer my God to thee*: (Más cerca de ti mi Dios).

Cuando los cargadores militares llevaron en hombros el ataúd. Roosevelt y los miembros del gabinete se colocaron alineados junto á éste. El presidente se hallaba á los pies y Roo á su derecha.

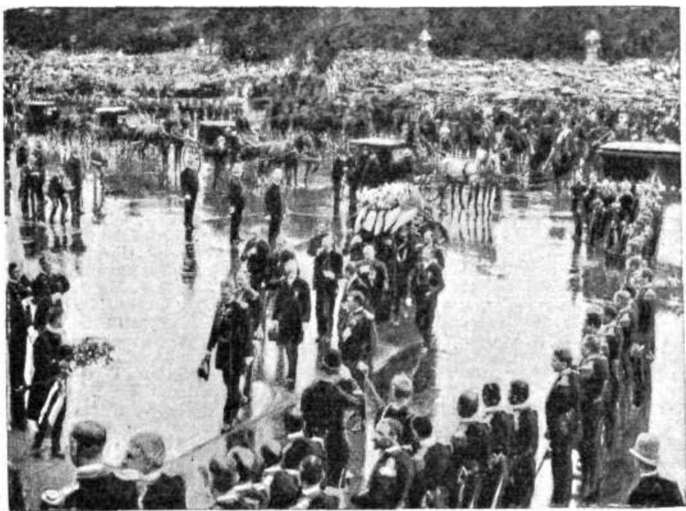
Tan pronto como se formó el desfile, los cargadores penetraron con paso lento á la municipalidad, llevando los restos de Mackinley, los que fueron cuidadosamente depositados en el sitio designado. Entonces se quitó la tapa del ataúd de manera que la parte superior quedaba visible. El resto de la caja mortuoria se hallaba envuelto en la bandera norteamericana y sobre ésta se habían colocado rosas blancas y coloradas.

Dentro del ataúd no había flores; el cadáver se hallaba vestido con levita negra y la mano derecha descansaba sobre el pecho. Al contemplar la cara, sorprendía el cambio operado y que revelaba los sufrimientos que Mackinley había soportado antes de morir.

Al depositar el ataúd nadie dijo una palabra. Roosevelt, Root y los demás miembros del gabinete, comenzaron el desfile pasando á ambos lados del ataúd, y cada uno contemplando por un momento el rostro del cadáver, salían en seguida, rápidamente, por la puerta del Oeste.



LAS TROPAS PASANDO POR LA AVENIDA PENSILVANIA



EL CORTEJO FÚNEBRE AL LLEGAR AL CAPITOLIO

A continuación iban los senadores Hanna, Fairbanks, y cosa de 100 personas entre hombres y mujeres, que habían estado esperando dentro de la municipalidad ó que habían acompañado el cadáver desde la casa de Milburn, adelantándose á la multitud.

Al principio no se escuchó otra cosa que el rumor de las pisadas sobre el piso de mármol. Como la muchedumbre tenía que pasar sin detenerse, cada individuo tenía solo el tiempo necesario para dar una rápida ojeada pues la policía inmediatamente le daba la orden de continuar avanzando, y además la multitud que venía atrás lo empujaba. El desfile se hacía de cuatro en cuatro á la vez, dos por cada costado del ataúd.

Al mismo tiempo en la municipalidad se recibían flores de las hijas de los veteranos, de los comisionados de Chile ante la exposición pan americana, de los de Méjico y del general Porfirio Diaz, presidente de aquella república.

La puertas no fueron cerradas sino hasta después de media noche, y se calcula que 150.000 personas vieron el cadáver.

En Wáshington, tan pronto como despejaron la rotonda del Capitolio los invitados á asistir á la ceremonia religiosa, se preparó el catafalco para que pudiera ser visto por el público en general, quitándose del ataúd las ofrendas florales y destapándosele.

Requirió algún tiempo poner las cosas en orden y dieron las 12 y media del día antes de que la multitud, agolpada en la parte exterior del Capitolio, desde las primeras horas de la mañana, fuera admitida en el interior del edificio.

El ataúd se hallaba sobre un catafalco á la conveniente altura para que el cadáver pudiera ser visto con facilidad por personas adultas.

La multitud penetró en doble hilera por la puerta principal del Este, saliendo por la del Oeste, permitiéndosele tan solo contemplar rápidamente el cadáver, pues se había anunciado que á las 6 y 30 en punto terminaría la exposición de los restos.

El público pudo contemplar el cadáver á razón de 130 personas por minuto. La presión que se ejercía por los que venían atrás era terrible y muchas mujeres y niños se desmayaron y otros resultaron más ó menos lesionados.

Cerca del ataúd se hallaba una guardia de tropas de la guarnición de marina, formada en dos hileras á los pies del ataúd, á ambos costados de éste.

A Cantón llegó el tren fúnebre el 19 á las 12 del día y fué recibido por el juez Day, que encabezaba la comisión local de recepción. En la estación se habían reunido todas las fuerzas milicianas locales.

La viuda de Mackinley, sollozando de manera que causaba lástima, fué ayudada á bajar del tren y conducida á un carruaje que llevó rápidamente á su antigua



LA ENTRADA DEL CADÁVER AL CAPITOLIO

ULCERAS DEL ESTOMAGO

NEURASTENIA. ANEMIA

ESTOMAGO

Elixir Estomacal * de Saiz de Carlos

El que padece del **Estómago** ó de los **Intestinos** es porque quiere. En el mundo entero está ya acreditado un medicamento que se abre paso por sus propios méritos y lo recetan los médicos de todas las naciones. Nos referimos al **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, Tónico, Digestivo y Antigastrálgico**, que cura el 98 por 100 de los enfermos que lo toman, aunque sus dolencias sean de más de treinta años de antigüedad.

CURA **El dolor de Estómago, las Acedías, Aguas de Boca y Vómitos**, ayuda la digestión, abre el apetito y tonifica, siendo preciso su uso para los que viven en países cálidos, porque nutre al enfermo y evita la demacración y debilidad, tan frecuentes en estos climas enervantes.

CURA **La indigestión, Extreñimientos, Dispepsias, Diarreas y Disenterías** en los niños y adultos. **Catarros Intestinales** y cuantas enfermedades del aparato digestivo son causadas por pereza en las digestiones, ó van acompañadas de inapetencia y repugnancia para tomar alimentos.

CURA **La dilatación del Estómago, la Úlcera del Estómago, la Neurastenia Gástrica la Hipercloridia, la Anemia y Clorosis** con dispepsia ó gastralgia, originadas por debilidad ó por desnutrición; los cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva: el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa.

CURA **El mareo de los que viajan por mar**, por ser una afección cuyos síntomas se notan en el aparato digestivo, predominando las náuseas y los vómitos unidos al malestar general.

La pereza en las Digestiones, causadas por disgustos, vida sedentaria y por excesos, se corrige con el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.**

Cuando el enfermo del **Estómago** ó de los **Intestinos** vea que han fracasado todos los demás medicamentos, debe tomar el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos** y recobrará su salud.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada del **Elixir Estomacal**, que es de agradable sabor y que pueden tomarlo lo mismo el enfermo del Estómago que el que esté sano, en substitución de los **licores.**

De venta en todas las Droguerías y Boticas del mundo * * *

El autor **Dr. Saiz de Carlos**, médico y farmacéutico. **Serrano 30, Madrid.**

CERTIFICADO MÉDICO

Buenos Aires, Octubre 14 de 1901.

El Elixir Estomacal de Saiz de Carlos es la preparación más racional y fisiológica que se puede emplear para las afecciones estomacales y muy especialmente para las **Gastralgias**, cuyos resultados son rápidos y positivos. He hecho uso de él también en los casos de **Enteri-Colitis** con un éxito sorprendente.

JUAN FERRARI

Médico Cirujano. Ex Jefe de Clínica Quirúrgica del servicio de Mujeres y Niños del Hospital Rawson

Nota.— Exíjase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de fábrica registrada en la República Argentina.

Agente general para la América del Sud: MANUEL BELTRAN DELGADO. Bartolomé Mitre 737, Buenos Aires.

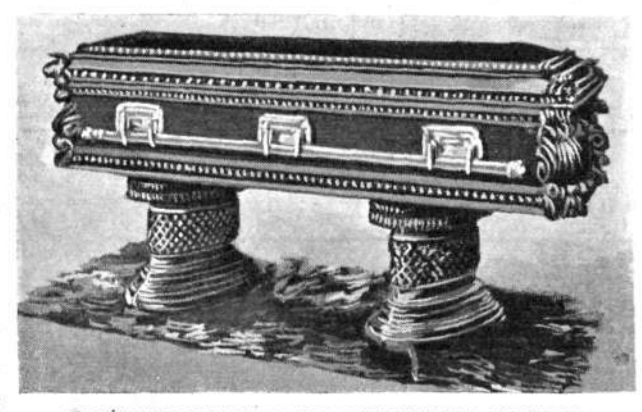
INTESTINOS

Los funerales de Mackinley

casa. A este coche siguieron los de otros parientes.

El ataúd fué sacado en hombros y pasado delante del presidente Roosevelt y el gabinete, hasta la carroza que lo esperaba afuera. Los soldados presentaron las armas, sonaron las trompetas y el presidente y el gabinete entraron á los carruajes seguidos por la guardia de honor encabezada por el almirante Dewey y el general Miles, ambos en uniforme de parada.

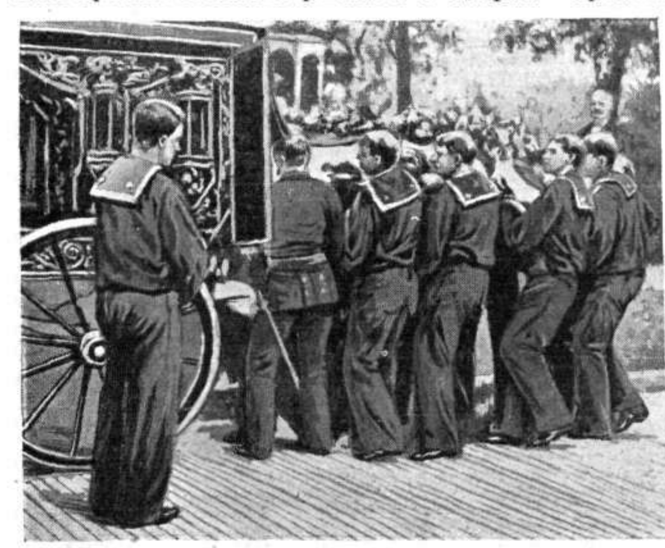
Los regimientos, actuando como guardias, se colocaron en líneas triples desde el frente de la casa hasta los jardines, y en éstos la multitud era compacta. Frente á la casa de Mackinley se hallaban formadas dos hileras de hombres para cargar el ataúd, 8 soldados pertenecientes al ejército, y 8 á las guarniciones de marina. Estos esperaban la orden de penetrar á la casa para



EL FÉRETRO COLOCADO EN LA ROTONDA DEL CAPITOLIO

La comitiva presidencial se colocó á la entrada de la casa y formó un grupo hacia la izquierda. El presidente tenía aspecto muy grave y se hallaba de pie, con la cabeza descubierta esperando la salida del ataúd. A su lado se hallaban los ministros Root, Gage, Wilson y Hitchcok. Al lado opuesto se encontraba el procurador general Knox; Smith, director general de correos; el subsecretario de estado Hill, en representación del secretario Hay, y el secretario Cortelyou, y más allá en el pasaje que conduce á la entrada de la casa, la guardia de honor, compuesta de generales del ejército colocados á la derecha y de jefes de la escuadra á la izquierda, y el general Miles en uniforme de parada.

El presidente, los ministros, las tropas y los miles de espectadores formaron cortejo al cadáver hasta la igle-



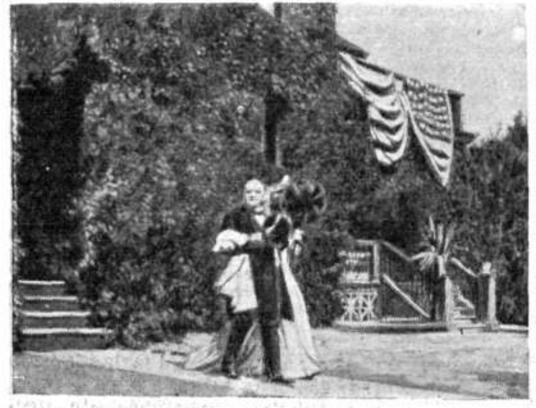
COLOCACIÓN DEL ATAÚD EN EL CARRO FÚNEBRE, DELANTE DE LA CASA DE MACKINLEY EN CANTON



LEÓN CZOLGOSZ EN LA REJA DE SU CALABOZO

sacar el ataúd. A la una de la tarde, la caballería de la tropa de Cleveland, en caballos negros y de 4 en fondo, con banderas rodeadas de crespón, como emblema de luto, pasaron por la calle y su llegada fué la señal de que se aproximaba Roosevelt y los miembros del gabinete.

sia, de donde se le condujo al cementerio. El epílogo del terrible drama ha tenido lugar esta semana: León Czolgosz ha sido ejecutado en la prisión de Auburn, por medio de la electricidad, procedimiento que ya hemos explicado ampliamente en otro número.



FOTOGRAFÍA DE LOS ESPOSOS MACKINLEY, TOMADA Á LAS DIEZ DE LA MAÑANA DEL DÍA DEL ATENTADO



BÓVEDA DE LA FAMILIA MACKINLEY EN CANTON, DONDE HA SIDO SEPULTADO EL PRESIDENTE

DROGUERIA POR MAYOR Y MENOR

Y GRAN FARMACIA

FRANCO - INGLESA

de ADOLFO NEYER

581, CALLE CUYO, 587

Es la casa introductora que vende más barato en Buenos Aires y la UNICA que siempre vende á los PRECIOS ANUNCIADOS

TODOS PRODUCTOS GARANTIDOS LEGITIMOS

Aceite de bacalao fresco, blanco ó negro, litro	1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	2.40
Aceite bacalao Wampole chico, frasco	1.35
Aceite bacalao Berthé, frasco	1.35
Acido bórico europeo, kilo	0.70
Acido sulfúrico, litro	0.50
Acido muriático (espíritu de sal), litro	0.50
Agua Contrexeville, botella	0.70
Agua Glauber (purgante) botella	0.50
Agua Janos, botella	0.55
Agua Vichy (todas fuentes), botella	0.55
Agua Vittel, botella	0.80
Agua Saint Galmier, de mesa, botella	0.50
Agua Saint Galmier, cajón de 50 botellas, cajón	20.50
Agua oxigenada pura, litro	1.50
Agua Colonia Atkinson grande, frasco	2.00
Agua Colonia Neyer fina, litro	2.00
Agua Colonia Royale, frasco	2.50
Agua Melisa Boyer, frasco	0.55
Agua Florida, Lanman y Kemp, frasco	0.95
Agua Salles, para teñir el cabello, frasco	2.90
Albesco, nueva lejía americana, frasco	0.80
Alquitrán de Guyot, frasco	0.90
Alcohol menta, Ricqles grande, frasco	1.40
Alcohol menta, Ricqles pequeño frasco	0.90
Anginal, pastillas para la garganta, caja	1.00
Aniodol, solución antiséptica, frasco	2.80
Apiolina Chapoteaut, frasco	1.90
Amargo sulfuroso, frasco	3.30
Baconina, píldoras purgantes, frasco	1.00
Baño Trousseau higiénico, frasco	0.80
Bay-Rhum, anticaspa, frasco	2.50
Bicarbonato de soda, cajas de 1 kilo, caja	0.30
Bidets enlozados y plegadizos, cada uno	10.00
Bitter Neyer estomacal, botella	1.20
Bitter Neyer estomacal, docena	12.00
Cephalium (para constipado), caja	0.60
Cascarine Leprince, caja	1.50
Cáscara Midy, frasco	1.35
Carbon Belloc, frasco	1.10
Citrato de magnesia, Barling, frasco	0.70
Cerebrine Fournier, frasco	2.50
Coaltar Lebeuf, frasco	1.15
Compuesto de Apio Paine, frasco	3.60
Corol (el mejor callicida), frasco	0.80
Digestivo Mojarrieta, tubo	3.60
Digestivo Gasteralose, (nuevo), caja	2.00
Dentol, frasco	1.05
Emulsion Scott, frasco	0.95
Elixir Saiz de Carlos, estomacal, frasco	3.60
Extracto de Malta Bebé, botella	1.10
Fosfatina Fallières, lata	0.95
Glicerofosfato Robin, frasco	2.00
Godenia, agua de colonia extra superior para tocador, frasco	1.35
Godenia, extracto, perfume de moda, frasco	1.20
Godenia, jabón extrafino, cada uno	1.05
Godenia, loción (anticaspa), frasco	1.35
Godenia, polvo para la cara, blanco y rosado, caja	1.00
Gotas livonianas, T. P., frasco	1.65
Harina lactea Nestlé, lata	0.75
Hierro Bravais, frasco	1.60
Insectafugans, el mejor mata-bichos	0.60
Inyección Neyerina, frasco	1.00
Irrigadores enlozados, completos, de 2 litros, cada uno	3.00
Iperbiotina Malesci, frasco	2.15
Jabón verde del Amiral para adelgazar	3.00
Jabón alquitran Mollard, cada uno	0.40
Jabón Reuter, cada uno	0.55
Jarabe papaina Trouette Perret, frasco	2.35
Jarabe Ramy, frasco	2.00
Kephalgine (para dolores de cabeza), caja	0.90
Licor de la Estrella (antiasmático), frasco	2.50
Lino Tarin, lata	0.60
Marsala Quinado Neyer, con hipofosfitos, litro	2.80
Magnesia fluida Murray, frasco	0.70
Naftalina europea, kilo	0.50
Nacarina, elíxir dentífrico, frasco	1.00
Nacarina polvo dentífrico, frasco	1.00
Neurosina Prunier, frasco	2.00
Ovulos Chaumel, caja	1.85
Otobalius (para dolores de muelas), frasco	0.80
Pasta Gelle, caja	0.90
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, frasco	1.70
Papel higiénico Fénix, paquete	0.55
Pastillas Belloc, caja	0.95
Perlas trementina Clertan, frasco	1.00
Píldoras Blancard, frasco	0.85
Píldoras Bristol, frasco	0.35
Píldoras Brandreth, caja	0.45
Píldoras rosadas Williams, frasco	0.95
Polvo dentífrico Brown, frasco	0.55
Rob Lechaux, frasco	1.80
Sal de frutas de Eno, frasco	1.90
Seneguina, jarabe y pastillas, cada uno	1.00
Sedlitz Chanteaud, frasco	1.15
Somatose, frasco	1.70
Solución Pautauberge, frasco	1.75
Talco boratado, lata	0.40
Tamar Indien Grillon, frasco	1.55
Té Cadet, caja	0.55
Té Chambard, caja	0.55
Tiroidina Bouty, frasco	4.45
Tisane Parisienne	1.00
Topico Saint Denis, antidolor	1.50
Tropon, lata	2.20
Valerianato de amoníaco Pierlot, frasco	2.80
Vino Banyuls, gran reconstituyente, botella	2.15
Vino Nourry iodo-tánico, botella	1.80
Vino Labarraque (Quinium) grande, botella	2.80
Vino Labarraque (Quinium) chico, botella	1.60
Vino Laroche, ferruginoso, botella	1.45
Vino Peptona Chapoteaut, botella	2.30
Vino Mariani á la coca, botella	3.00
Vino San Rafael, botella	1.70
Vino Papaina Trouette y Perret, botella	2.35
Vino Bugeaud tónico, botella	2.30
Zarzaparrilla Bristol, botella	2.60

Las recetas son despachadas por **diplomados** y bajo la dirección **constante** del farmacéutico director **Sr. F. Pays-Bousom** de la **Facultad de Buenos Aires.** La casa atiende por teléfono, correo y ferrocarril para la ciudad y provincias, como ser Recetas, Drogas, especificos, etc., despachados en el mismo dia y por el minimo flete de costumbre.

Unión Telefónica, 690 (Central). **Cooperativa Telefónica, 815.**

GRAN TIENDA

EL PROGRESO

BUENOS AIRES – VICTORIA Y PERU – BUENOS AIRES

La más elegante, la mejor surtida de la Capital

LUNES 4 de NOVIEMBRE y días siguientes EXPOSICIÓN

VESTIDOS DE SEÑORAS, SEÑORITAS Y NIÑAS

PARA EL CAMPO Y PARA VIAJE

TRAJES PARA BAÑOS DE MAR

Vestido de brin de colores lisos con bolero ó saquito, adornado de sesgos blancos 22.50

Vestido de brin «granité» con «jaquette» adornado con galoncitos blancos 19.50

Vestidos de brin de hilo; hilo con seda, altas novedades, clases superiores, $ 69, 58 y 35.00

Trajes de baño, sarga, pura lana azul adornados con galoncitos blancos y anclas bordadas desde 5.90

Trajes de baño sarga pura lana, clase superior adornados con galones blancos desde 8.95

Trajes de baño sarga pura lana, clases extra y alta novedad, desde $ 45, 39, 32, 25 á 10.90

Trajes de baño sarga pura lana azul adornados con galoncitos blancos, para niñas, desde 4.25

Gorras impermeables, satín floreado desde 0.85

Polleras de piqué blanco con volado en forma, Excepcional 6.90

Polleras de brin de colores lisos volado en forma Excepcional 6.90

Polleras de alpaca negro y de colores y blancas desde $ 22.50 19.50 y 13.50

Vestiditos de piqué blanco «Reps» muy bien hechos, lindas formas, para varones, para niñitas Excepcional 4.25 y 4.50

Vestiditos de cambray blanco con lindas puntillas color firme, para niñitos, Excepcional 0.95

Vestiditos de muselina cordoneada con lindas pintitas, color firme, para niñitas Excepcional 2.25

Vestiditos de zefir liso con alforzaditos, adornados con puntillas, para niñitas, desde $ 3.95

BLUSAS, BATONES, MATINEES

Blusas de tafetán colores lisos, adornados con alforcitas y aplicaciones guipur crema, desde 16.00

Blusas de tafetán, muy adornadas y de alta novedad, selección inmensa 48, 35 y 25.00

Blusas de pongée de algodón, con voladitos de puntilla, en crema, celeste, rosa, lila, oro Excepcional 15.75

Matinées de cambray, pintado 2.90, 2.25 y 1.25

Matinées de clarín blanco adornados con puntillas valencianas desde $ 45 hasta 11.50 9.50 y 7.50

Blusas de muselina, y de percal con lindas pintas formas muy variadas Excepcional $ 1.75 y 1.45

Blusas de linda percala con embutidos y alforcitas ó con tablones de piqué desde $ 2.75 y 2.25

Blusas de cambray de colores lisos, crema, oro, rosa, celeste, lila, lindas formas, $ 4.50 y 3.90

Batones de cambray pintado, $ 2.75

Batones de muselina cordoneada con lindas pintas, hechuras variadas, 9.90 6.90 y 5.50

GORRAS Y SOMBREROS DE SOL

Gorras de muselina blanca, adornadas con puntillas y con festones bordados, desde $ 3.25, 2.50 1.75 y 1.25

Sombreros de muselina blanca adornados con festones bordados, desde $ 3.90, 3.50, 2.90 y 1.95

Sombreros «Charlote» de paja y muselina de colores variados para niñas $ 4.75 y 4.25

Sombreros «Charlotte» de paja y gasa aurora con puntillas, para niñas, $ 9.75 7.90 y 6.75

SOMBRILLAS

Sombrillas batista de algodón para niñas, surtido variado $ 2.95, 2.50, 1.10 y 0.95

Sombrillas seda austria crema con rayas de fantasía, celeste, rosa, punzó Excepcional $ 4.75

MOSQUITEROS «EL PROGRESO»

Mosquiteros de tul blanco y de color, armazones especiales, para cama grande, $ 11.50 y 9.95

Mosquiteros de tul blanco, con armazones especiales, para cama una plaza $ 7.25 y 5.75

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ALVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO IV | BUENOS AIRES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1901 | N.° 161

En honor del ministro de España

El señor ministro de España, don Julio de Arellano y Arrózpide, que durante su permanencia en Buenos Aires ha conseguido captarse, no sólo las simpatías de sus connacionales, sino de nuestro mundo social y político, en el cual cuenta con numerosas relaciones, ha sido objeto de diversas fiestas en su honor, con motivo del viaje que debía emprender á España.

En el Club Español efectuóse una de esas fiestas, en la noche del sábado anterior. Una selecta representación de la colectividad española se había asociado á la idea de despedir con un banquete al distinguido diplomático, y una excelente orquesta amenizó la reunión ejecutando algunas piezas de los más notables compositores de la madre patria.

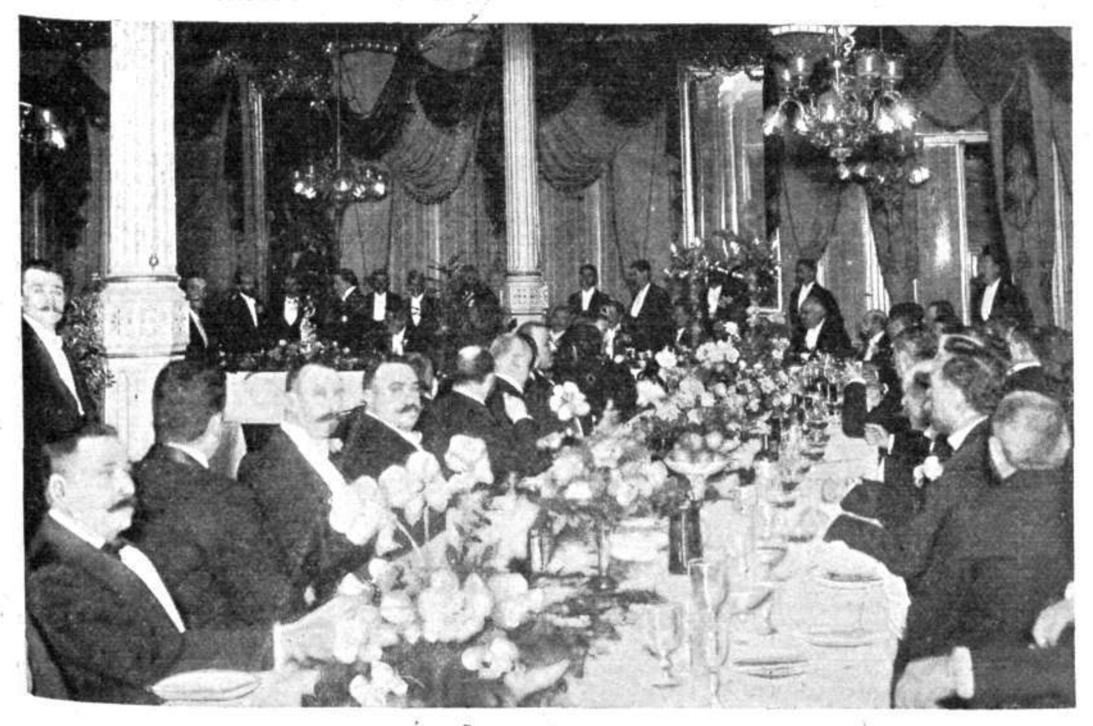


D. JULIO DE ARELLANO Y ARRÓZPIDE
Ministro de España en la Argentina

El presidente del Club, doctor Osorio, ofreció la demostración, que agradeció el señor ministro en un discurso escuchado con vivo interés por todos los concurrentes. El señor Arellano aludió al mayor estrechamiento de las relaciones entre España y la Argentina, adelantando la noticia de que entre los gobiernos de ambos países existe el acuerdo de sellar su amistad con un pacto de arbitraje y de que entre otros asuntos en tramitación figura el del arreglo arancelario, para el cual se hallan animados de la mejor voluntad las dos naciones contratantes.

El ministro de España fué calurosamente aplaudido.

Habló también el gerente del Banco Español, y otras caracterizadas personalidades, que hicieron justicia á la labor del diplomático que vuelve á su patria, é hicieron resaltar los beneficiosos resultados de la empeñosa tarea á que ha venido entregándose el señor Arellano durante su permanencia en la república. El diplomático español en unión de su distinguida esposa, fueron objeto de otras manifestaciones de aprecio, antes de embarcarse en el «León XIII».



EL BANQUETE AL SEÑOR ARELLANO EN EL CLUB ESPAÑOL

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

Hoy es el día dedicado á los difuntos y hay que permitir á la gente el suspiro hondo y el gesto de compunción. Quien más, quien menos, todos tienen algún muerto por quien llorar, ora se llame pariente, ora amigo, ora proyecto de unificación.

Se impone la ropa negra, propia ó de alquiler, y es obligatorio el uso de las lágrimas para quien no quiera que se le tilde de tener un corazón de asfalto de Trinidad y un alma insensible al recuerdo fúnebre.

El dolor que no se exterioriza en esa forma, ya hemos convenido en que no es dolor ni es nada, como está igualmente demostrado que la piedad y el cariño por los que fueron, es tanto mas grande cuanto mayor es el costo de las coronas que se les dedica, bien que sea un sirviente quien haya de colocarlas en la tumba.

En defecto de estas ofrendas, es también permitido, como testimonio de recuerdo imborrable y elocuente expresión de pena, el epitafio en verso, porque es cosa probada que el sollozo comprimido no tiene mejor válvula de escape que la poesía, y que se expone á morir atorado por el desconsuelo el que no lo puede desahogar lanzando consonantes. Un soneto, aunque sea ripioso es prueba inequívoca de amor filial; una cuarteta, basta para enaltecer la memoria de un hermano ó de un tío, y con una simple seguidilla ó un buen acróstico, pueden honrarse cumplidamente los despojos mortales de una cuñada ó de una suegra.

No extrañéis, pues, en vuestra visita á los cementerios, encontraros por doquiera con losas funerarias llenas de inscripciones que á primera vista parecen coplas y que en realidad son tan sólo quejidos de angustia y acentos de suprema congoja arrancados á la lira del deudo afligido.

Más bien extrañaos de que todos los sepulcros, con rara excepción, los ocupen «restos fríos» de personas que fueron modelo de padres, de esposos, de hijos, de soldados ó de cobradores de impuestos, pues deduciréis de ello que sólo hemos quedado en el mundo las malas copias de los seres ejemplares. Salvo excepciones como la de don Sofronio, á quien nos dejó la Parca como modelo, pero de maridos bárbaros, pues se sabe positivamente que mató á la mujer á fuerza de reducirla el alimento y de darla bastonazos, pellizcos, tirones de pelo y golpes de puño en la boca del estómago.

No obstante lo cual, es de los primeros en ir hoy al camposanto para visitar á su difunta, ante cuyo sepulcro le veréis pasarse todo el día con el pañuelo en los ojos, la respiración anhelosa y exclamando cada vez que alguien puede oirle: «¡Pobre Edeltruda mía! ¡Sólo cerca de ti hallo calma para mi pecho oprimido! ¡En qué espantosa soledad me dejó tu ausencia, idolatrada Edeltruda! La vida sin ti me resulta abrumadora carga, y ansío el instante de que Dios tenga á bien cortar el hilo de mi existencia para volar á tu lado y proseguir la dicha que interrumpió despiadadamente aquella terrible anemia de que sucumbiste».



Puede que haya algo de verdad en el abatimiento de don Sofronio, y que realmente deplore no tener á su esposa junto á él para seguir dándola palos.

La fecha de hoy no reaviva únicamente el recuerdo de nuestros semejantes fallecidos, sino que también trae á la memoria la pérdida de otros seres con quienes nos unieron los lazos del afecto.

Para doña Ciriaca, por ejemplo, el día de difuntos es de absoluta consagración á un loro que conserva disecado y en cuya presencia no puede estar un instante sin verter copioso llanto.

—Pero, señora—se le dice—tenga resignación y sobrepóngase á su infortunio, siquiera pensando en que se trata de un animal.

—¿Animal mi Ciro? Sepa usted que sólo le faltaba la figura para ser una persona. ¡Oh! Quisiera que le hubiese visto despedirse de mí, momentos antes de exhalar su último aliento. Como el pobrecito no podía hablar, porque la congestión le había paralizado la lengua, abrió un ojo, clavó en los míos su mirada, me alargó una patita para que se la estrechase, agitó dos ó tres veces la cabeza como diciéndome ¡adiós! y levantando en un deseperado esfuerzo las plumas de la cola, sin duda significándome que estaba próxima su partida, cayó en un profundo letargo del que sólo se repuso para abrir desmesuradamente el pico y quedarse tieso.

Y conocemos un individuo que todos los años en este día acude con una corona hecha con raspas de pejerrey á cierto paraje de los suburbios donde tiene enterrado á un gato, por cuyo fallecimiento vistió luto más de un mes, de tanto como lo quería.

—¿Qué simbolizan esas raspas?—le preguntamos una vez al inconsolable dueño del finado minino.

—Su manjar predilecto. Era loco por este pescado, y lo creo la mejor ofrenda para su ánima.

No es mucho que los animales extintos participen de estos homenajes del recuerdo, sabiéndose que hay ya quien se los tributa por medio del mármol y del bronce, como al racional distinguido, y que existen necrópolis donde hasta los chanchos duermen en artísticos panteones su sueño eterno. En otro lugar de este número podrá el lector conocer de vista la «Recoleta» de los perros parisienses y convencerse de que la última morada de éstos es muy superior á la anteúltima que tiene la mayoría de los cristianos.

No somos de los que apetecen honores de ultratumba, ni deseamos que muera nadie, para que se le haga modelo de algo ó por verle reposar en el panteón de los cadáveres ilustres.

Nos gustan más los hombres vivos, aunque no á la manera que quiere serlo Iturraspe.

Eustaquio Pellicer.

Dib. de Sanuy.

El concierto de arpas en la Opera



LAS SEÑORITAS EJECUTANTES, EN EL PROSCENIO DE LA ÓPERA

El concierto de las arpas efectuóse este año la noche del jueves de la semana anterior, en el teatro de la Opera, ante una concurrencia tan numerosa como selecta, y cuya lista completa ocuparía más espacio del que disponemos para reseñar la fiesta, de la que fueron directores los profesores Félix Lebano y A. Thibaud.

En el concertante de arpas tomaron parte las señoritas: Mercedes Arana, Leonor Aguilar Zubiaurre, Clelia Antonini, Lola Campos Urquiza, María Cristina Cano, Mercedes Gómez Pombo, Celsa Lastra, Celina López Buchardo, María Luisa Lemann, Nina Mulhall, Elena Sansinena, Ofelia Tamini Cranwell, Josefina Torrado, Lelia Trongé y Elena Zaballa.

Fué aplaudidísimo este concertante, que debe considerarse como una de las principales atracciones de la velada, mereciendo también elogios la señorita Adriana Labarta, cantando un trozo de «Carmen» y otro de «La Africana»; la señorita Estela Jurado en el violín; las señoritas Celina López Buchardo y Lola Campos Urquiza, en el arpa; la señorita Sara Becú en el piano; la señorita Milcara cantando una pieza de la «Cenerentola» de Rossini; las señoritas Manuela Arana, Susana Claypole, Mercedes Arana, Celsa Lastra, y Elena Zavalla en las dos piezas (para mandolines y arpas) que ejecutaron, y la señorita Laura Dobranich, en el violoncello interpretando el «Adagio» de Max Brud y la «Gavotte» de Popper.

El profesor Lebano debe estar satisfecho del éxito de estos conciertos, iniciados por él hace doce años.



LA CONCURRENCIA

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS

El meeting santafecino

Se ha hecho notar con insistencia en las crónicas dedicadas á la manifestación, que en ésta no ocurrió ningún incidente, como si lo contrario hubiese sido previsto. Ningún incidente ocurrió, en efecto, y si nosotros lo repetimos es para sorprendernos de la observación de nuestros colegas, á quienes no sabemos qué motivo les obligaba á poner en duda la cultura y la circunspección de las personas que debían figurar en el meeting.

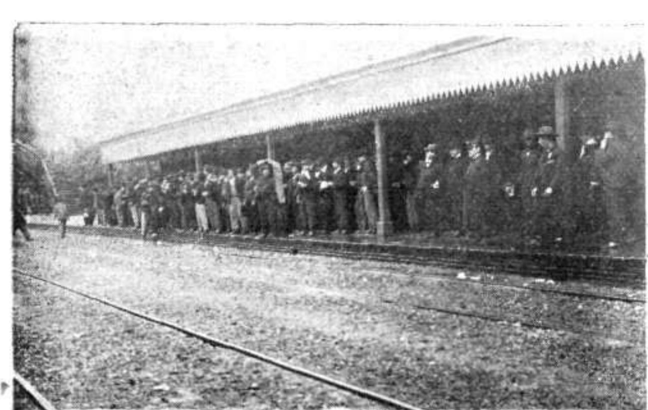
A las diez menos veinte de la mañana llegó el primer tren á San Martín, donde se había preparado el almuerzo para los manifestantes.

Esperaban á éstos los doctores Cullen, A. Comas y M. Magallanes, el señor A. Cabal y otros miembros de la comisión directiva del meeting, así como las delegaciones del Club Popular, de la Unión Cívica Nacional, de la Liga Cívica Independiente y de otras agrupaciones.

Recibidos con aplausos y vivas, los santafecinos, que acabaron de llegar en otros



LLEGADA DE UN TREN DE SANTAFECINOS



LOS VIAJEROS GUARECIÉNDOSE DE LA LLUVIA EN LA ESTACIÓN SAN MARTÍN

dos trenes posteriores al mencionado, dirigiéronse á los diversos sitios donde se hallaba servido el almuerzo, el cual no pudo celebrarse en el bosque, por impedirlo la lluvia.

Distribuyéronse los concurrentes entre la casa del señor Ramón García, el mercado, la estación y una cochería, reinando en todos esos sitios un ambiente de franca cordialidad. Después del almuerzo, en la referida casa del señor García, el doctor Alfredo Martínez dió la bienvenida á los recién llegados, haciendo también uso de la palabra los doctores Contreras, Gusrch, Leguizamón, Araya, Lisandro de la Torre y el estudiante de derecho, señor Del Valle Ibarlucea.

A la una de la tarde los trenes empezaron á ponerse en movimiento con dirección á Buenos Aires. Media hora después llegó el primer convoy á la estación Retiro, en medio de continuados aplausos con que eran recibidos los viajeros. Cuando todos los manifestantes hubieron descendido de los vagones, comenzaron á organizarse en ordenada columna. Varios oradores dirigieron la palabra á la apiñada multitud: el doctor Carlos Rodríguez Larreta, desde el puentecito de la estación del ferrocarril Central Argentino; el doctor Camilo Aldao, desde el mismo lugar, y el señor Carlos Guerrero, presidente de la comisión directiva del Partido Demócrata, en la esquina de Maipú y Arenales, cuando la demostración llegó á dicho punto. Todos los oradores al anatematizar la conducta de los gobernantes impopulares y la justicia que asistía á los santafecinos que venían á pedir la intervención nacional, fueron muy aplaudidos.

La molesta lluvia que hasta hacía poco parecía enviada por el señor Iturraspe, para aguar la fiesta, se pasó á la oposición, vale decir, que el tiempo mejoró un poco y que hasta el sol dignóse colaborar con algunos de sus rayos.



EN EL INTERIOR DEL MERCADO SAN MARTÍN DURANTE EL ALMUERZO



SALIENDO DEL ALMUERZO

En la plaza San Martín esperaba á la columna una apiñada multitud, que aumentó de un modo respetable el contingente de los que se dirigían á la casa rosada.

Al pasar la manifestación por la calle Florida, le fueron arrojadas flores desde algunos balcones, oyéndose repetidos vivas á la Unión Provincial de Santa Fe.

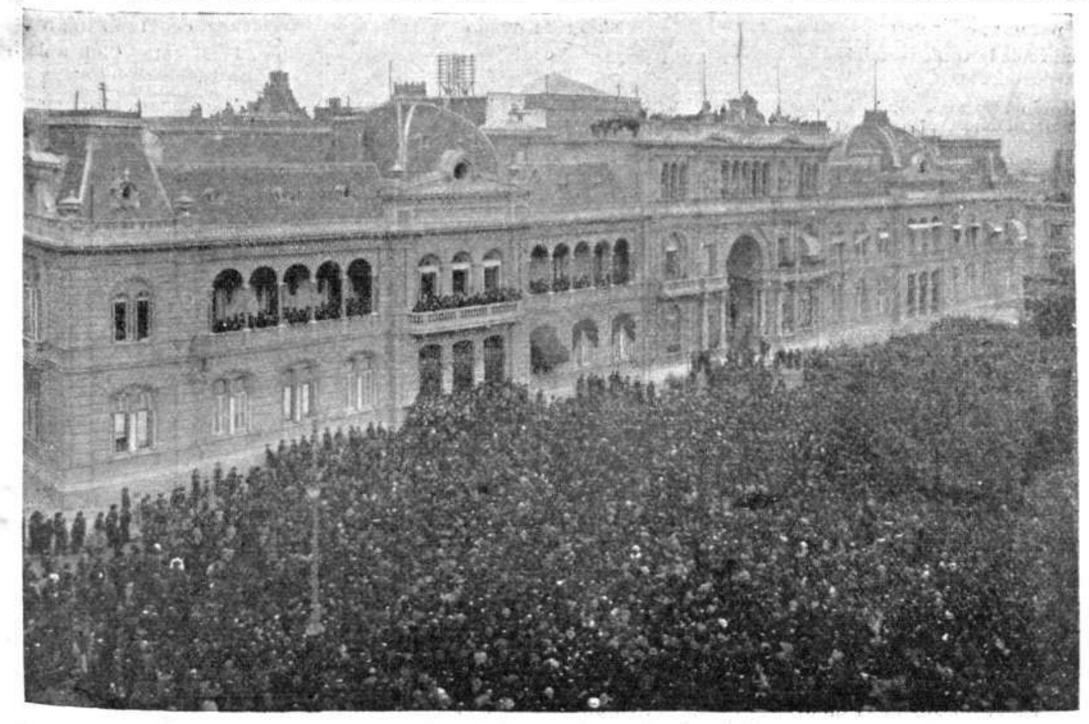
Frente á la casa de gobierno detuviéronse los manifestantes, subiendo á entregar la petición de que era portadora la comision que formaban los señores: doctor Camilo R. Aldao, doctor Estanislao M. López, doctor Federico B. Valdez, Nicanor Molinas, Gervasio J. Colombres, doctor Salvador J. Salva, Ventura Brignardello, doctor Félix Pujato, Zenón Pereira, Aurelio Alsina, Emilio B. Moreno, doctor José A Gómez, Fidel J. Otero, Eliseo M. Videla, Moisés Leiva, Alberto J. Paz, doctor José M. Cullen,

LOS MANIFESTANTES EN LA CALLE FLORIDA

Lástenes Colombres, Manuel Mántaras, Eduardo Paganini, Aciscio Nicklison, doctor Perfecto Araya, doctor Joquín Lejarza, doctor Frugoni Zabala, doctor Tomás Furcco, doctor Severo A. Gómez, doctor Juan M. Cafferata, Ignacio Cullen, doctor Ramón Contreras, Julio Foudere, Caracciolo de Larrechea, doctor Manuel Pujato, doctor Norberto de Allende Guillermo Cullen, Francisco R. Guenh, doctor Manuel Candioti, doctor Carlos Paganini, Mariano Leiva, doctor Laureano Araya, Cayetano Livi, Miguel Rueda, Eleodoro Roldán, Lucio Doncel, doctor Enrique Sempé, Rómulo Crespo, doctor F. Freites Soria, doctor Martín Fragueiro, coronel Domingo González y Francisco Segovia.

En nombre de la comisión dirigió la palabra al general Roca el doctor Valdez, haciendo entrega de la aludida petición, y contestando el presidente que la enviaría sin demora á las cámaras, para que fuese tenida en cuenta entre los asuntos de prórroga.

Asomóse al balcón el general Roca, acompañado de sus ministros, el general Mitre y el doctor Victorica, siendo saludada su aparición con un clamoreo, en que se oían no pocos vivas y en el que tampoco faltaban los



FRENTE Á LA CASA DE GOBIERNO



DR. JOAQUÍN M. CULLEN

Vicepresidente de la comisión



DR. MANUEL CARLÉS

Diputado nacional



DR. CARLOS F. GÓMEZ

Diputado nacional



DR. JORGE CAMPDESUÑER

Presidente «Club General Teodoro García»



SR. ALBERTO J. PAZ

Vocal



DR. JOAQUÍN LEJARZA

Miembro de la C. D. de la Unión Popular



SR. JOSÉ CHIOZA

Presidente «Club Eloy Brignardello»



SR. ANGEL CULACIATI

Presidente «Club General San Martín»



DR. M. N. CANDIOTI

Miembro de la U. Provincial



SR. FIDEL OTERO

Vocal



SR. CLORINDO MENDIETA

Presidente «Club 9 de Noviembre»

silbido». La comisión antedicha dirigióse luego al Congreso, siendo recibida en el salón de los retratos, por los presidentes del senado y de la cámara de diputados. El doctor Lisandro de la Torre expuso el objeto de la demostración y de la visita al parlamento, contestándole en elevados términos el doctor Quirno Costa y el señor Benito Villanueva. Disuelta la columna, los manifestantes santafecinos visitaron las redacciones de algunos colegas, siendo fraternalmente recibidos en todas partes.

La solicitud de intervención fué remitida el lunes por el Presidente al Congreso.

Los «gironi» del Club de Esgrima

EL ESGRIMISTA VENCEDOR



PROFESOR JUAN BAY (hijo)

Vencedor contra 20 adversarios

Fot. de CARAS Y CARETAS

El maestro Juan Bay, hijo, discípulo de Pini, resultó vencedor en los *gironi* de florete y sable, organizados por el Club de Gimnasia y Esgrima, los que han llamado la atención del público aficionado, pues jamás hubo en Buenos Aires torneo más brillante. Bay ha derrotado á maestros de indiscutible mérito y su triunfo hasta ha ocasionado duelos como el de Lancia di Brolo con Bedini, quienes disentían en sus apreciaciones sobre dicho torneo.

El vencedor en éstos, hijo del viejo maestro capitán Juan Bay, que ha dado sus primeras lecciones á casi todos los tiradores argentinos, así civiles como militares, recibió muy niño aun los primeros rudimentos de su arte y en 1893 obtenía el segundo premio de los concursos de sable y florete en el Club de Gimnasia y Esgrima, completando luego sus estudios con el maestro Pini y poniéndose en condiciones de desempeñar la cátedra teórico práctica de la Escuela Militar de Esgrima y el puesto de profesor en la sala del Jockey Club.



CAPITÁN JUAN BAY

Padre y primer profesor del vencedor



LOS AMIGOS DE BENITO

—¡Oh! Qué salones tan rebosantes de armonía!

—¿Armonía?

—Y maravillosa. ¿No oye usted el quintero? En este momento toca la polka del paraguas.

Y Peláez, que se entusiasma, mete los pulgares en las hombreras del chaleco y canta columpiándose al compás:

Hágame usted el favor
de oirme dos pala-bras
solo dos palabras.

—¡Qué linda música! ¿De quién es?

—Del dúo de los paraguas.

—No pregunto eso, sino quién es el autor.

—¡Ah! el autor. ¡Vaya usted á saberlo! Pero sí; es fácil. Todos los grandes músicos son italianos y casi siempre acaban en *ini*, como Bellini, Rossini, Meloninini...

—Poco á poco, que también los hay alemanes, como Meyerbeer, Donazeise... Espere usted que aquí viene el anfitrión y éste lo sabrá.

El anfitrión, ó sea Benito, llega en este momento con semblante compungido.

—Caballeros, —dice:—con la pena más honda tengo que comunicar á ustedes... una nueva terrible.

—¡Caracoles! —exclama uno.

—¡Zapato! —dice Peláez —¿Nueva y terrible?

—Es decir, nueva, no es; porque es sabido que no doy *soirée* ningún sábado, sin que el domingo me encuentre con algún objeto menos.

—¡Caracoles! —dice Pérez.

—¡Zapato! —vuelve á decir Peláez.—

Y añade:

—¿Es posible?

Benito los mira, poniendo los ojos en blanco, y soltando un suspiro más hondo que la pena.

Peláez no vuelve á decir *zapato*, porque notó, las dos veces que soltó esta exclamación, que Benito le miraba á los zapatos con cierto temblor.

—Han de saber ustedes, amigos míos, que las *soirés*, me cuestan un dineral en cucharillas. Por eso ya hace dos meses que las doy de metal blanco.

—Muy bien, —dice Pérez.

—¡Bravo! —asiente Peláez.

Benito los mira con espanto al notar que no les ha hecho impresión la noticia; lo cual denota que son dos verdaderos sinvergüenzas.

—Pero, y bien —pregunta Peláez: —si ya pone usted las cucharas de metal ¿qué nueva terrible es esa?

—Pues, que hoy, por obsequiar dignamente á un contertulio nuevo, del cual tenía los mejores antecedentes, hice servir la comida con cucharas de plata y acaba de decirme mi mujer que ha desaparecido un cubierto.

—¡Caramba! —dice Pérez.

—¡Zapato! —vuelve á exclamar Peláez.

Y otra vez los ojos de Benito vuelven á clavarse en los zapatos de Peláez.

Este, que viene notando las extrañas miradas, pregunta:

—¿Por qué me mira usted aquí?

—Porque mi cubierto está en el pie del contertulio nuevo.

—¡Caracoles!

—¡Zapato!

—No, no es zapato, es botín con elástico el que aprisiona una cuchara y un tenedor con el escudo de la casa de mis mayores.

Uno de los asistentes al convite, apellidado Gómez, con no tan buenos antecedentes como el contertulio nuevo, pero con más vista y sagacidad que éste, había visto el juego, y se había dicho:

—El cubierto que ese sujeto roba, va á ser para mí.

Y viene al grupo que forman Benito, Pérez y Peláez y dice:

—Yo comprendo lo enojoso que es para usted, mi amigo Benito, el tener que llamar ladrón al nuevo contertulio; pero tengo una idea para recobrar el cubierto sin ruido ni escándalo.

Abrazó Benito á su amigo Gómez, y le dijo:

—Explane usted su idea.

La explanó, le aplaudieron y abrazaron todos, y dijo Gómez:

—Haga usted lo dicho.

Momentos después, en el gran salón de baile, escuchaban todos los convidados á Gómez, que decía:

—¿Ven ustedes este cubierto?

—Sí, sí, —gritaron todos.

—Pues á ver si soy buen prestidigitador.

Gómez mete el cubierto en su botín donde queda oprimido por el elástico, lo tapa con el pantalón, y dice:

—¡Aquí está! ¿Lo han visto ustedes?

—Sí, sí.

—Pues, bien: A la una, á las dos...á las tres. Ya no está aquí. El cubierto ha pasado á la botina de aquel caballero.

Todos corren hacia el contertulio nuevo que, efectivamente, se quedó sin el cubierto.

Pero cuando fueron á felicitar á Gómez por su habilidad... había desaparecido.

Un ladrón había robado al otro.

Desde aquella noche se viene diciendo la célebre frase de:

—¡Buenos amigos tienes, Benito!

ANGEL Mª. SEGOVIA.

Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

Señor JUAN B. ITURRASPE, por Cao



Como esta semana fué
la figura descollante,
lector, le presento á usté
al Nepote gobernante
de *Santa* (y de mala) *Fe*.

ARTE Y ARTISTAS

Dos dibujos originales del pintor Madrazo





El notable pintor don Raimundo Madrazo, nos ha favorecido galantería que agradecemos, con los dibujos cuya reproducción engalana esta página.

Uno de ellos, el que representa un paje con un globo terrestre en los brazos, es el apunte que el afamado artista hizo para un cuadro, empezado hace algunos años, y en el que aparece la figura de Cristóbal Colón, en presencia de los reyes católicos, de vuelta del viaje en el que descubrió un nuevo mundo. El otro apunte, que primeramente figuró en el álbum de una dama, sirvió más tarde al señor Madrazo como asunto de uno de sus cuadros.

Ambos trabajos, hechos con la elegancia que caracteriza á su autor, bastarían por sí solos para confirmar la fama de que goza en el mundo artístico.

EL CONCURSO UNIVERSAL DE «AFFICHES»

Los tres primeros premios

No ha sido la primera, pero sí la más importante de todas las exposiciones de carteles artísticos que en Buenos Aires se ha celebrado. Y como el señor Malagrida, propietario de la fábri-



Amor, 1.er premio
DE ALEARDO VILLA



Irredento, 2.º premio
DE LEOPOLDO METTICOVITZ



Montmartre, 3.er premio
DE RAMÓN CASAS

ca de cigarrillos «París», organizadora del concurso, había instalado la exposición de los afiches en forma tal que convidaba á permanecer en ella, no sólo á los que tienen aficiones artísticas más ó menos definidas, sino á aquellos amantes simplemente de la comodidad, el local donde los 555 carteles cubríau las paredes, se hizo durante varios días el sitio de reunión preferido por nuestro público. Si á esto se añade que allí podía oirse una buena orquesta y que el bello sexo no desdeñaba el hacer acto de presencia en aquel lugar, se explicará perfectamente la preferencia citada.



ALEARDO VILLA
De Milán



LEOPOLDO METTICOVITZ
De Milán



RAMÓN CASAS—De Barcelona
(De un apunte hecho por el mismo)

Aun sin estos últimos alicientes, la exposición merecía visitarse.

Había en ella mucho y bueno en inevitable promiscuidad con los no menos inevitables atentados estéticos que son de rigor en certámenes semejantes. Grupos numerosos de concurrentes se situaban frente á determinados carteles, que desde un principio contaban «con el sufragio universal», y justo es reconocer que el instinto de la mayoría—esa pobre mayoría tan calumniada,—no se equivocó esta vez. Los trabajos por que mostraba manifiesta simpatía han sido los premiados. Ahí están, para probarlo, los titulados «Amor», de Aleardo Villa, de Milán, «Irredento», de Leopoldo Metticovitz, de Milán; «Montmartre», de Ramón Casas, de Barcelona; «Santa Rosa», de nuestro compatriota Pío Collivadino, residente en Roma; «Fifí-Lulu-Mimí», también de Villa; «Pos fata resurgam», de Vaccaro y Tasso; «Aniversario», de Alvín Gaspary, y «Macte Animo», de Charles Michel, de Bruselas, por no citar más que los primeros premios. Estos, los que les seguían y los adicionales, ascendían á la suma de 25.200 francos, y había entre los concurrentes el natural interés por saber entre quiénes iba á ser repartida esa no despreciable cantidad.

En otro lugar de este número hallará el lector el veredicto del jurado, con la mención detallada de los carteles y los nombres de sus autores. Mañana se clausurará la exposición de affiches, que dejará sin duda un agradable recuerdo de las veladas en ella transcurridas, á los muchos que se convirtieron en «habitués», y en el próximo mes de Marzo, el organizador del concurso se embarcará con rumbo al viejo continente, con el propósito de exhibir los carteles premiados, en Barcelona, Madrid, París, Milán y algunas otras ciudades importantes de Europa.

EL JURADO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Reportaje artístico

Convencido nuestro repórter de que las entrevistas con las «estrellas» del arte se hallan de moda y de que las damas se enteran con gusto, así como de todo lo que no les importa, de lo que dicen y opinan dichas «estrellas», solicitó una audiencia de «*María la Desahogada*», insuperable bailarina, honra de la coreografía de ambos mu dos.

Fijada la hora de la visita, el repórter dirigióse á una fonda del Paseo de Julio, residencia de la afamada bailarina.

Llamó á la puerta, entró, tomó asiento y dudó si se quitaría el sombrero, porque había muchas moscas.

—¿Viene usted á cobrarme alguna cuenta?—dijo con tono afable la hija de Terpsícore.

—No; vengo á tirarle á usted de la lengua.

—Estoy á sus órdenes.

—¿Contestará usted á todas mis preguntas?

—Sea usted todo lo impertinente que le dé la gana—respondió María, alzando la pierna derecha y, con un movimiento clásico, haciendo que formase ángulo recto con la izquierda.

—¿Dónde nació usted? ¿Cómo conoció usted su vocación? ¿Cuál es la medida justa de sus botines? ¿Le gusta á usted el arroz con leche?...

El interrogatorio no pudo continuar, porque la señora madre de la Desahogada entró en aquel momento, y dió principio á contestar por su cuenta.

—La eminente artista á quien tiene usted el honor de dirigir la palabra—exclamó atropelladamente—es la niña mimada de todos los públicos. El presidente de la República Francesa la adora; Guillermo II le regaló unas alpargatas para que pudiese danzar con toda comodidad; al rey de Italia le trata de ché, á Alfonso XIII le trata de ché, al cha de Persia...

—¿Le trata también de ché?

—No; de cha.

—¡Ah!... ¿Podría usted decirme cómo se descubrió el pastel, es decir, quién descubrió las aptitudes artísticas de la niña?

—Verá usted; vamos por partes. Voy á contarle á usted cómo conocí al padre de María.

—¿No podríamos abreviar algo? Dígame donde nació.

—Debía haber nacido en Baviera, porque el padre era bávaro, un bávaro de verdad, que se bebía treinta litros de cerveza sin respirar...

—¡Qué bávaro!

—Pero fuimos á Barcelona, y como yo cai en Gracia...

—¿La aplaudió á usted el público?

—No; quiero decir que resbalé en Gracia, caí al suelo.. y María nació antes de tiempo.

En este momento la aludida ensayó un trenzado y tomando la palabra, dijo con voz un si no es aguardentosa:

—¿Sabe usted cómo yo me dediqué al baile? Teníamos un amigo, periodista como usted, que escribía muy mal, y decidí hacer algo semejante: ganarme la vida con los pies.

—¿Cuál es su baile favorito?

—Todos: el zapateado, la cachucha, el can-can, la danza «du ventre». En todos descuello; solamente hay uno que no he estudiado todavía: el baile de San Vito.

—¿Qué opina usted de las hermanas Moreno?

—Mi opinión podría parecer interesada, y mucho más tratándose de gente de color.

—Usted tendrá álbum. ¿Qué artista no lo tiene?

—Tengo una valija llena de ellos; una valija albuminosa.

—Enséñeme usted uno, si no le es molesto.

—¡Cá! Aquí tiene usted éste, donde un reputado crítico ha escrito mi segundo nombre, «Desahogada», sin hache.

—¡Qué silogismo!

—¿Cómo? ¿Qué quiere decir eso?

—No lo sé á punto fijo. Un repórter tiene derecho de hablar como se le antoje.

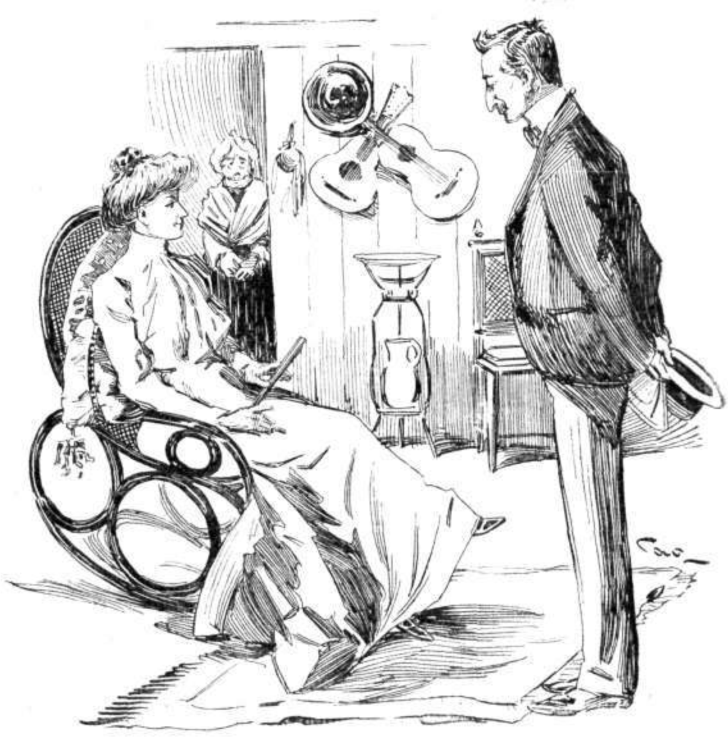
—¿Me asegura usted, al menos—intervino la mamá—que no ha dicho algo pornográfico?

—Se lo aseguro. Pero veamos esos ditirambos.

—Vea este marmotreto. En él me han escrito cosas el general Weyler, los poetas Núñez de Arce, Campoamor...

—Tengo curiosidad por ver lo que ha dicho el militar...«María: tus pies triunfan en el escenario como la espada en el tresillo. Los ingleses hubiesen deseado ser como tú, para correr más ligeramente en Sud-Africa».

—Como usted verá, también hay versos de Zorrilla, Manuel del Palacio y el Pampeano.



—Y éstos que veo aquí, ¿me permite usted copiarlos?

—Copie usted; pero sin faltas de ortografía.

El repórter empieza á escribir:

«Sobre dos columnas jónicas,
dos pajarillos parleros:
tales son tus pies, María,
piñones por lo pequeños,
alba nieve por lo blancos,
y rayos por lo ligeros.
Quién lograse, ¡oh Desahogada!
que me recetase el médico
tus pies, para que me dieses
dos patadas en el pecho».

—Ese romance me lo dedicó Calderón de la Barca.

—¿Calderón de la Barca, señorita?

—¿De qué se asombra usted? Si Lope de Vega escribió en el álbum de la Pacini, bien pudo don Pedro escribir en el mío.

El repórter se marchó sin despedirse.

LUIS GARCÍA

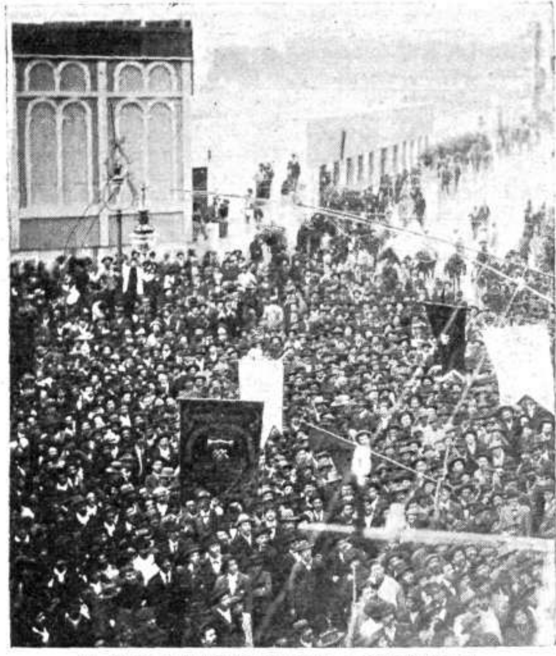
Dib. de Cao.

Las manifestaciones del Rosario

En el Rosario dos manifestaciones de carácter bien distinto se han efectuado en el espacio de pocos días. La primera, organizada por los obreros, tenía como objetivo protestar de la muerte de uno de sus compañeros, y de paso censurar á la policía, firme sostén del oficialismo; la segunda, por el contrario, se propuso probar que el actual gobierno de Santa Fe es inmejorable, y que los santafecinos viven en el mejor de los mundos.

La demostración obrera se efectuó el día 24 del mes que acaba de espirar.

Una compacta multitud congregóse en la plaza de López, y después de oída la palabra de Adrián Patroni, representante de los socialistas de Buenos Aires, púsose en marcha la columna, en medio del mayor orden. Entre los manifestantes figuraban las siguientes sociedades: «Voz de la Mujer», «Voz de las Proletarias», «Unión Obrera de la Refinería», «Zapateros y Cortadores», «Casa del Pueblo», «Ciencia y Progreso», «Estivadores revolucionarios», «Náufragos de la vida», «Escudo libertario», «Luz de la infancia», y otras varias.



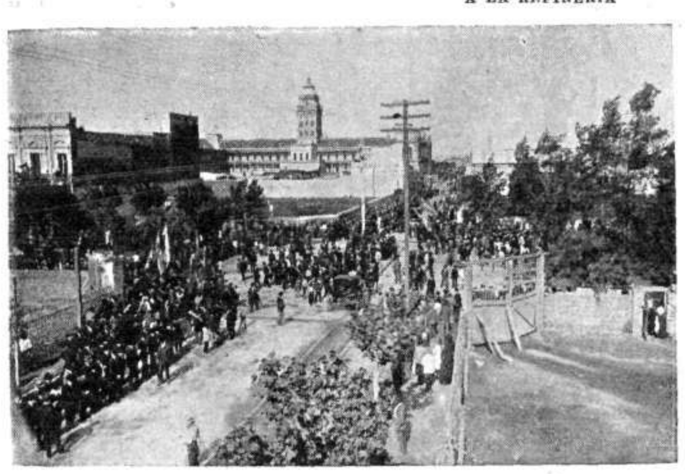
LA MANIFESTACIÓN OBRERA DIRIGIÉNDOSE Á LA REFINERÍA

Los obreros no pudieron congregarse en la plaza de toros, á donde se encaminaron, porque se les había negado ese local para celebrar el meeting. Los manifestantes se vieron obligados á reunirse frente á un almacén de las calles Córdoba y Moreno, pronunciándose los discursos desde la azotea de dicho almacén.

Hablaron entre otros, Adrián Patroni, Orestes Ciattini, Rómulo Ovidi, Virginia Bolthen, José Berg, Nicolás Rodríguez Blanco, Domingo Alocco y Manuel Manrique, disolviéndose después la manifestación.

En la otra, efectuada el domingo en honor del doctor Freyre, tampoco escasearon la concurrencia y los discursos. Recorrieron los manifestantes las calles más céntricas, desde la estación del ferrocarril francés hasta la plaza 25 de Mayo. Cerca de las dos y media de la tarde llegó el tren que conducía al candidato doctor Freyre, y entonces se oyeron algunos vivas.

Organizóse la columna, púsose en movimiento y se detuvo por fin en la plaza antedicha donde dirigieron la palabra al público los señores doctor Jacinto J. Fernández, doctor Rodolfo Freyre, doctor Celestino L. Pera, doctor Julián V. Pera, doctor Florentino Loza, señor Marcos F. Arredondo y coronel Rodolfo S. Domínguez.

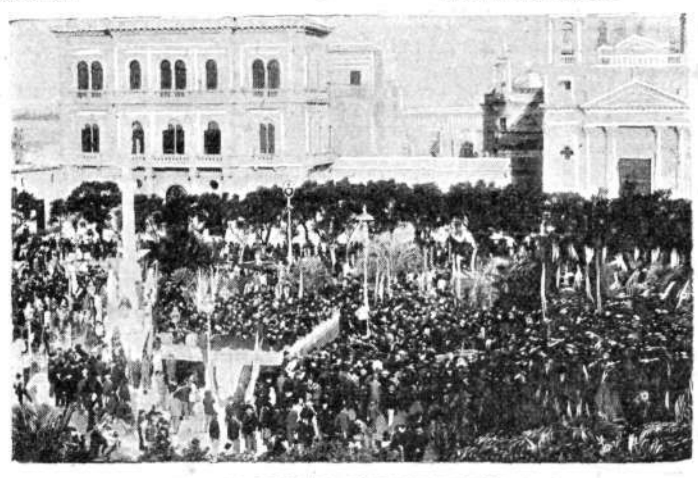


LA MANIFESTACIÓN OFICIAL ESPERANDO EN EL BOULEVARD AL CANDIDATO Á LA GOBERNACIÓN



DR. RODOLFO FREYRE

Candidato oficial á la gobernación de Santa Fe



EN EL MOMENTO DE LOS DISCURSOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Juegos florales en Tucumán



SR. EDUARDO L. ARENGO
PREMIO DE HONOR

SR. ENRIQUE ALMUNI
1ER ACCESIT

LA MÚSICA DEL VIENTO

(PREMIO DE HONOR)

Tiene mil raros acordes, como un mágico instrumento,
Y en la eterna sinfonía de su música senil,
Hay sonidos que remedan un tristísimo lamento
Y parece que se apagan en la nota más sutil.
Pero luego va en *crescendo* por escala paulatina
Hasta dar casi en el tono del rugido de un león,
Y al llegar á cierto punto, ya decrece, ya declina,
Semejando descendente regia escala de clarón.
Tiene todas las extrañas, las diversas armonías
Que atribuyen al magnífico instrumento del dios Pan;
Suena á veces, bronco y rudo, y otras, finge melodías
Con suavísimos concentos que nos llegan y se van.
Tan diversas son las notas que, según su fuerza, imita
Al pasar por las rendijas del balcón de un camarín,
Que una noche imaginaba la inocente Margarita
Que le daban serenatas de bandurrias y violín.
Si con ímpetu de racha las pirámides azota,
La más baja de las notas de violón se oye vibrar,
Y se escuchan *ritornelos* de una sinfonía ignota
Si en los árboles sin fronda pasa en rápido girar.
Como un lúgubre gemido de las almas de ultratumba
Suena triste, cuando pasa por los brazos de una cruz,
Y parece que sollozan los que duermen en la tumba
Cuando sopla en las rendijas del pequeño tragaluz.
Es el gran polifonista, y en las notas de su pauta,
Se oye el pífano y la quena, se oye el lúgubre fagot,
Y hasta se halla en el registro de las voces de su flauta
Las jocosas, fugitivas carcajadas de Pièrrot.
Cuando silba de los buques en el múltiple cordaje,
Cuando entona suaves cantos en los tirsos del juncal,
Se diría que remeda con su místico lenguaje
Un espléndido concierto de ocarinas de cristal.
Si del arpa por las cuerdas pasa rápido, simula,
De las copas y las liras el melódico tañer,
Y en la orquesta misteriosa de sonidos que modula
Tiene gamas, trinos, fugas y preludios á placer.
Del telégrafo en los hilos, cual si fuera en los bordones
Del laúd que acompañaba los nocturnos del amor,
Gemebundo al deslizarse va diciendo en sus canciones:
Yo aprendí los dulces cantos del insigne trovador.

EDUARDO L. ARENGO.
Paraná.

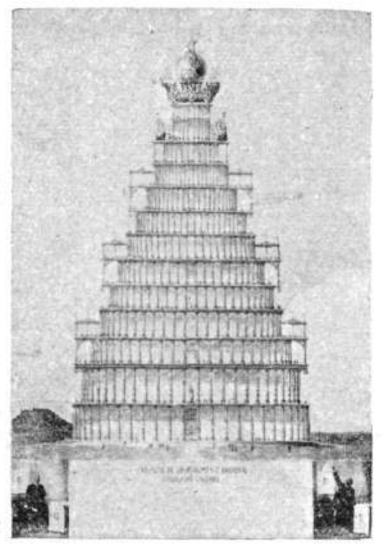
Dib. de Castro Rivera.

Fantasía arquitectónica

Dado lo originalísimo de la idea, bien merece hacerse mención del proyecto de monumento que ha concebido el señor Juan Pescio, empresario de la colonia Nueva Roma, F. C. C. A ,y que se levantará (Dios mediante) en la plaza del pueblo.

He aquí la descripción del monumento, que hace el mismo señor Pescio, y que de erigirse como él lo anhela, daría una notoriedad risueña de carácter mundial á la colonia Nueva Roma.

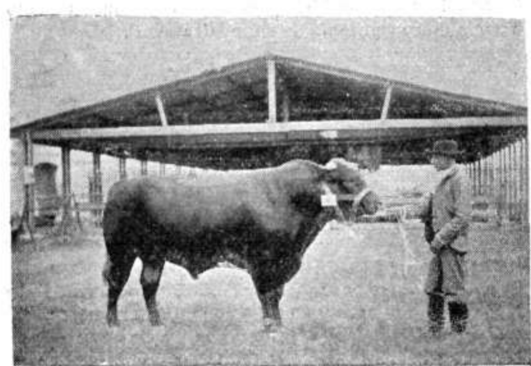
Torre: Base circular, Altura metros 250. — Base (diámetro) metros 125 — Basamento cinco escalones granito. — Construcción en fierro fundido.—Puerta prícipal: 9 de Julio. — Puerta opuesta: 25 de Mayo.—Puerta á la derecha: 12 de Octubre — Puerta á la izquierda: 20 de Septiembre—N. 12, órdenes de pisos. —Los pisos 1.° y 2.° con gradas. —Los pisos 4.° 7.° y 10.° para pistas ciclistas.—El piso 11.° destinado á las estatuas alegóricas de las Provincias Argentinas.—Tres carabelas simbolizando las de Colombo. — La que sostiene el globo, tendrá un movimiento de rotación sobre sí misma cada 12 horas, correspondiendo á los meses del año. Las dos inferiores un movimiento de traslación sobre rieles cada cuarto de hora por señal de faro.—Estatuas representando la República, la Italia, el Comercio, Roma y Nueva Roma. Al otro lado de la Carabela central, deben figurar las estatuas de Isabel la Católica á proa, de Fray Fernando de Talavera, confesor de la Reina Isabel la Católica, al centro, y de Felipe IV, á popa.—Globo metal niquelado, diámetro metros 18.—Estatua Colombo metal niquelado, altura metros 9 —Escaleras y ascensores automáticos, 10.° y 11.° piso.



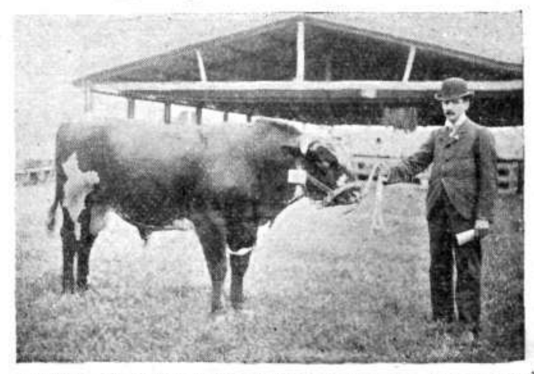
PROYECTO DE MONUMENTO Á CRISTÓBAL COLÓN Y TODOS LOS HOMBRES ILUSTRES DEL MUNDO.

Aprovechamiento monumento. —Teatro—Exposición permanente.—Casas de comercio—Sport. — Música automática. — Observatorio Astronómico. — Faro. — Panteón Cosmopolita, con 300 nichos para hombres célebres, historiadores, poetas y numismáticos de todo género. . . y la mar.

La feria de Gualeguay

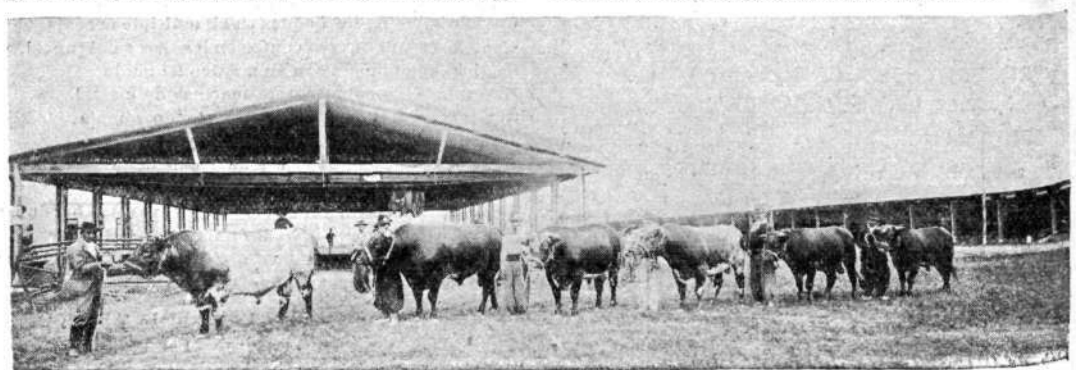


TORO DURHAM DE LA ESTANCIA «LA PALMA», 1er. PREMIO



TORO PURO, RAZA DURHAM DE BALMACEDA. 2.° PREMIO

Gualeguay que sería un puerto de embarque de grandísimo movimiento, si ocurriese ya lo que no ocurre, debido á la incuria de pueblos y gobiernos, tiene los campos más feraces de Entre Ríos y son famosas sus vegas de las orillas del Clé, que pueden competir por la variedad y riqueza de sus pastos con los mejores prados del mundo, aún los artificiales y que sustentan ganados de gran cotización en nuestros mercados, como ha podido comprobarse en las cuatro exposicionesferias que ha realizado su Sociedad Rural y que están siendo una verdadera revelación En la última, se han presentado vacas, caballos, ovejas y porcinos, que podrían figurar con honor en cualquier torneo de industria pecuaria, y han ido á adquirir los ejemplares de venta, los estancieros, no ya del resto de la provincia, sino de Corrientes y Santa Fe. Los criadores progresistas como Calderón, los Morán, Brach y otros, que han hecho grandes sacrificios para importar animales de raza, comienzan ya á cosechar los frutos de su labor inteligente y de su constancia viendo como son disputados en la feria los productos de sus cabañas, que en nada desmerecen de los muy buenos de la pampa porteña. Entre la primera exposición-feria y la actual, el progreso ha sido visible, pues se ha sextuplicado según los anales de la Sociedad Rural de Gualeguay, no solamente la concurrencia de expositores, sino la de compradores.

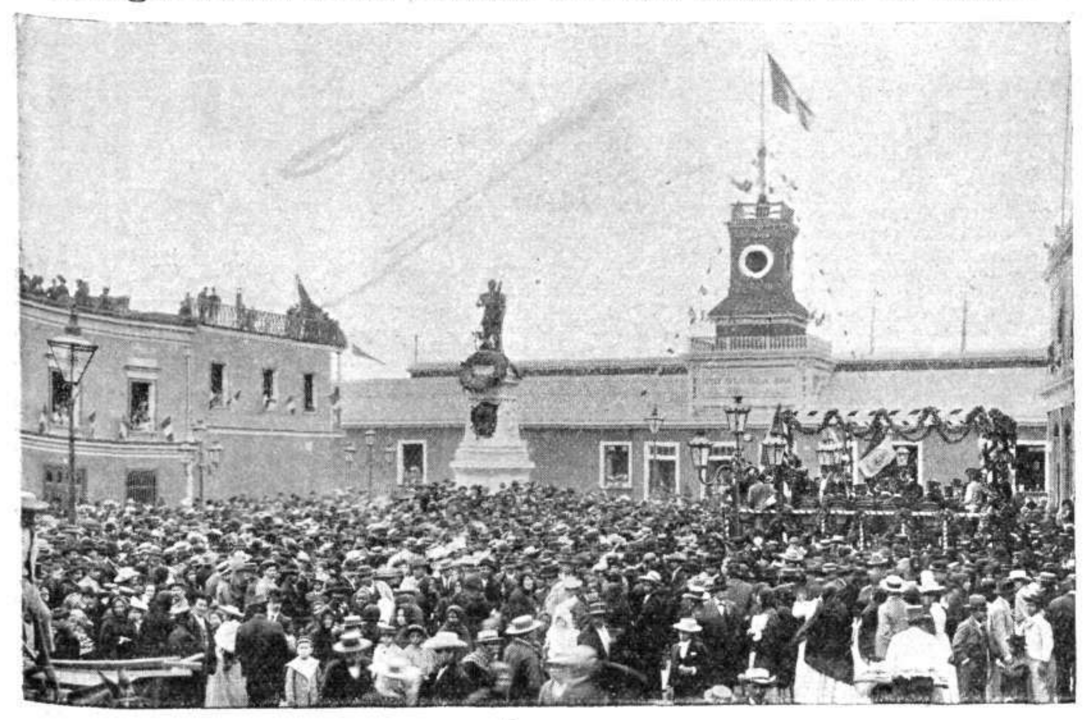


LOTE DE TOROS PUROS RAZA DURHAM, PRESENTADOS POR EL SEÑOR MORÁN

Fot. de CARAS Y CARETAS

ACTUALIDAD PERUANA

Inauguración de la estatua de San Martín en el Callao



ASPECTO DE LA PLAZA DE SAN MARTÍN EN EL ACTO DE DESCUBRIRSE LA ESTATUA

El 29 de julio, al día siguiente del aniversario de la independencia del Perú, fué dignamente festejado este acontecimiento, inaugurando en el Callao la estatua del gran prócer de la independencia. A una gran manifestación de fraternidad argentino-peruana dió lugar la ceremonia, celebrada con toda la pompa y entusiasmos que los comunes recuerdos históricos hacían brotar en la compacta muchedumbre. Más de diez mil personas se trasladaron de Lima para asistir al acto y entre ellas se contaba el Presidente de la República, señor Romaña, y la comitiva de altos funcionarios.

Los discursos fueron iniciados por el alcalde del Callao señor Milne, con una brillante oración de alta simpatía á nuestro país y de veneración para la memoria del «Protector del Perú».

Al descorrer el velo que cubría la estatua, apareció el Libertador sobre su pedestal en la actitud que se le atribuye proclamando la independencia de esa región de América.

Sin duda, es hermoso el monumento, porque pasado el primer empuje de curiosidad un mismo arranque, levantó la multitud, y miles de gritos confundieron sus acentos para aclamar la gloria de San Martín y de su campaña libertadora. Cuando, por fin logró hacerse oir el Presidente de la República, su patriótico discurso levantó nueva tempestad de aplausos. La concurrencia llevó un recuerdo imborrable de esta fiesta, á la que no pudo asistir el ministro argentino haciendo sus veces el doctor Hildebrando Fuentes, presidente de la «Liga del derecho y de la justicia en América».



LOS DISCURSOS EN EL TABLADILLO DE LA MUNICIPALIDAD

El incendio de la barca «Tythonus»



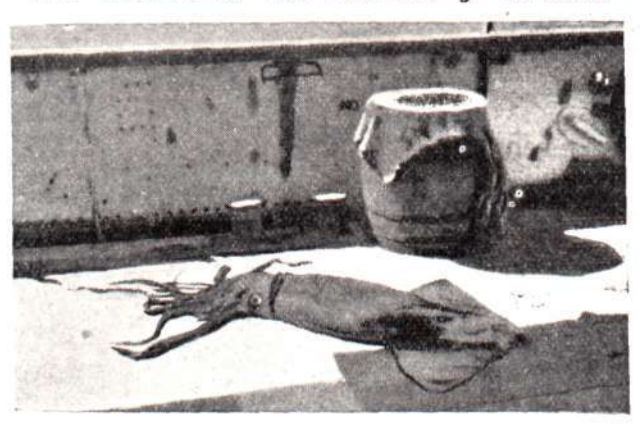
EL CAPITÁN THORNSEN Y LOS TRIPULANTES DE LA BARCA INCENDIADA

Todo un valioso cargamento de carbón se ha perdido con el incendio de este buque noruego que se había hecho á la vela para Valparaíso el 8 de Agosto, en el puerto de Tiectwood. Nada permitió suponer el siniestro hasta los primeros días de Octubre en que se notaron con la elevada temperatura de la travesía ecuatorial, los amagos precursores de la catástrofe una de las más terribles que pueden ocurrir á los marinos. El capitán Thornsen, dándose cuenta de lo crítico de las circunstancias, trató de arribar á Montevideo forzando la marcha de su buque; pero el 19 de Octubre, hallándose á más ó menos cuarenta millas del cabo Santa María, se produjo una explosión en la bodega, y el fuego se extendió con tal rapidez, que fué de todo punto indispensable abandonar el «Tythonus».

Perdida toda esperanza de salvación, los infelices tripulantes se embarcaron en los botes abandonados á la suerte que les deparara un mar embravecido cuyo oleaje, impulsado por el fuerte viento parecía tumbar á cada instante á las frágiles embarcaciones á cuyo bordo sufrieron innumerables padecimientos los marinos. El capitán, el primero y segundo pilotos y catorce marineros hubieran hallado una muerte segura á no ser por la providencial intervención del buque norteamericano «James H. Hamlen», que los recogió ese mismo día para conducirlos á nuestro puerto.

Un calamar de metro y medio

Las crónicas europeas se enriquecieron hace poco con algo sorprendente y terrorífico ocurrido en las costas de Irlanda que los novelistas de lo extraordinario como Wels se apresuraron á recoger y circular: era la aparición de una banda de calamares monstruosos que surgieron inopinadamente é hicieron presa en un hombre, despedazándolo para saciar su voracidad. Muchas gentes de mar han puesto en duda relato semejante negando que pudieran existir calamares de tales dimensiones, por más que varios hombres de ciencia los hayan mencionado en sus libros y aún los hayan descrito. En su último viaje á los canales fueguinos, el capitán Mascarello, que mandaba el transporte Guardia Nacional, tuvo la suerte de tomar el ejemplar cuya fotografía reproduce nuestro grabado, el cual medía cincuenta centímetros de diámetro por un metro y medio de largo. Es animal de extraordinaria fuerza en sus tentáculos y está armado de un pico córneo, que parece de carey, muy agudo y afilado. Este ejemplar prueba hasta cierto punto la existencia de calamares gigantes.



CALAMAR PESCADO EN EL CANAL BEAGLE POR EL CAPITÁN MASCARELLO

La nueva iglesia de Rufino

En Rufino se inauguró hace poco una capilla, celebrándose pomposamente la ceremonia — y nosotros, por un error que nos complace rectificar, dimos el nombre de la señora Celia Coll como el de la principal donante para la obra de edificación, siendo así que la más valiosa ayuda pecuniaria corresponde á la señora Herminia Pecorini de Rufino y á su esposo el señor Francisco M. Rufino, según documentos que hemos tenido á la vista, como el acta de la inauguración de la iglesia, y una carta del obispo de Santa Fe, Monseñor Boneo, en que agradece, á los señores Rufino su acto de piedad. Digno de alabanzas es, por cierto, este benefactor matrimonio, que al donativo citado une mucho otras contribuciones en pro de General López como la cesión de tierras al ferrocarril á la municipalidad y á las escuelas, debiéndose también á los esposos Rufino la creación del cementerio.

SRA. HERMINIA P. DE RUFINO



SR. FRANCISCO M. RUFINO

Fot. de Gil y Marostica para CARAS Y CARETAS

Qué suerte pa las de Miguens.....!

—No, mi tía... no juzgue así las cosas del corazón, ni califique de capricho pasajero el sentimiento que me domina... Mire qu'es cosa séria...

—No me hagás réir, Pituco... que tengo el labio partido!... ¿Vos, con cosas serias?... Pero sabés lo qu'estás diciendo?

—Haga el favor de atender, mi tia y dejemé que la hable al alma, ¿quiere?.. Nunca le han hablao al alma á usted?

—¡No, ché!... Tu tío no habló jamás sino en criollo y esta lengua parece que no se presta...

—¿Que no? .. Vea... Ust'está diciendo á gritos que hast'ha óido hablar los mudos... Si aura mismo y con ser que soy su sobrino, l'estoy tomand'un olorcito que casi casi no es de tía sino de moza garrida...

—Sabés que sos adulón, Pituco, y que m'están dando ganas de crér que se't'está quemando algo?... Mirá si fuese verdá!... ¡Qué suerte pa las de Miguens!

—¿Cómo pa las de Miguens, tan luego?...Y ¿por qué?... ha pasao por su casa tiene un cierto no sé qué... que no tienen otros aires... Usted no ha querido nunca, mi tía?

—Mirá, Pituco... No seás atrevido...

—No me diga Pituco, quiere?... Llámemé por mi nombre... Mire qu'estamos hablando de cosas sérias...! No se olvide...!

—De cosas sérias...? Qué suerte pa las de Miguens!

—Pa las de Miguens...? Y por qué...?

—Ya t'he dicho que no hagás caso... Es un refrán de mi tiempo ¿sabés?... como aquel del mate de las Morales que nunca llegó á cebarse... No sabés quiénes eran las de Miguens?... Cuando lo sepás, te v'a gustar el cuentito... ya que te gusta hasta el aire que te viene de ella... Las de Miguens, eran las tías del tesoro conque soñás... unas muchachas que tenían talón de fierro y llegaron á ser famosas por su afán de divertirse. . Ya se sabía en Buenos Aires, ché, que no habia velorio, casamiento, bautizo, comida, entierro, misa, ni el diablo... en que no estuvieran las de Miguens... Era una cosa bárbara! Había un enfermo en una casa?.. Las de Miguens iban de visita á indagar como se hallaba. ¿Había una misa en el Sur y otra en el Norte y un baile en el Oeste y una comida en el puerto, á bordo de algún barco y un bautismo en Flores...? Pues, hijito.... las de Miguens se hallaban en todas partes, alegres contentas, comiendo bombones y sandwiches á dos carrillos, tomando chocolate y comiendo naranjas ó sandias ó tomando leche.... Jamás ni nunca se supo que á ellas les hiciese daño nada, ni les doliera alguna cosa, ni discutieran un menú, ni tuviesen una pena y derrepente nació entre la gente, así, de sopetón, como te ha nacido á vos ese amor por la sobrina, el refrancito embromador...Qué suerte pa las de Miguens, quería decir qué motivo para jaleo, qué ocasión para salirá la calle, para jarana ó para lloriqueo ó para almuerzo ó para baile ó para rezo... Y corrió tanto, que una tarde estaba yo en la mercería alemana y derrepente se le cay'una pieza de puntilla á la dependienta y el dueño, al ver que l'abarajaba antes de tocar el suelo, dijo con su media lengua, «qué suerte pa las de Miguens» significando qu'el hecho podía ser motivo para que vinieran á la tienda... y quien te dice, hijito, qu'en eso las veo entrar á Panchita y á Celestina —qu'eran las mayores—con aquel aire de inocencia que tenían...?

—Bueno!.. El cuentito es lindo, mi tía, como todo lo de usted... pero yo no he venido á visitarla para que m'enseñe historia—para eso hubiese ido á lo de Don Bartolo ó á lo de Don Vicente López,—sino pa pedirle que me ayude'n esta empresa en que se juega mi vida... Invítelas á comer cualquier día d'estos.

—A quién?.. A las de Miguens?.. Pues no faltaba más! Mirá si lo sabe tu mámal.. Cómo te imaginás, Pituco, que yo pueda contribuir á qu'entrés en el refrán, vos... el hijo, nada menos que de mi hermana, que—¡Dios me perdone si m'equivoco!—hasta creo que fué la inventora del refrán..?

—Y qué tiene?.. Yo, que soy el hijo y usted qu'es mi tía, le agregaremos la cola y la coca quedará en familia... La vieja podrá decir con justísima razón: «Qué suerte pa las de Miguens... y para m'hijo Pituco!»

—¡Es un refrán, hijito!... No hagás caso... ni creás qu'es por lavarte la cara!...Es un refrán de familia, ¿sabés?...

—¡Bueno!... ¡Vea!... Ya sé que le ha llegao el run-run y no tengo por que ocultarle qu'es cierto... Me tienen mal, mi tía y es por eso que busco el calorcito'e la familia...

—¡Se conoce!... ¿Será por eso que has volado de tu casa?...

—¡Atienda!... Yo sé que me v'á dar la razón... Sabe por qué me separ'é la familia y me salí á vivir solo, armando el bochinch'el siglo?... ¡Bueno!... Todo fué por esta cosa que me tiene trastornao...En casa me augaba, estando tan lejos d'ella... Piens'en lo qu'es la distancia mi tía y tengamé lástima y no me pegue de hacha... Me parecía que hast'el aire me faltaba en aquel barrio tan triste... como son todos los barrios que no son el barrio d'ella... y aquí me tiene buscando acercarmelé...

—Pero esas son muchachadas, Pituco... Eso no es amor...!

—Y cré que yo sé lo qu'es, ni m'he puesto a'veriguar?... Yo lo que sé, mi tía, es que no vivo tranquilo cuando no la estoy mirando y que d'el lao qu'ella vive, hast'hallo más lindo el cielo y me parece qu'el aire que

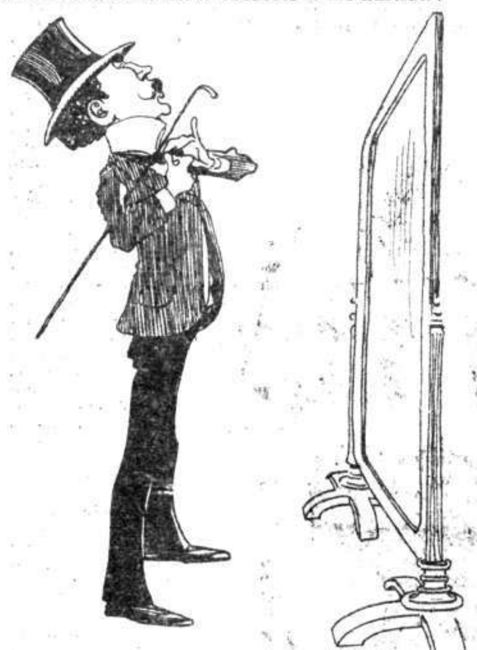
Dib. de Giménez. FRAY MOCHO.

El mundo elegante

No hay duda; tengo una fisonomía aristocrática, como se ven pocas en estas modernas y pobres repúblicas, en las que todos los hombres comienzan y acaban por ser ciudadanos. Es decir, vulgaridades.

Lo único que me fastidia es hablar castellano. Esta maldita lengua tiene el defecto de que la entienden aquí hasta los carreteros. Sólo se puede tolerar, entre gente decente, cuando va mezclada con el francés. ¡Oh, el francés!

Pasaría yo por el ente más vulgar de la creación si me atreviera á escribir á mi amada:



«Iré á tu casa en coche para llevarte al baile. Quiero verte con el vestido mahón de terciopelo. Se prepara una buena cena».

Ni ella me comprendería. Sería necesario decirle:

«Iré á buscarte, *mi pequeña*, en un *landau*, para llevarte á la *soirée*, *si te place*. Yo amo á verte con la *toilette créme de velours. Se prepara un buffet comm'il faut.*»

Pero en qué pienso, que no concluyo de anudarme aun esta corbata de fino *tissu* verdemar!

Ya está. ¡Qué bien cae sobre la blanca pechera bordada! Chaleco azul cielo, pantalón negro *quadrillé* y americana gris. Traje de verano *á la derniére*..

Otra miradita al espejo, y en marcha.

Con razón se mueren por mí todas las muchachas. El otro día encontré en casa de una amiga una doncella recién casada que era un primor.

—Señorita, la dije: haced el favor de cerrar vuestros zafirinos ojos, porque estáis opacando las fuscuraciones del rubicundo Febo.

Entonces me dijo ella:

—¡Oh, amable y donairoso mancebo!

Y se puso á temblar de emoción. Después nos ruborizamos ambos y convinimos en amarnos en silencio. Pero, con todo, muy guapa ha de ser la que á mí me pesque!

—Hola, niña, ¿vendes el ramillete? ¿Cuánto vale?

Estoy de suerte. Precisamente me hacía falta un bouquet como éste para llevarle en la mano. Todo joven distinguido debe llevar un ramo en la diestra y un botoncillo entreabierto en el ojal.

Apostaría que en este mismo instante todas las bellas de la calle me están mirando á través de las persianas.

Ea, pongámonos en gallarda postura para no desairarlas.

¡Soberbio golpe! Debo parecer la estatua de Narciso ante un coro de ninfas. ¿Fumaré un cigarrillo? Sí. Debo fumar. El cigarro imprime al hombre carácter. Lo malo es que no tengo cigarrillos. Si pasara por aquí algún amigo...

Hombre; ¡qué casualidad! Aquí viene Lamparón...

—¡Qué tal, amigo! ¡Tú siempre bueno! A propósito, ¿tienes ahí un pitillo?

—No. Era casualmente lo que yo iba á pedirte en este momento. Con que, hasta luego, Adoquín.

—Hasta luego, Lamparón. Saludos por casa.

—De igual modo, ¡eh!

Este Lamparón es una ficha... Apostaría que lleva la cajetilla en el bolsillo de atrás.

Pero, no importa. Aquí viene una hermosura, de esas que me ha recetado el médico. ¡Qué linda es! ¡Esos ojos! ¡Esa boca! ¡Ese talle! Ese seno e...e...e... búrneo.

La acompaña un animal. Es decir, un hombre plebeyo que parece un hotentote. ¡Qué aire tan grosero el de ese mastodonte! Apostaría á que no sabe ni siquiera lo que significa *bonjour*.

Yo la sigo; vaya! Y la requiebro, ¿por qué no? Como que soy una persona decente.

—¡Señorita, señorita! ¿Me haría usted el placer de aceptar estas florecitas? No son tan frescas como sus mejillas sonrosadas, ni tan bellas como su faz hechicera..! Por una tierna mirada de sus ojos, yo sería capaz de...

. . . .



¡Horror! ¡Cómo me ha puesto ese hombre infame! A pretexto de que es el marido de ella, me ha roto una tranca en las costillas.

¿Qué país es éste, Dios mío? Ya no puede un caballero de salón cortejar á una dama en la calle sin peligro de que le rompan los huesos.

¡Qué dirá mamá cuando me vea regresar de esta figura!

Me parecía que de cada palo me iba á partir el alma. Por más que yo le decía: me va usted á estropear el *bouquet*... Aquel zafio me daba en la cabeza.

¡Ay, qué dolor tan grande! Yo me voy á desmayar. Ah! pero mañana, sí, señores, protestará la prensa contra este inaudito abuso, en sendos artículos de fondo. ¡Este es mi consuelo!

—

Al terminar las anteriores líneas siento la sombra del filósofo *Pancara*, que viene á murmurar en mi oído: «de esos blancos hay algunos».

—Algunos, repito yo enérgicamente; pero no todos.

Si no, ¡Adiós, Patria!

JACK THE RIPPER.

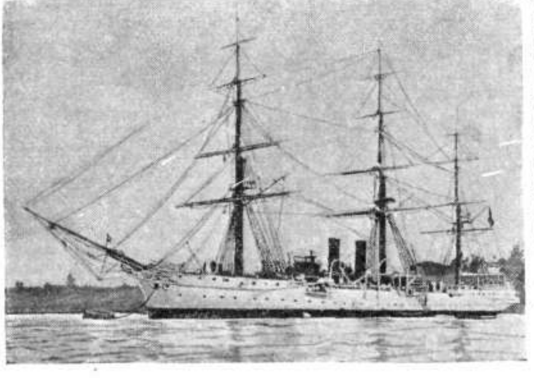
Dib. de Giménez.

El viaje de la Sarmiento

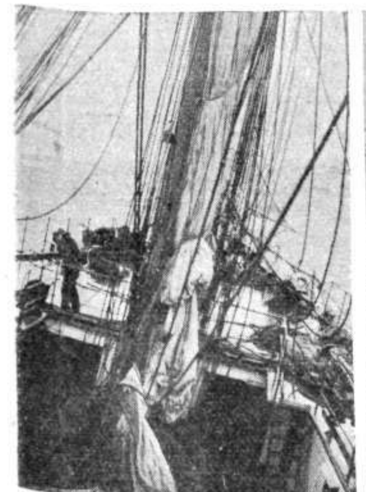
EN AUSTRALIA

14 443 millas llevaba navegadas desde su salida de Buenos Aires, hasta el 3 de Agosto en que fondeó en Melbourne, la fragata «Sarmiento», y conocidos son ya los agasajos que el pueblo y las autoridades de *Aukland*, en Nueva Irlanda, tributaron á nuestros marinos.

En Wéllington, capital de la colonia zelandesa, los viajeros fueron muy bien acogidos y los periódicos, como en Auckland hablaron de la «Argentine Republic», en términos bien informados y afectuosos, de cuya sinceridad fueron muestra elocuente las recepciones preparadas por el Primer Ministro del Gobierno, Mr. Seddon, y por la mayoría de los miembros del Parlamento. Es sabido que en los pueblos sajones ó germanos, las fiestas, para que adquieran el relieve y la característica de las verdaderas expansiones del espíritu, deben celebrarse con música vocal. La canción es obligatoria, estando mandadas guardar las displicencias latinas de nuestros «diversionistas». Siguiendo, pues, la práctica consagrada, un buen número de legisladores y otras personas de distinción, organizaron, en obsequio á los jefes y oficiales de la «Sarmiento», un alegre *smoking-concert*, el que, á juzgar por las noticias recibidas, alcanzó proporciones justamente memorables.



LA SARMIENTO NAVEGANDO EN EL MAR DE TASMANIA



LA CEBADERA ANTES DEL TEMPORAL EN EL MAR DE TASMANIA



LA CEBADERA DESPUÉS DEL TEMPORAL



EL PRIMER MINISTRO DE NUEVA ZELANDIA, RT. HON. SIDON, Y SU COMITIVA Á BORDO DE LA SARMIENTO.

Muy breve estadía fué la de Wéllington. El 24 de julio hubo que zarpar para Australia. El mar Tasmánico no pareció mejor dispuesto que el Pacífico en la travesía, pues si bien en la mañana del 25 el tiempo se presentaba sereno,—lo que permitió gozar de la espléndida vista del monte Egmont, á 110 millas de distancia. — ya el 26, por falta de viento, se navegó á máquina, y en los días subsiguientes hasta el 1.° de Agosto, un temporal deshecho, con fuerza de proa, hizo bailar y rolar, *que era un contento*, á la sufrida fragata. El 2 avistaron las islas del estrecho de Bas, y el 3 hacían su entrada en Puerto Philips, fondeando á la tarde en Hobson Bay, al pie de Melbourne, donde saludaron á la plaza con las salvas reglamentarias, á que contestó el acorazado «Cerberus» de la armada británica. Por especial distinción, el buque atracó al *Town-Pier*; y en los días sucesivos, dos grandes bailes, de los cuales uno organizado por lady Clarke, estaba especialmente dedicado á la «Sarmiento», congregó á nuestros marinos con la mejor sociedad de Melbourne. El 10 de Agosto, víspera de la partida para Sidney tuvo lugar á bordo una animada fiesta. En Sidney capital del estado de Nueva Gales del Sud, adonde arribaron el 14, salió á recibirlos un magnífico yate con un práctico que traía instrucciones para amarrar en lugar seguro á la fragata, que abandonó aquellos lugares el 20. Bien provistos de carbón y de víveres, hicieron rumbo á Brisbane, donde la «Sarmiento» ancló el 25 de Agosto, no sin haber sufrido como de costumbre, contrarios vientos y chubascos de consideración. Fondeados á 22 millas de la costa mientras el comandante cumple con la etiqueta internacional, la instrucción sigue á bor-



GUARDIAMARINAS DE LA SARMIENTO EN NUEVA ZELANDIA



EL CONSCRIPTO ENRIQUE DUARTE AL EMBARCAR EN LA SARMIENTO.



EL CONSCRIPTO ENRIQUE DUARTE Á SU LLEGADA Á NUEVA ZELANDIA.

FAMILIAS QUE CONCURRIERON AL «PARTY» Á BORDO DE LA SARMIENTO EN EL PUERTO DE MELBOURNE

do, ejercitándose los conscriptos en el tiro al blanco y maniobras de torpedos, con resultados halagüeños, como era de esperarse después de los pasados meses de aprendizaje. A propósito de los conscriptos, un argumento vivo en favor de su excelente estado, lo ofrece el gallardo muchacho, cuyo retrato completa esta nota. Enrique Duarte era empleado del Banco de la Nación cuando la bolilla negra del sorteo vino á arrancarlo á la placidez burocrática en que vivía. Dígase después de comparar su fisonomía de aquel entonces con el aspecto actual, si la «Sarmiento» no resulta una especie de panacea; si con toda justicia no se podría parodiar á los conocidos anuncios, exclamando: «Antes de tomar aire de la fragata!» y «Después de *soplarse* 14,000 millas de navegación!»

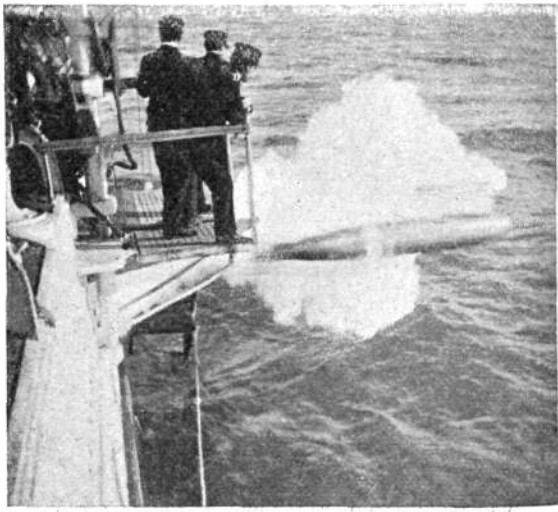
Qué dato para los propagandistas de la educación física!

EL CÓNSUL GENERAL ARGENTINO EN SIDNEY Y ALGUNAS FAMILIAS AUSTRALIANAS Á BORDO DE LA SARMIENTO

Fot. de Gianotti, corresponsal de CARAS Y CARETAS *á bordo de la «Sarmiento».*



EL COMANDANTE MARTÍN Y EL CÓNSUL GENERAL ARGENTINO EN SIDNEY



EJERCICIOS DE TORPEDOS EN LA SARMIENTO

ACTUALIDAD URUGUAYA

La fiesta de "La Razón"



SR. CARLOS BURMESTER
Co-propietario
saliente de «La Razón»



SR. JULIO PIQUET
Representante de la nueva empresa

Al retirarse de la dirección de nuestro importante colega *La Razón* de Montevideo, su antiguo director señor Carlos Burmester, los empleados y amigos de la empresa, cuya prosperidad es debida en gran parte á su habilidad y constancia, le despidieron con una fiesta en la Quinta Artigas, pintoresco lugar, apropiado como pocos para dicha fiesta. En tren expreso salió por la mañana la concurrencia que recibió en la estación al señor Burmester con una verdadera ovación demostrativa del afecto que le profesan sus compañeros. En nombre de éstos le dió la bienvenida el señor José Virginio Díaz, y se rompió la marcha en medio de la más franca y cordial alegría. El almuerzo se celebró en el monte, y al finalizar hicieron uso de la palabra el señor Díaz, ofreciendo la simpática demostración, y el señor Manuel López Labandera, que reseñó á grandes rasgos la obra civilizadora realizada por Burmester en su hoja diaria. Este agradeció la efusiva manifestación de sus amigos y también los conceptos que le habían dedicado, no solamente los oradores nombrados, sino también los señores Roberto Santana y Plácido Abad. Dijo que no pudiendo dejar un recuerdo á cada uno de los tipógrafos iba á obsequiar al más necesitado de ellos, que era un inválido, con un lote de tierra que acababa de adquirir. Se hará cargo de la dirección de *La Razón*, el Sr. Julio Piquet, que desde hace varios años actúa en el periodismo argentino habiendo dirigido con raro acierto á nuestro colega *La Nación*, durante un largo período. Julio Piquet no necesita, seguramente, del elogio que satisface á los mediocres, porque él tiene bien probados sus méritos para ser reconocido como periodista eximio y no seremos nosotros quienes intentemos hacer su silueta en esta pequeña noticia de carácter informativo. En *La Razón* el señor Julio Piquet reemplazará dignamente al señor Burmester, é imprimirá rumbos grandes á la empresa periodística á que se vincula.



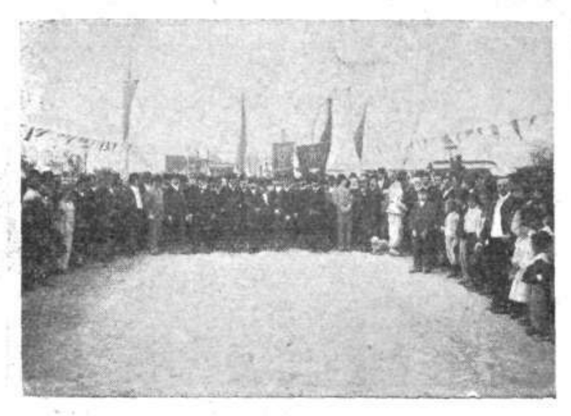


EL ALMUERZO CAMPESTRE EN LA QUINTA DE ARTIGAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El centenario de Urquiza

EN CONCEPCIÓN DEL URUGUAY



EN EL MOMENTO DE BAJAR DEL TREN EL MINISTRO DEL INTERIOR Y LA COMITIVA OFICIAL



ARCO LEVANTADO EN LA CALLE 25 DE MAYO, POR LA QUE HIZO SU ENTRADA LA COMITIVA

Las ancianas del tranquilo arroyo de la China, no recuerdan nada semejante á las fiestas del centenario, siendo de notarse que ese vago carácter de villa estudiosa que distingue al legendario asiento del colegio fundado por Urquiza, llena de sabor literario el ceremonial y todo el cuadro de la conmemoración. El 18, después de las salvas con que se inició el día, se reunieron en la plaza General Ramírez los dos mil alumnos de las escuelas, para entonar el himno nacional y seguir con el himno á Urquiza en el momento de descubrirse la placa de los estudiantes, cuya leyenda es: «A Urquiza, organizador de la patria, fundador de escuelas y colegios, los educandos de 1901». Y los jóvenes completaron su homenaje con la poesía patriótica que declamó una niñita,—Emilia Corvella—en honor al héroe de Caseros. El altar de San José en la iglesia, donde se supone hallarse el sepulcro de Urquiza, desaparecía poco después bajo las flores depositadas por la multitud, que en procesión marchó desde la plaza, pasando luego al colegio nacional, para desfilar ante el monumento



FRENTE DEL PALACIO MUNICIPAL, ADORNADO PARA LAS FIESTAS



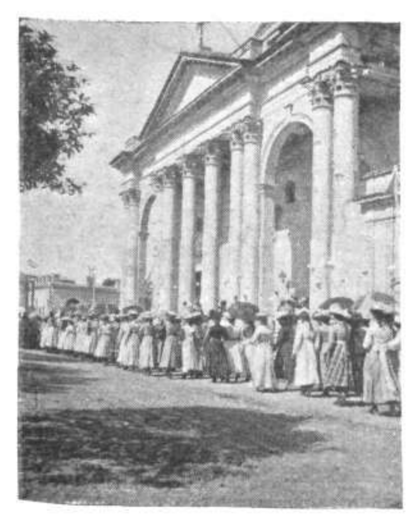
LA COMITIVA OFICIAL SALIENDO DEL «TEDÉUM»



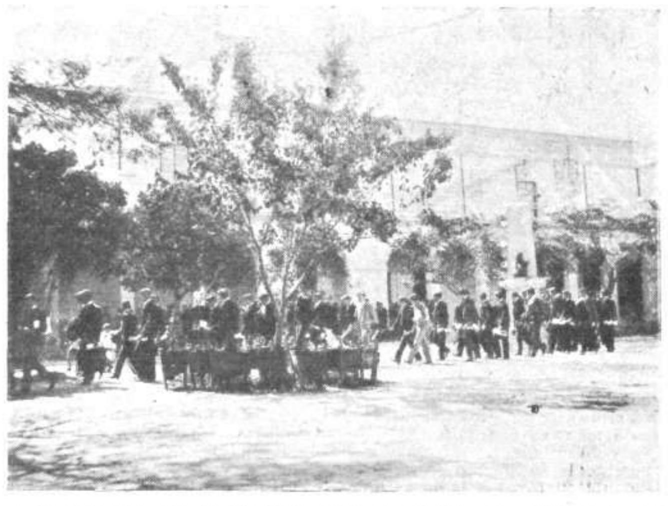
COLOCACIÓN DE LA PLACA Á URQUIZA, EN EL PARAJE DONDE NACIÓ



COLOCACIÓN DE LA PLACA Á URQUIZA EN LA COLUMNA DE LA PLAZA G. RAMÍREZ



LOS COLEGIOS DIRIGIÉNDOSE Á LA IGLESIA PARA VISITAR LA TUMBA DE URQUIZA.

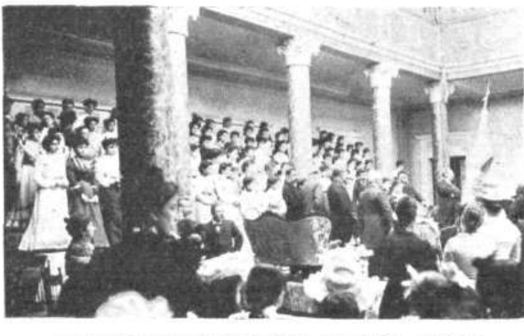


LOS ALUMNOS DEL COLEGIO NACIONAL DESFILANDO ANTE EL MONUMENTO Á URQUIZA QUE SE LEVANTA EN EL PATIO DE DICHO COLEGIO.

que se levanta en el primer patio del edificio. Los acordes de las bandas de Gualeguaychú y del pueblo, alternaban en la ceremonia, mientras circulaban con profusión retratos del capitán general de notable parecido, que sostenían competencia con el gran cuadro ecuestre exhibido en el balcón central de la Municipalidad. Por la tarde, engrosadas las filas de público con los visitantes de la capital y los delegados del centro entrerriano, llegados en el «Tritón», estuvieron concurridísimos los festejos populares.



LAS ALUMNAS DE LA ESCUELA NORMAL ANTE EL EDIFICIO DE LA MISMA, QUE ANTES FUÉ PALACIO DE URQUIZA



EN LA INAUGURACIÓN DE LA ESCUELA NORMAL

Los fuegos artificiales por la noche, la retreta y la iluminación de los principales edificios públicos, clausuraron dignamente el primer día de las fiestas. El segundo se inicia con el hermoso torneo histórico literario de la escuela normal, ya instalada en su nueva casa, la misma que durante muchos años ocupara la señora Dolores Costa de Urquiza, viuda que fué del general. Seis alumnas de cuarto año entraron á la liza, habiendo hecho sus trabajos en la misma escuela y bajo la inspección de los miembros del jurado. Correspondió el primer premio, consistente en una medalla de plata, á la señorita Dina Scelzi, el segundo á la señorita Agustina Alló, y merecieron mención los trabajos de las alumnas Angela Santa Cruz y María D. Alvarez. Todas leyeron sus composiciones entre los aplausos de las numerosas familias que llenaban la sala, siendo motivo de elogios la imparcialidad del jurado, compuesto por los señores José López Piñón, Juan Posse Millin y doctor Federico Figueroa. El gran acontecimiento del día, horas después—á las cinco de la tarde—era la llegada de las representaciones nacionales y provinciales con el ministro del interior. Un gentío colosal esperaba á los viajeros en el andén de la calle 25 de Mayo, notándose no sólo afluencia de elementos nativos, sino también de sociedades extranjeras que, como las de españoles é italianos, toman parte activa en todos nuestros movimientos de opinión. El presidente de la comisión, señor Wenceslao Gadea, dió la bienvenida á los altos visitantes del Uruguay, y más de cuatro mil personas asistentes al acto, prorrumpieron en aclamaciones y vítores



LLEGADA DE INVITADOS Á LA FIESTA DEL COLEGIO NACIONAL

LAS REGATAS EN EL PUERTO INTERIOR





LA FIESTA CAMPESTRE EN EL PARAJE DONDE NACIÓ URQUIZA

entusiastas. A la noche, el corso de las flores obtuvo un éxito superior á toda esperanza. El diputado por Jujuy, doctor Claros, á nombre de sus colegas de la Cámara leyó un bello y conceptuoso discurso, siguiéndole el rector del colegio nacional, señor Enrique de Vedia, cuya conferencia sobre la figura moral y política de Urquiza, provocó al final como la de su predecesor una prolongada ovación. San José, antigua residencia del general Urquiza, de donde han partido las grandes reformas



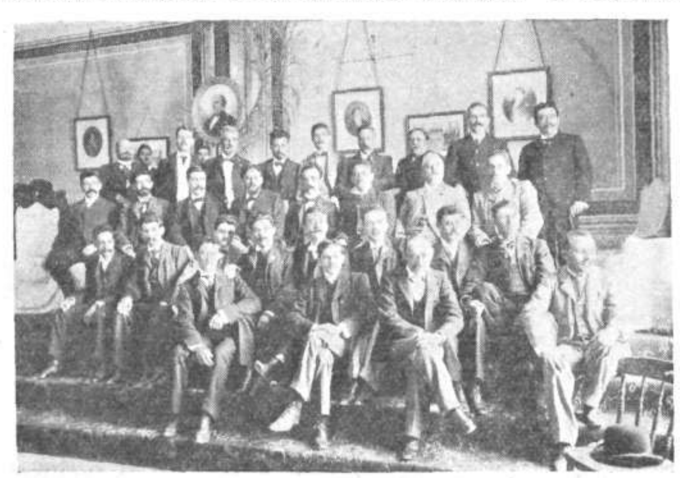
MIEMBROS DE LA FAMILIA URQUIZA EN EL PATIO DE SAN JOSÉ



SEÑOR WENCESLAO S. GADEA
Intendente municipal y presidente de la comisión organizadora

nacionales, fué visitado por los representantes de la nación y provincias cuyo número pasaba de noventa. El tradicional edificio, lugar de sueños y ambiciones hasta la tragedia de 1870 se conserva intacto, con sus árboles frutales que han dado pasto á los recuerdos anecdóticos en la pasada semana,—á propósito por ejemplo de la escena con el general Hornos, mientras mondaba un durazno, ó de aquella ocurrencia, contada por Mansilla, para probar que los caudillos argentinos, «hasta los más burdos, han conocido á fondo la naturaleza humana, teniendo en ciertos momentos admirables intuiciones».

El doctor Honorio Leguizamón y el general Campos pronunciaron discursos, después que la comitiva recorrió el palacio, y el regreso se emprendió á las seis de la tarde. Esa noche poco antes de las doce, el ministro del interior y sus acompañantes salieron para Buenos Aires en el vapor «Tridente». Entre tanto, el buen pueblo del Uruguay continuaba divirtiéndose. Las regatas en el puerto interior fueron muy reñidas, y es opinión de todos que se llevan la palma en la sucesión de festejos, habiendo sido extremadamente concurridas las doce carreras efectuadas. Presentáronse á disputar el premio de honor, además del Campana Boat Club que lo obtuvo, la Marina y el Rowing Club. Rivalizó con este



COMISIÓN ORGANIZADORA DE LAS FIESTAS EN CONCEPCIÓN DEL URUGUAY



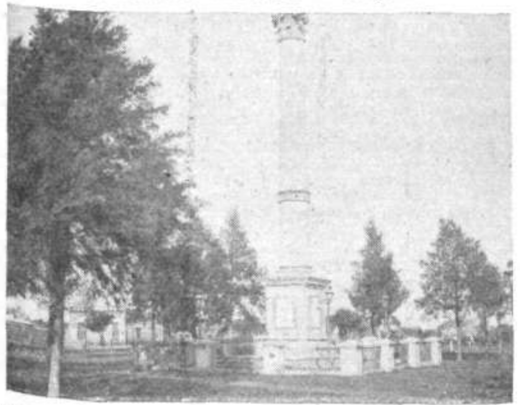
SEÑOR ENRIQUE DE VEDIA
Rector del colegio nacional y vicepresidente de la comisión de fiestas



PUERTA DEL PALACIO SAN JOSÉ POR DONDE ENTRARON LOS ASESINOS DEL GENERAL URQUIZA



PALACIO SANTA CÁNDIDA EDIFICIO QUE CONSTRUYÓ EL GENERAL URQUIZA PARA ESTABLECER SU SALADERO



PLAZA CONSTITUCIÓN, DONDE SE JURÓ EL PRONUNCIAMIENTO CONTRA ROZAS



URUGUAY.—CASA DEL GENERAL URQUIZA EN LA PLAZA PRINCIPAL

número del programa la fiesta á estilo de Venecia que tuvo lugar á la noche.

Ochenta palcos sobre la dársena se hallaban todos ocupados, el gran palco central contenía centenares de personas, y era imposible transitar, por la excesiva aglomeración, á lo largo del puente.

Si alguna excepción debiéramos hacer á nuestro propósito de limitarnos por carencia de espacio, á la reseña que antecede, la haríamos con Nogoyá, cuya forma de participación—fiesta del árbol, distribución de pan á los pobres y velada en la municipalidad—hace acreedora de un aplauso á la comisión de fiestas.

EN NOGOYÁ



EN LA PLAZA, Á LAS CINCO DE LA MAÑANA, CANTANDO EL HIMNO NACIONAL



EN LA FIESTA DEL ÁRBOL

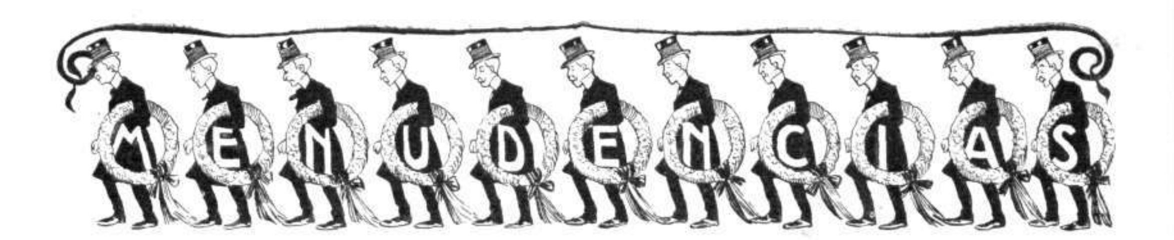


DISTRIBUCIÓN DE PAN Á LOS POBRES



LA COMISIÓN DE FIESTAS EN LA RECEPCIÓN DE LA MUNICIPALIDAD

Fot. de CARAS Y CARETAS.



A la imponente demostración
que tuvo Roca que soportar,
el más violento puede tachar
de innecesaria, sin discusión.
¿Con qué motivo ni para qué
á sus familias dejar así?
¿Ni con qué objeto venía aquí
toda esa gente de Santa Fe?
Vemos tan claro como la luz,
que de Iturraspe no hay que fiar;
que á su provincia quiere cargar
con una enorme pesada cruz;
que el nepotismo vuelve á surgir;
que allí no pueden estar peor,
y que al citado gobernador
hoy día nadie puede sufrir.
Y si lo dicho se sabe ya,
aquí lo propio que en Santa Fe,
¿por qué motivo ni para qué
los que se quejan vienen acá?
¿Quién de negarles tiene intención
que está Iturraspe de más allí?
Que se protesta de su actuación
¿no es un axioma? Pues siendo así
no necesita *demostración.*

✱

Se ha pedido á la Caja de Conversión el canje por papel de 50.000 pesos en moneda de cobre.

¿Qué hará con ese dinero
la Caja de Conversión?
¿Lo fundirá? Pues primero
que arribe á tal conclusión,
á Bullrich haga un presente,
siquiera por esta vez;
verá con la rapidez
que lo funde el intendente.

✱

Ya porque la gente fué
á la manifestación,
venida de Santa Fe,
ó por falta de afición,
ó ¡sepa usted el porqué!
ello es que no hubo inscripción;
pero hubo un desocupado
que en el muro blanqueado
de una iglesia escribió así:
«Se previene á los señores
inscriptores
que no hay inscripción aquí».
Y llamamos la atención
sobre lo que hemos contado,
pues el domingo pasado
fué ésta la única inscripción...
la del muro mencionado

✱

No hubo ni una sola carrera de caballos el domingo. Y hablando de esa suspensión, «no faltaba quien le encontrara sus concomitancias políticas, vinculándola con el meeting santafecino, en que el presidente del Jockey Club ha tomado tan activa participación...»

O dicho de otra manera,
por si el lector lo prefiere,
que aquí nadie «hace carrera»,
si Pellegrini no quiere.

✱

—¿Cómo se te ocurre ir hoy
á visitar al Concejo?
—Yo lo que manda la iglesia
á cumplir fielmente vengo.
—Es verdad; no recordaba
que es el día de los muertos.

✱

De un diario:
«Importante compra de yeguas».
Importante para los caballos, suponemos que habrá querido decir el colega.

✱

En la plaza Victoria están los árboles
con su verdor alegre,
las glorias de la dulce primavera
probando claramente.
Civit en su despacho recluído,
medita, fuma ó duerme;
pero á ratos mirar hacia la plaza
ocurrírsele suele;
y pensando en los árboles, sin duda,
ó en el temor que tiene
de que no alcanzará la presidencia,
exclama así:
—¡Están verdes!

✱

Un colaborador que firma con el pseudónimo *Próspero*, nos envía este «Embrollo».

Figúrense que esta mañana he tenido la visita de un tal Lamadre, casado hace muchos años con la señorita Elpadre. Tienen un hijo que es padre en la iglesia de X., por consiguiente el hijo es el padre Lamadre.

El padre Elpadre, aunque padre, se llama Lamadre, pero la madre antes de ser Lamadre, era Elpadre. Decíamos entonces, que el padre es el padre del padre Lamadre, y que la madre se llama Lamadre, aunque sus padres se llamen Elpadre, sin haber sido nunca padre de ninguna iglesia. El padre no es la madre aunque se llame Lamadre; cuando la madre muera, Lamadre que es el padre, pero que no se llama Elpadre, lo mismo que nunca ha sido el padre de la madre del padre Lamadre, su hijo, el padre decía, será viudo y el padre Lamadre. Como el padre Lamadre, y su hijo, podrán muy bien volverse locos si antes de tal desgracia no llevan la familia al manicomio.

✱

Hemos recibido:

«Grandezas chicas», por Osvaldo Saavedra, novela en la que se hallan fielmente retratados algunos típicos representantes de nuestra sociedad, y en el que abundan las sutiles observaciones psicológicas.

«Un precioso testamento», por H. Rider Haggard, y «Los Carolinos», por Verner Von Heidestam, interesantes novelas con que han inaugurado una colección de libros á precios económicos, los editores Pardo y Llambías.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. T. C.—Buenos Aires.—
Necios algún lector nos llamaría
O de hombres de mal gusto nos tachara
Si su acróstico aquí se publicara,
Inocente y gastada tontería
Rechazada hace tiempo en poesía.
Vea, pues, si consigue en algún lado
Endosar lo que aquí nos ha mandado.

Anacreonte. — Buenos Aires.—Discrepamos en pareceres. A usted se le antoja eso muy gracioso y á nosotros muy pavo.

El Mago.—Buenos Aires.—
Vaya Vd. con cuidado;
porque cuando uno empieza
como Vd. ha empezado,
principia por decir una simpleza
para acabar en tonto rematado.

Bauprés.—Buenos Aires.—
Antes del Renacimiento
ya la gente se aburría
cansada de oir el cuento
que Vd. como nuevo envía.

L. L.—Buenos Aires.—No debe usted reirse de esa manifestación, porque reconoce usted que tenía cabeza, en lo cual le aventajaba á usted.

A. Z.—Buenos Aires.—No cabe la benevolencia en los delitos de lesa ortografía.

A. D. S.—Buenos Aires.—
Todo eso que usted nos cuenta
del rosa, el blanco y el negro
y otros colores, sería
útil á los tintoreros.

Galo.—Buenos Aires.—No, no significan lo mismo plagio, rapto y robo, porque no habrá usted visto que la historia hable del «plagio de las sabinas».

H. B. —Tucumán.—
Justo es reconocer
que los versos que manda no están mal
pero las asonancias del final
lo echan todo á perder.

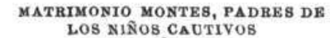
V. L. C.—Campana.—
—«Señorita, yo la quiero,
la adoro con frenesí...
—¡Ah!....¿Sí?
Eso que nos envió
es muy flojo y no sirvió.
¡Ah! ¡No!

Perro flaco—Córdoba.—Su pseudónimo nos hace pensar en que al perro flaco todas son pulgas y ripios.

A. V. Negra. La Plata.—También al chistecillo ese se le supone contemporáneo del megaterio.

Los cautivos de Marruecos.—La enfermedad de Gamazo





MATRIMONIO MONTES, PADRES DE LOS NIÑOS CAUTIVOS



SID-MOHAMED-TORRES, VOLVIENDO DE LA MEZQUITA, ACOMPAÑADO POR SUS CRIADOS

La reclamación de España ante el gobierno de Marruecos, poniendo en graves apuros el sultán, no ha conseguido aún la devolución de los niños, que se hallan en poder de una de las tribus bereberes, y sobre las cuales parece que no ejerciera el gobierno marroquí ninguna autoridad material ni moral.

No puede ponerse en duda que, por su parte, el ministro Sid-Mohamed Torres ha hecho cuanto le ha sido posible para restituir sus hijos á los esposos Montes, que los lloran hoy como perdidos para siempre; pero la tribu en cuyo poder se hallan los cautivos, no acata la voluntad del sultán, y todo hace suponer que los desgraciados niños han muerto ó se han convertido al islamismo, en cuyo último caso los moros no harán jamás entrega de ellos.

Viviendo las tribus bereberes en una completa independencia, cambiando de residencia con facilidad y favorecidos por lo áspero del terreno que habitan, se comprende que no les inspiren temor ninguno las reclamaciones de España ni las amenazas del sultán de Marruecos.

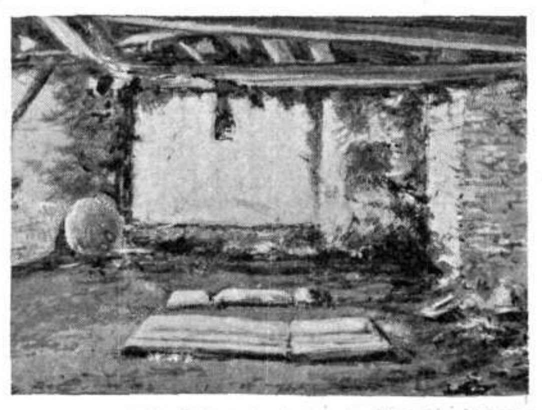
Don Felipe Ovilo, que ha permanecido durante mucho tiempo en ese imperio, refiere á propósito de la cautividad de los niños Montes, que una vez dijo al jefe de una de las aludidas tribus bereberes:—Os olvidáis que el Profeta os manda obedecer á vuestro señor, que es el sultán.

A lo que contestó el jefe:

—«Yo no tengo más amo que Dios».



LA LEGACIÓN DE ESPAÑA EN TÁNGER



CHELAF: SITIO DONDE SE SACRIFICA Á LOS CAUTIVOS



D. GERMÁN GAMAZO Y LA CASA QUE HABITA EN BOECILLO (VALLADOLID)

—Hállase enfermo de bastante gravedad el conocido hombre público don Germán Gamazo, á quien ha postrado en cama un ataque de pleuresía.

Acaban de llegar las renombradas máquinas de coser





WHITE

con cojinetes de bolillas.

La más silenciosa : :

La más liviana : : : :

La más elegante : : :

Inferior á ninguna. Superior á todas. Lleva lanzaderas del sistema más perfeccionado y aflojador de tensión automático. Garantimos esta máquina como superior en todo sentido. — Téngase presente que sólo hay una máquina de coser





WHITE

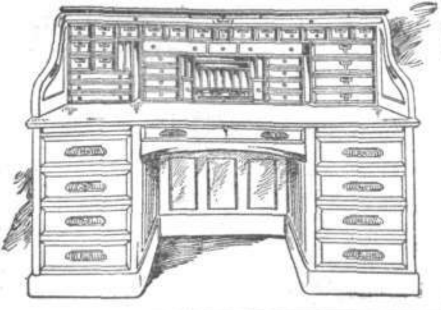
La que ha sido fabricada en Cleveland, Ohio, E. U. A., durante 25 años.

Rogámosle pasen á inspeccionarlas : : :

TENEMOS TAMBIÉN MÁQUINAS DE COSER MARCAS

NEW HOWE — DEMOREST — PATRIA

TENEMOS EL SURTIDO MÁS COMPLETO EN PLAZA



Escritorios Americanos

GRAN SURTIDO

SILLONES GIRATORIOS

TODOS DE ROBLE RAYADO

INTRODUCTORES:

Juan y José Drysdale y Cº

440 — CALLE PERU — 450

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

Un suicidio romántico



SOLEDAD GARCÍA



CUEVA DONDE FUERON HALLADOS LOS CADÁVERES



JULIÁN CRESPO

El señor Gamazo se encuentra actualmente en su casa de Boecillo (Valladolid), á donde diariamente llega una voluminosa correspondencia firmada por los más distinguidos miembros del partido liberal, pidiendo detalles sobre la marcha de la enfermedad del ilustre enfermo.

El señor Gamazo ocupa uno de los primeros puestos en la política de su país, lo que explica el interés que su salud inspira.

—En una cueva situada entre las ruinas de un antiguo palacio, que se halla á la entrada de la Moncloa, en Madrid, han sido encontrado los cadáveres de Soledad García y Julián Crespo, quienes pusieron fin á sus vida el 26 del pasado mes de septiembre.

Largos días necesitó la policía para encontrar los cuerpos de los suicidas, cuya desaparición se había denunciado hacía tiempo.

Los novios se suicidaron porque diferentes obstáculos se oponían á su unión. Julián Crespo había cursado algunas asignaturas de la carrera eclesiástica, y servía en la casa de la marquesa de Villadarias donde Soledad también había servido.

ACTUALIDAD ITALIANA

La secuestrada de Palermo.—Conmemoración de Humberto I en Val Seriana

—El prefecto de Palermo recibió noticia, el mes pasado, de que una mujer estaba «sepultada viva» en una casa de aquella ciudad, desde hacía varios años. Los agentes de policía enviados por el prefecto á la casa indicada, encontraron en una cueva obscura, que servía de depósito de carbón y con el techo tan bajo que nadie podía tenerse derecho allí dentro, á una pobre mujer, flaca, con los cabellos blancos y en un estado de repugnante desaseo. Hacía más de veinte años que su familia, compuesta de su madre, sus dos hermanos y su sobrino, la tenían en ese encierro para castigarla por un desliz amoroso. La infeliz estaba casi idiota, pero cuando se la sacó á la luz y en el hospital empezó á ser cuidada, comenzó á recuperar lentamente la inteligencia.

—En Rovetta, en el alto valle Seriana (á 660 metros sobre el nivel del mar), el regimiento 90.° de infantería de línea, que había ido á ese paraje para hacer ejercicios de tiro, honró la memoria del rey Humberto el 29 de julio, aniversario del crimen de Monza, improvisando en la plaza una columna de cerca de tres metros, sobre la cual fué colocado un busto del difunto rey, y depositando coronas al pie del monumento, después de lo cual un grupo de soldados cantó la plegaria compuesta por la reina Margarita.

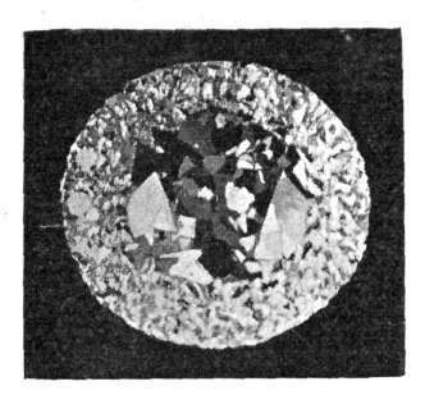


LA SECUESTRADA



LA CONMEMORACIÓN DE HUMBERTO I EN ROVETTA

De todo el mundo



EL DIAMANTE AZUL DE LA FAMILIA HOPE

EL BRILLATE AZUL DE LA FAMILIA HOPE.—En nuestro grabado aparece en su tamaño natural. Pertenece á una familia británica, la de Hope, cuyo jefe actual, lord Francis Hope, ob uvo el mes pasado una autorización judicial para venderlo. Por su tamaño, color é interesante historia, es una joya única en el mundo, sin exceptuar de la comparación las piedras preciosas pertenecientes á los monarcas. Su color es azul de záfiro, obscuro, y tiene el mayor brillo y pureza. El diamante, en bruto, pesaba 112 quilates y fué comprado en 1642, por M. Tavernier, un viajero y comerciante francés de fama histórica. Tavernier lo vendió á Luis XIV, y desde esa época el brillante formó parte de las joyas de la corona de Francia, hasta 1792, cuando los revolucionarios se apoderaron de él y lo depositaron en el Garde Meuble. De allí fué robado al poco tiempo, y se ignoró el lugar en que estaba oculto hasta 1830 año en que llegó á un comerciante inglés llamado Eliason, quien lo vendió á Mr. Henry Thomas Hope.



ORIGINAL MANERA DE HACERSE INDEMNIZAR

ORIGINAL MODO DE HACERSE INDEMNIZAR.—El hombre que aparece sentado en una silla, decorada con dos banderas norteamericanas, es el dueño de una botica de Baltimore (Estados Unidos). Una compañía de ferrocarril, que tenía una concesión para ello, iba á colocar rieles delante de la botica; pero el boticario se opuso á que empezara la obra sin que se le diera una indemnización hizo una excavación en medio de la calle, puso allí una silla, y se sentó. Sus vecinos, aplaudiendo su acto de energía, colocaron en la silla las dos banderas. Durante diez días consecutivos, el boticario ó algún pariente suyo, ocuparon día y noche el sitio, hasta que la compañía del ferrocarril optó por pagarle los mil dollars que pedía como indemnización.



EFECTOS DE UNA EXPLOSIÓN DE GAS EN UNA CASA

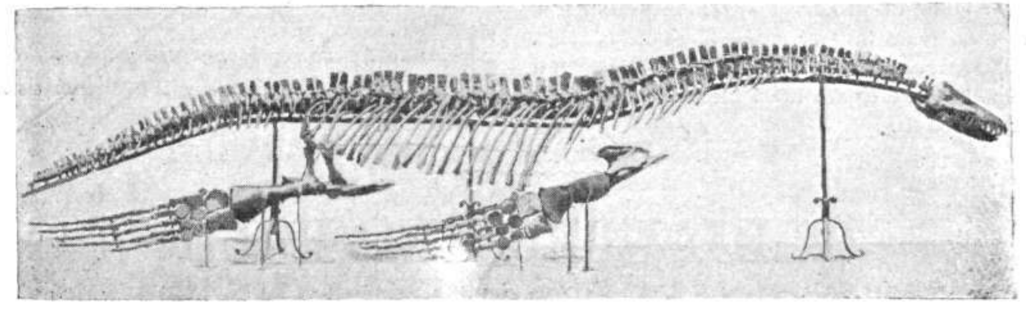


UNA DOMADORA DE SERPIENTES

EFECTOS DE UNA EXPLOSIÓN DE GAS.—Este accidente ocurrió en Charleston (Virginia). El gas hizo explosión en el subterráneo de la casa. Lo más notable es que en ella había cinco personas, y ninguna sufrió lesión alguna. Una niña de quince años fué á caer en el patio, á 15 metros de distancia, y en seguida se levantó, sin siquiera un arañazo.

UNA DOMADORA DE SERPIENTES. Oriunda de la India, la domadora «Cleopatra» ha llegado á Europa hace pocos meses y ha sido objeto de vivísima admiración en todas las grandes ciudades que ha recorrido exhibiéndose. Los cronistas que describen sus proezas de domadora, dicen que debe tener en la mirada un gran poder magnético, pues domina con los ojos no sólo á las serpientes domadas ya, sino á cualquiera que le presenten por primera vez.

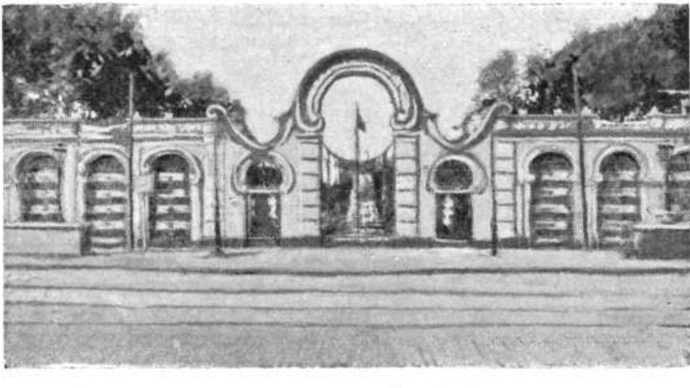
UN RARO PLESIOSAURIUS.—Este esqueleto de un raro ejemplar de los dolichodeirus ha sido encontrado recientemente en el Africa del Sur, y se le ha bautizado con el nombre de «Conybeare», por ser el apellido del explorador que lo encontró. En los museos de Europa hay muchos esqueletos de plesiosaurius, pero ninguno como éste.



ESQUELETO DE «PLESIOSAURIUS» DESCUBIERTO EN SUD ÁFRICA

Un cementerio de perros

Ha sido inaugurado el mes pasado; está en una isla del Sena, entre las comunas de Clichy y de Asnières, en el trayecto del tranvía Magdalena á Gennevilliers. Su fachada, que da al camino, tiene un bonito pórtico coronado por esta inscripción: «Cementerio de los perros». París tiene, pues, su necrópolis canina, y los parisienses no verán ya los cadáveres de esos pobres animales infestar el aire, tirados sobre los montones de basuras ó en medio de la calle. Era necesaria la creación de ese establecimiento, pues los habitantes de París, dueños de perros, se encontraban en una situación bastante rara: la ley de 21 de junio de 1898 prescribe que los animales muertos sean enterrados á una distancia de cien metros de las habitaciones y de tal manera que los cadáveres queden cubiertos por una capa de tierra de un metro de espesor,



FACHADA DEL CEMENTERIO



ALGUNAS TUMBAS



EL MONUMENTO DEL PERRO «POMPON»

por lo menos. Esas prescripciones en extremo fáciles de observar en el campo, son absolutamente inaplicables en las ciudades. Así, en París sucedía lo que en todas las demás ciudades: el dueño de un perro muerto, arrojaba el cadáver á la calle, ó al río ó si el perro era pequeño lo metía en la boca de cloaca más cercana á la casa, á no ser que lo enterrara en el sótano de la casa misma, sin que lo supieran el propietario ni el portero.

Estos procedimientos eran en un todo contrarios á la higiene; pero proceder de otra manera habría sido lo más difícil.

Ahora, el cementerio recién creado resuelve la cuestión.

Para muchas personas las lágrimas vertidas á causa de la muerte de un animal querido constituyen una sensiblería ridícula; pero la opinión de esas personas, por fortuna, es de poca monta, pues bien sabemos que el cariño á los animales indica buen corazón. Por lo tanto, nada tiene de sorprendente que, apenas abierto el cementerio de los perros, contenga ya monumentos de valor.

Cuando el visitante ha pasado la verja de entrada, dejando á la derecha dos pabellones gemelos, uno de los cuales sirve de alojamiento al portero y el otro es la oficina, se encuentra ante un monumento de varios metros de alto, debido al cincel del escultor Henri Edeline, que representa á Barry un perro San Bernardo, en el acto de salvar á un niño extraviado cerca del mismo monte de San Bernardo. Barry había salvado de la muerte á cuarenta viajeros extraviados en la nieve en las épocas de tormenta: el 41.º viajero á quien fué á salvar, lo mató. Dejemos la palabra á un biógrafo del meritorio perro:

«Si una tempestad ó una nube nevosa se anunciaba desde lejos, nada podía detenerle en el convento: se le veía inquieto, ladrando, ir y venir de un lado á otro, escudriñando sin cesar los sitios más temidos. Su acto más conmovedor durante sus doce años de servicios, es muy conocido: un día encontró en una gruta de hielo á un niño extraviado, medio helado ya y adormecido por ese sueño del frío, que trae la muerte. Barry se puso á lamerlo, á calentarlo, hasta que lo hubo despertado, y, luego, por medio de caricias, supo hacerle comprender que debía montar sobre él y agarrarse de su cuello. Y por fin, entró triunfalmente en el hospitalario convento, con su preciosa carga.



«Una noche tempestuosa, en medio de las brumas, un viajero vió que le salía al encuentro y parecía lanzarse contra él, un animal de elevada estatura, con la boca abierta. Creyéndose en peligro, el viajero golpeó vigorosamente con su bastón herrado al pobre animal que cayó á sus pies lanzando gemidos: el animal herido era el perro Barry.

Algunos instan-



VISTA GENERAL DEL CEMENTERIO



TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE DEL SISTEMA NERVIOSO

Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, **con 215.37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis más alta de sustancia nutritiva que se conoce en un producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de la **nuez kola fresca, poderoso reconstituyente** — el vino **TOKAY-KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa, anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influenza, sarampión, etc.**

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

PETROLEO GAL

PARA EL **PELO**

9, Arenal, Madrid.

DEPOSITO GENERAL:

14, Rue de l'Echiquier, PARIS

Único remedio infalible contra la caida del pelo. — Antiséptico sin igual para la limpieza diaria de la cabeza. — Evita todas las molestias del cuero cabelludo *(caspa, eczema, escozor, costras,* etc.).

No puede inflamarse.

Perfume agradable.

Cada frasco va acompañado de una certificación del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.

De Venta: P. & G. PUY & Cie, 133, Calle Chacabuco
y principales Perfumerías y Droguerías.

DIAGNÓSTICO MODERNO

DESCUBRIMIENTO



CIENTÍFICO

Dr. V. P. PEDRET, Artes 644

diagnostica con toda certeza todas las enfermedades, observando los ojos del enfermo por medio de un aparato de óptica expresamente construído, según las teorías del célebre médico húngaro **Dr. Peszely**, el cual descubrió que **todas las afecciones orgánicas y lesiones del cuerpo** aparecen en el IRIS en forma de manchas y puntos, producidos por la acción refleja de los nervios. Todas las personas que deseen darse exacta cuenta del estado de su salud, pueden acudir á ese consultorio, donde sin exámenes molestos se les diagnosticará la enfermedad que tienen. —Tratamiento de las enfermedades por la hidroterapia «*Kneipp-Kuhne*», en combinación con la electricidad médica y homeopatía.—Consultas de 9 á 11 a. m. y de 2 á 4 p. m.—Dias de fiesta de 9 á 11 a. m.—(Para pobres, visita gratis de 4 á 5 p. m.)

Un cementerio de perros

tes después, cuando el viajero llegó al convento y contó su aventura, los religiosos le hicieron conocer su error.

«Acudieron presurosos los monjes al lugar del suceso, y encontraron al infeliz perro tendido en la nieve, enrojecida con su sangre.

Le prodigaron sus cuidados, hicieron por salvarle cuanto habrían hecho por un hombre, en seguida lo llevaron al hospicio de Berna. Todo fué inútil, pues el hierro había causado lesiones en el cerebro: no obstante los esfuerzos de la ciencia, Barry no tardó en morir».

En ese tiempo no existían aún los cementerios de perros, y Barry recibió los únicos honores póstumos que en tales condiciones eran posibles; su cuerpo fué conservado en el museo de Berna.

En el cementerio de París, después de haber pasado el monumento de Barry, vese un magnífico césped interrumpido aquí y allá por muchos zócalos sobre los cuales se alzan estatuas de perros de diversas razas, de bronce; y cien pasos más adentro, está el cementerio propiamente dicho. Causa sorpresa el ver que en tan corto tiempo se haya poblado tanto la necrópolis. A la derecha se encuentra una tienda de piedra, bajo la cual reposan los restos de Pompón, perro famoso que perteneció a los artilleros del campamento de Chalons, y cuyo monumento ha sido costeado por los soldados mismos, mediante una suscripción á la cual todos han contribuido con algo de su modesta paga.



L PANTE N DEL PERRO «BARRY»

En la calle central hay una doble hilera de pequeñas tumbas, la mayor parte de las cuales tienen la forma de nichos ó casas de perro. Aquí, el collar de un perro y su cadena están colgados de la tumba, como un recuerdo; allá, un cascabel; más adelante una escudilla, reliquias del animal muerto y llorado. ¡Y cuántas inscripciones conmovedoras, que revelan verdadero dolor en la persona que ha perdido en el perro á su compañero, á su fiel amigo!

No hay que creer que la creación de un cementerio de perros en París obedece á una idea nueva. En Francia misma los ha habido, y el de Sceaux era renombrado.

En Laeken, cerca de Bruselas, la reina de los Belgas ha dedicado á ese objeto un rincón de su parque. En Windsor, el cementerio de los perros de la reina Victoria encierra verdaderos monumentos artísticos, y en Londres existe el cementerio canino de Hyde Park.

Cerramos esta crónica con la vista de la lápida bajo la cual reposan los restos del cerdo «Dennis», que criaron los marineros del buque de guerra británico «Swallow» y que dice:

«A la memoria de «Dennis», chancho mimado del buque de Su Malestad Británica «Swallow», que murió el 10 de diciembre de 1895, de 18 meses de edad».

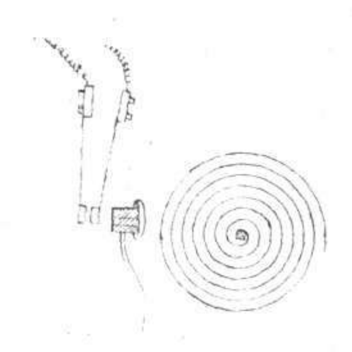


EL COCHE FÚNEBRE PARA LA CONDUCCIÓN DE PERROS



LA TUMBA DE UN CHANCHO

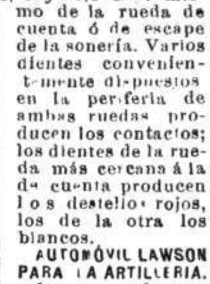
Inventos útiles



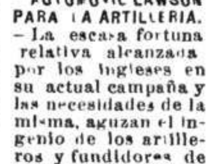
INTERRUPTOR DEL RELOJ DE UNA SOLA LUZ PARA SORDOMUDOS

RELOJ DE PARED PARA SORDOMUDOS. — El mecanismo de este reloj en nada esencial difiere de los ordinarios de péndulo; su única particularidad consiste en un sencillo accesorio unido á la sonería, merced al cual este reloj da las horas por medio de destellos luminosos.

Dos modelos diferentes ha ideado el inventor; el más sencillo funciona con una sola lamparilla eléctrica de incandescencia, cuyo circuito pasa junto al martillo de la sonería del reloj; cada vez que se levanta el martillo para dar una campanada, cierra el circuito empujando un interruptor de muelle ó de mercurio, produciendo un destello en la lamparilla. En el otro modelo, más complicado pero de mayor efecto, son dos las lámparas que indican las horas, una de luz roja, cuyo destello equivale á cinco campanadas, y otra blanca, cuyo destello vale por una. Así, para dar las 11, da el aparato dos destellos rojos y uno blanco. El mecanismo adoptado con este fin consiste en dos ruedas, cuyo eje es el mismo de la rueda de cuenta ó de escape de la sonería. Varios dientes convenientemente dispuestos en la periferia de ambas ruedas producen los contactos; los dientes de la rueda más cercana á la de cuenta producen los destellos rojos, los de la otra los blancos.



RUEDAS DE CUENTA DEL RELOJ Á DOS LUCES

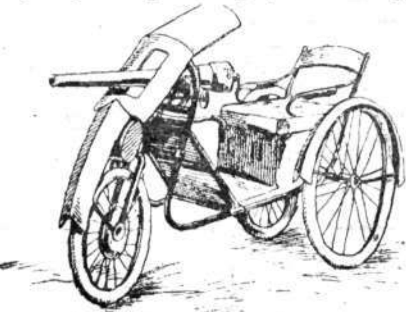


EXTERIOR DEL RELOJ

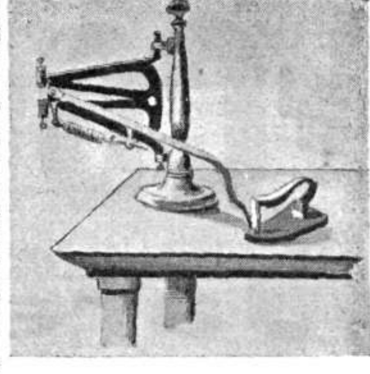
AUTOMÓVIL LAWSON PARA LA ARTILLERÍA. — La escasa fortuna relativa alcanzada por los ingleses en su actual campaña y las necesidades de la misma, aguzan el ingenio de los artilleros y fundidores de los grandes centros de Inglaterra, siendo ya portentoso el número de nuevos inventos realizados en poco tiempo en el arte de la construcción y transporte de cañones.

Uno de los más recientes es el invento de H. J. Lawson, de Londres, consistente en un automóvil de campaña para las piezas de pequeño calibre y tiro rápido.

El motor de este vehículo está en la parte anterior y obra sobre la rueda delantera, protegiéndole una plancha metálica. El cañón ó ametralladora puede moverse entre límites muy amplios, manejándose desde el asiento donde se colocan uno ó dos artilleros, á quienes protege, así como á la pieza, otra plancha metálica.



PIEZA DE PEQUEÑO CALIBRE MONTADA EN UN AUTOMÓVIL

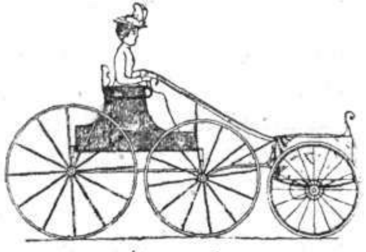


MAQUINITA PARA PLANCHAR

APARATO PARA PLANCHAR. — M. A. Felix, de Boulogne sur Seine, ha ideado un ingenioso aparato para evitar la extraordinaria fatiga que produce á las obreras el esfuerzo que requiere el planchado cuando se trata de dar brillo á la ropa. El aparato, sumamente sencillo se fija fácilmente sobre todas las mesas de trabajo. Consta de una columna de fundición alrededor de la cual puede girar un brazo metálico cuya extremidad encaja con un hueco practicado en la parte anterior de la plancha. Dicho brazo está combinado por su parte inferior con un potente muelle de modo que la presión ejercida sobre la plancha es muy superior al esfuerzo de la mano y al peso del cuerpo, siendo el brillo obtenido, inimitable por los procedimientos ordinarios.

AUTOMÓVIL CON RIENDAS. — Ha sido creado por un mecánico norteamericano, en el estado de Massachusets. Consiste en un carruaje ordinario de cuatro ruedas que tiene por delante un motor de tracción. Este está montado en sus ruedas propias, y se comunica con el eje del carruaje por medio de conexiones especiales. También está provisto de riendas, por medio de las cuales se le puede guiar y gobernar.

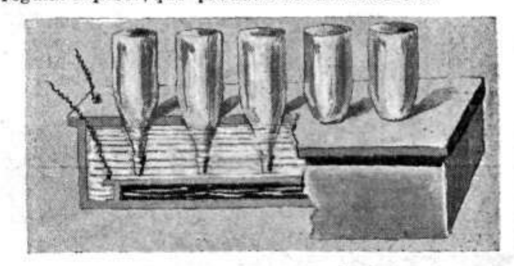
Como se ve en el grabado, este motor se maneja de la misma manera que un caballo, y eso es lo que hace que las señoras lo prefieran al automóvil de tipo corriente. Las riendas están adaptadas de tal modo, que cuando se tira una de las dos el carruaje se dirige inmediatamente á ese lado y cuando se tiran las dos funciona un freno.



AUTOMÓVIL CON RIENDAS

PROCEDIMIENTO GALVANOPLÁSTICO PARA CAPSULAR BOTELLAS. — M. Villón ha ideado un procedimiento por medio del cual pueden substituirse las cápsulas metálicas que se emplean ordinariamente para cerrar las botellas, por una capa de cobre ó de otro metal obtenido por vía galvánica, capa que tiene la ventaja de cerrar herméticamente la botella.

A este fin se utiliza un baño galvánico, de sulfato de cobre, por ejemplo, cerrado por una tapa de madera parafinada, provista de varios agujeros, donde se colocan las botellas previamente tapizadas de una tenue capa de plombagina. Dicha tapa está recubierta de una delgada plancha de cobre que establece la más perfecta comunicación entre las botellas y el polo negativo de un dinamo. El polo positivo se une á una placa de cobre emplazada en el fondo del baño. Bastan un par de minutos para que se deposite encima del corcho y de la parte de la botella sumergida en el baño, una capa metálica de regular espesor, que produce bellísimo efecto.



PROCEDIMIENTO GALVANOPLÁSTICO PARA CAPSULAR BOTELLAS

Comerciantes:

Garanticen sus seguros en

"LA CONTRASEGURADORA"

Autorizada por Decreto del Superior Gobierno de la Nación dictado por el Poder Ejecutivo en 23 de Agosto de 1901

Tarifas y prospectos gratis á quien los solicite.

CAPITAL: $ 500.000 m/n.

Tarifas y prospectos gratis á quien los solicite.

CONSEJO CONSULTIVO

Doctores Angel S. Pizarro, David de Tezanos Pinto, Mariano Varela y Manuel B. Gonnet

"LA CONTRASEGURADORA", por un premio ínfimo, facilita fondos, sin cobro de intereses, á los Contrasegurados que hayan sufrido pérdidas por Siniestro, á cuenta de la indemnización que deban percibir de las Compañías de Seguros, evitando así que la carencia de recursos pueda obligarles á transacciones perjudiciales.

Efectúa las liquidaciones de los Siniestros que tuvieren sus Contrasegurados.

Gestiona judicial y extrajudicialmente el abono legal de la indemnización que por cualquier concepto tenga derecho á reclamarse de las Compañías Aseguradoras.

Paga todos los gastos que ocasionen los litigios, por reclamación de daños sufridos por Siniestros, sin desembolso alguno para los directamente interesados.

Ejerce inspecciones sobre riesgos suscriptos, solicita las rectificaciones necesarias en las Pólizas de los Aseguradores, constituye en el lugar del siniestro en que estuviesen interesados sus Contrasegurados, un delegado de la Sociedad para dar cumplimiento á las condiciones impuestas en las Pólizas de las Compañías que cubran el riesgo.

Dirección general: 487, SAN MARTIN, 487

BUENOS AIRES

EL DIGESTIVO GALLITELLI

CURA RADICALMENTE

Las Enfermedades del Estómago

Sus efectos beneficiosos se notan tan prontamente, que el más escéptico se ve forzado á preferir el

DIGESTIVO GALLITELLI

á cualquier otra preparación similar pues sus triunfos son tan continuos como importantes.

CERTIFICADO

Entre los valiosos testimonios entresacamos el siguiente, suscrito por el señor **Miguel Grandoli**, futuro **Vicegobernador de Santa Fe:**

SEÑOR BERNARDO GALLITELLI — *Muy señor mío: Tengo el agrado de manifestar á V. mi agradecimiento por los benéficos resultados que he obtenido tomando su específico* **Digestivo Gallitelli núm. 1.**

Aprovecho esta oportunidad para saludar á V. S. S. S. — **Miguel Grandoli.** *Agosto 28 de 1901, Rosario.*

En venta en todas las Droguerías y Farmacias — Unicos representantes en Buenos Aires: Moine y Soulignac, Rivadavia 725-735. Depósito general: San Martin 910, Rosario.



MARCA DE FÁBRICA

¡¡AHORA!!

Que existe tanta imitación de artículos buenos



Compre el legítimo calzado Norte-Americano en casa acreditada.

Zapatos y botines Vicy Kid recien llegados . . . . á . . $ 12.75

Zapatos de Goma para remar . . . . . $ 3.—

THE BOSTON

75-Calle PERÚ-75

(Frente «A la Ciudad de Londres»)

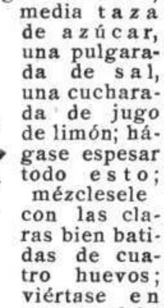
LA COCINA ILUSTRADA


ALBÓNDIGAS DE ESPINACAS CON SALSA BLANCA


CROQUETAS DE POLLO

1.ª—*Boulettes de espinacas con salsa blanca.*—Agréguense dos cucharadas grandes de manteca á una cucharada de jugo de limón y mézclese esto con dos cucharadas de harina; añádase á la composición una taza de espinacas cocidas y picadas, sazonadas con sal y pimienta; caliéntese, y fórmese con ellos unas *boulettes*. Sírvaseles sobre tajadas de pan tostado, y adórneseles con huevos duros picados. Rodéese el conjunto con una salsa.

2.ª—*Croquetas de pollo.*—Mézclense dos cucharadas de manteca, tres de harina y una pulgarada de sal; agréguese medio litro de leche caliente; al espesarse, retíresele del fuego y agrégueseie 1/4 de pollo cocido picado, 1/4 de cucharada de pimienta blanca, una cucharada de perejil, yerba buena y apio picados; agréguese la yema batida de dos huevos; déjese enfriar, y háganse croquetas, que se harán rodar por sobre una capa de pan molido; dóreseles con yema de huevo, póngaseles otra vez pan molido; fríaseles.


BUNS INGLESES

3.ª—*Soufflé de frambuesas.*—Pónganse dos cucharadas de fécula en una taza de jugo de frambuesas; agréguese una taza de agua hirviente, media taza de azúcar, una pulgarada de sal, una cucharada de jugo de limón; hágase espesar todo esto; mézclesele con las claras bien batidas de cuatro huevos; viértase en un molde puesto dentro de una vasija de agua fresca; hágasele refrescar; al servir, cúbrasele con crema batida, y unas frambuesas.


SOUFFLÉ DE FRAMBUESAS

4.ª—*Bizcochos «Libertad»*—Mézclese una taza de azúcar en polvo y 1/2 taza de manteca; agréguese 1/2 taza de leche fresca; pásese por un tamiz una taza de harina, 1 cucharadita de harina de maíz, 2 cucharadas de levadura preparada, 1 cucharada de extracto de fresas, y, por último, tres claras de huevo, batidas; póngase el todo al horno, en moldes; déjesele enfriar; hiélesele, junto con un poco de azúcar rubio; hágasele secar; adórnesele con azucarados azul y blanco.


SORBETES DE FANTASÍA

5.ª—*Sorbetes fantasía.*—Llénense unos vasos con jugo de grosella azucarado, y póngaseles en una vasija ancha, llena de hielo y sal; cúbrasele con un lienzo, y al cabo de media hora, viértase el líquido que haya en el jugo helado; llénense las cavidades con helados de vainilla; enjúguense entonces cuidadosamente los vasos, para quitarles el gusto de sal, póngaseles sobre unas servilletas de papel, y sírvase con bizcochitos.

6.ª—*Ensalada de frutas.*—Pélese una ananá; córtense en tajadas cuatro bananas y cuatro naranjas sin pepitas; colóquese el penacho de la ananá en el centro de una fuente. Dispónganse en su derredor capas de frutas, entre ellas fresas cortadas en dos; pónganse hojas en las esquinas de la fuente. Salpíquese de arriba con cinco cucharadas de azúcar en polvo y el jugo de un limón; hágase refrescar la ensalada, y sírvasele en una compotera.

7.ª—*Buns á la inglesa.*—Pónganse 3/4 de litro de leche tibia en una olla de barro, y dilúyanse 30 gramos de levadura con lo mitad de esa leche; colóquese la olla en un lugar tibio; tan pronto como la levadura haya producido su efecto, agréguense tres huevos, 100 gramos de manteca, 100 gramos de azúcar, y 20 gramos de sal; mézclese bien, y agréguense después 2 litros de harina; mézclese otra vez bien, y agréguense 100 gramos de pasas de Corinto. La masa obtenida así debe ser suave, es decir, ni muy blanda ni muy firme. Tómense más ó menos 50 gramos de esta masa para un *bun*, désele forma de bola, póngasele sobre una plancha, déjesele levantarse durante media hora ó una hora, según la temperatura, y cuézasele con el horno caliente de 12 á 15 minutos.


BIZCOCHOS «LIBERTAD»

Los *buns* á la inglesa son muy apropiados para acompañar con ellos el té, y rara es la familia británica en que no se hace diariamente la cantidad de ellos necesaria para el refrigerio necesario de las cinco de la tarde.


ENSALADA DE FRUTAS

Para ser bien servido, con artículos LEGÍTIMOS FRESCOS, se debe tener especial cuidado en elegir una farmacia de reconocida seriedad y competencia, EL PROPIETARIO SEA FARMACÉUTICO Y ATIENDA PERSONALMENTE

Las siguientes casas están atendidas por sus propietarios farmacéuticos

Diplomados	
ENRIQUE S. KELLY & HERMANO	SANTA FE ESQUINA RODRÍGUEZ PEÑA
ESTEBAN MARILLIER	ESMERALDA ESQUINA TUCUMÁN
COLON VALLEBELLA	SAN JUAN ESQUINA RINCÓN
ENRIQUE H. SPINEDI	OMBÚ ESQUINA CUYO
RENE BASTIANINI	SAN JUAN ESQUINA ALBERTI

Atipirin: Eff: Le Perdriel	$ 2.35
Acido bórico europeo, kilo	» 0.70
Agua Colonia, litro	» 2.00
Agua Janos	» 0.55
Agua oxigenada, litro	» 1.50
Agua Vichy (todas fuentes).	» 0.55
Algodón esterilizado, kilo	» 2.00
Apiolina Chapoteaut	» 1.80
Alimento Mellin, frasco doble	» 1 50
Alquitrán de Guyot	» 0.90
Amargo sulfuroso	» 3.30
Bioforina Girard	» 1.95
Biosine Leperdriel	» 2.75
Bragueros finos	» 2.00
Balanza para bebé, completa.	» 28.00
Bicarbonato soda, kilo	» 0,30
Bidets enlozados plegadizos..	» 8.50
Bolsas para hielo, extra	» 1.80
Canocida	» 5.00
Cerealosa Midy	» 1.55
Crema Almendras Hinds	» 2.30
Carbón Belloc	» 1.10
Cápsulas Sándalo Midy	» 1.80
Cápsulas Taurinas Erba	» 0.65
Cepillos para uñas	» 0.20
Compuesto de Apio Paine, fr..	» 3.50
Crema de Perlas de «Barry»..	» 1.30
Comprimidos de Vichy	» 1.20

Dentrífico jabonoso «Brown».	$ 0.55
Digestivo Mojarrieta, tubo	» 3.60
Elixir Anti-reuma: Chevalier.	» 3.00
Esponjas para el baño	» 1.50
Elixir Saiz de Carlos	» 2.50
Formol, frasco	» 1.00
Fuco glicine Gressy	» 1.30
Fosfatina Fallieres	» 0.95
Ginecol	» 2.00
Harina Lactea Nestle	» 0.75
Hierro Bravais, frasco	» 1.50
Hiposulfito de soda, kilo	» 0.30
Irrigadores completos, 2 litros	» 2.50
Jabón alquitrán, extranjero..	» 0.30
Jabón azufre, extranjero	» 0.30
Jabón flotante, doble pan	» 0 25
Jabón Reuter	» 0.55
Jarabe cloral Follet, frasco...	» 1.45
Jarabe hipofosfitos Fellows...	» 1.80
Jarabe Papaina T. P	» 2.30
Jarabe Rami, frasco grande..	» 1.85
Kola Monavon	» 2.30
Kola granulada Astier	» 2.20
Lecitina Granulada Clin	» 3.00
Lámparas para formol	» 3.50
Licor Laville	» 4.70
Linimento San Luis, anti-reum.	» 3.00
Mamaderas Higiénicas	» 1.00

Mandarines cascos. frasco	$ 0.80
Meditrina Electrozone	» 2.50
Neurosina Prunier, frasco	» 2.00
Ovulos Ictiol Chaumel, caja...	» 1.85
Píldoras Lecitina Clin	» 2.50
Pastillas Formol, caja	» 2.30
Píldoras Doctor Texicot	» 3.00
Píldoras Pulmonares Bergman	» 2.80
Píldoras Blancard, frasco	» 0.85
Polvos para insectos, caja	» 0.50
Polvos Simón, caja	» 1.35
Perlas trementina Clertan	» 1.00
Sal de frutas, frasco	» 1.90
Sulfurina Langlebert	» 0.80
Tinte de Barry	» 3.00
Trefusia	» 2.50
Termómetros clínicos	» 3.00
Té Cadet, caja	» 0.55
Té Chambard, caja	» 0.55
Tónico oriental, frasco	» 0.50
Tricofero de Barry	» 0.50
Vino Urané Pesqui	» 4.85
Vanadine Chevrier	» 3.90
Vino Aroud, simple y con fier.	» 2.35
Vino iodo tánico Nourry	» 1.80
Vino Labarraque, quinium	» 1.60
Vino Laroche, con copita	» 1.40
Zarzaparrilla Bristol, botella..	» 2.00

Iperbiotina Malesci	$ 2.00	Naftalina europea, kilo	$ 0.50
Vino Bravais	» 2.10	Extractos Roger Gallet	» 2.20
Loción Roger Gallet	» 2.00	Jabones Roger Gallet	» 2.20
Polvos Anthea R. G.	» 1.40	Jabon de Pears	» 0.40
Polvos Vera Violeta R. G.	» 2.20	Lysol puro, frasco	» 0.40

POR MAYOR PRECIO REDUCIDO

Todos los artículos que se expenden se garantizan rigurosamente legítimos. Se remiten mercaderías á cualquier punto de la República por el Expreso Villalonga, contra reembolso, para comodidad de los señores consumidores del interior de la República.

LA NEURASTENIA

Debilidad nerviosa, debilidad cerebral, vértigos, dispepsia atónica, palpitaciones, pérdida del vigor, histeria y todos los estados débiles se curan con el

: : : : **Más moderno y poderoso de los Reconstituyentes conocidos hasta hoy** : : : :

La Sthenosina Rusa Orel cuyos triunfos médicos acompañan á cada frasco (Nuevo modelo de envase cristal azul que lleva grabado sobre el dorso la marca de fábrica).

Recomendada y auspiciada por notabilidades médicas de todos los países.

La Sthenosina Rusa Orel no tiene rival en el mundo como reconstituyente general del organismo y sus virtudes medicinales son indiscutibles.

Da fuerza, vigor y belleza.

EN VENTA EN LAS PRIMERAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS DE LA REPÚBLICA

Precio del frasco: $ 1.45 oro

Casa Introductora ✻ **DROGUERIA POPULAR** ✻ Artes, 636

Pasatiempos

SOLUCIONES DEL N.° 160

A la interpretativa:

«DEJÁ DE CANTAR, JILGUERO, QUE ME ESTÁS ATORMENTANDO».

A la charada:

AMARTELADO.

A la frase en acción:

SIN PELOS EN LA LENGUA.

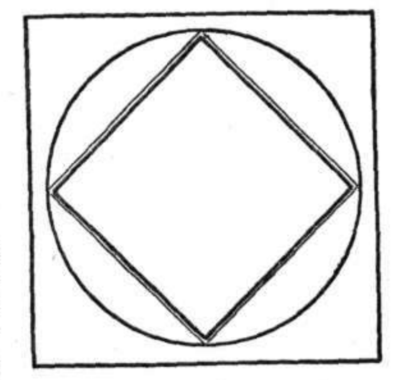
Han remitido la solución:

A la *charada*: América Parodi, Walter Napp, E. Lesparre, *Uno de Barrote*, Jean Pierre Crestadú, Atilio M. Verneth, Mario Ferralis, Carlos E. Casati, O. Leunam, María Teresa Anavet, Bernal Angelita, N. D. B., Juan Carlos Cazes, Pablo L. Mir, *Gaud lazo*, *Fre o-pático de Corquin*, Arturo Orzabal (hijo), Oscar, la Chinita y el gato, Belastegui, Lía Carlota Fernando, Pitaluga, Mongueta, *Pepita la Serrana*, Carmencita y Florita, R. Camugel, *Rinoceronte*, Ricardo Samuel Malbrán, Rafael Giménez, Miguel Angel Agulla, Francisco Alconada, Sebastián F. B. Foco, *La millonaria de la calle Córdoba*, *El negrito de los rulitos*, Margarita, C. G. y A. Berdolaza, Vicente Jacarino, Celedonio, Eduardo Castilla Portugal, Miguel, Arturo, Luisa, Lucía, Anita.

A la *interpretativa*: Pablo L. Mir, Prudencita, Juan Carlos Cazes, N. D. B., Bernal Angelita, *Lili*, Víctor Manuel Azócar, L. Wimmer, Juan Carlos Ayi, *Don Juancito*, Marcelino A. Casariego, María, Vicheta y Rita H., Carlos E. Casati, Antonio de Monasterio, Angeles D. y Celia, Jean Pierre Crestadu, *Uno de Barrote*, E. Lesparre, América Parodi, *Napoleón*, Francisco Alconada, *Pepita la Serrana*, Mongueta, Pitaluga, Lía Carlota Ferrando, Belastegui, Felix M. Iribarne, Anita, Lucía, Luisita, Arturo, Miguel, Celedonio, Aurora Chonciño, *La millonaria de la calle Córdoba*.

Al *jeroglífico*: Aurora Chonciño, *Panchito, Raisa y María*, Eusebio U. Villega, Bosavilbaso, Araceli y Hortencia del Saladillo, *La Corrida*, Alberto Irigoyen, Davidon Niktans, T. O., *Juan de afuera*, M. P. V., *La lechera de la fabula*, Juan Nerval, María de las Nieves, *El otro no*, Alberto N. Sánchez, L. Arias, Emilito, *Pancho*, Concepción Soler.

ILUSIÓN ÓPTICA



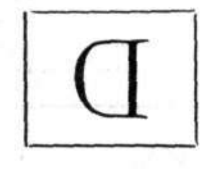
El círculo parece achatado en los puntos que tocan con los ángulos del cuadrado, siendo perfecto.

ROMPECABEZAS

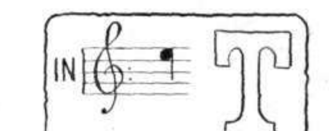


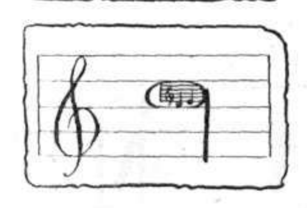
Con todos estos utensilios de mesa, formar la cabeza de una mujer.

FRASE COMERCIAL



JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS





(POR MANGANGÁ Y DR. X)

Electrización

En una silla, que se aisla del suelo colocando los pies dentro de cuatro vasos, se sienta la persona que quiera hacer el experimento de que nos pasamos á ocupar.

Pero como para realizar dicho experimento es necesario un gato, conviene contar con la buena voluntad y los sentimientos pacíficos del gato.

Sentado el hombre — que no importa sea muy pequeño — y sosteniendo al gato — que no importa sea muy grande — otra persona acaricia al gato pasándole la mano por encima del lomo. Si el tiempo es frío y seco, se notará que á cada una de las caricias hechas al felino, aparecen pequeñas chispas eléctricas y al propio tiempo el operador advertirá ligeros estremecimientos en sus manos. El que sostiene al gato, quedará tambien electrizado, á no tardar mucho siempre que haya tenido la precaución de sostener al micifúf por una de sus extremidades.



Es conveniente atender á las siguientes advertencias para obtener éxito con esta máquina electrica: 1.° Elegir, como hemos indicado, tiempo frío y seco, y operar cerca del fuego, si es posible; 2.° la persona que acaricie al gato debe calentarse ligeramente las manos; 3.° no se ha de frotar demasiado fuerte la piel del gato; y 4.° el operador ha de evitar que toquen sus vestidos á la persona sentada.

De otra manera puede hacerse un experimento eléctrico, según nos comunica el señor Manuel Dor.

Si tomamos dos papeles iguales, — dice éste — los juntamos, pasamos con rapidez por encima de ellos una plancha caliente y todo ello lo hacemos á oscuras, veremos producirse chispas al separar los papeles, siendo más brillantes esas chispas cuanto más de prisa se separen aquéllos.

Nada cuesta á los aficionados intentar este experimento.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 588 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2818

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 2.00
Semestre .... » 4.00
Año .... » 8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación	1.º Tomo	$ m/n. 2.00	Encuadernación	4.º Tomo	$ m/n. 3.00
Tapas	1.º »	1.00	Tapas	4.º »	1.00
Encuadernación	2.º »	3.00	Encuadernación	5.º »	2.00
Tapas	2.º »	1.00	Tapas	5.º »	1.00
Encuadernación	3.º »	3.00	Encuadernación	6.º »	2.00
Tapas	3.º »	1.00	Tapas	6.º »	1.00

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti y José Buceta

Unico Agente en Concordia Sr. ALCIDES ZORRAQUIN

ORIFICIOS INÚTILES



—Niño, ¿no te he dicho que no te metas los dedos en las narices?
—Entonces ¿para qué son los agujeros?

NÚMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25